

**UNIVERSIDAD POLITÉCNICA SALESIANA
SEDE QUITO**

CARRERA: ANTROPOLOGÍA APLICADA

Tesis previa a la obtención de: Licenciada en Antropología Aplicada

TEMA:

**UNA MIRADA AL ROL FEMENINO EN LA CONSTRUCCIÓN DE LA
IDENTIDAD DEL PUEBLO XAVANTE. CASO DE LA ALDEA SÃO
PEDRO, ESTADO MATO GROSSO, BRASIL**

AUTORA:

MARTHA GENOVEVA JARA ANDINO

DIRECTORA:

DANIELA SOLEDAD OCHOA PILCO

Quito, agosto del 2014

**DECLARATORIA DE RESPONSABILIDAD Y AUTORIZACIÓN DE USO
DEL TRABAJO DE TITULACIÓN**

Yo, autorizo a la Universidad Politécnica Salesiana la publicación total o parcial de este trabajo de titulación y su reproducción sin fines de lucro.

Además, declaro/declaramos que los conceptos y análisis desarrollados y las conclusiones del presente trabajo son de exclusiva responsabilidad del/los/las autor/es/as.

Quito, agosto de 2014

Martha Genoveva Jara Andino

CI. 1704068699

Dedico este trabajo a Laura Montoya Upegui, fundadora de la Congregación de Misioneras Lauritas, mujer que luchó incansablemente por dignificar la vida de los pueblos indígenas en América Latina. Al Pueblo Xavante de Mato Grosso en Brasil por haberme dado la oportunidad de compartir su vida y beber de su riqueza cultural.

AGRADECIMIENTOS

A la Congregación de Misioneras Lauritas que me dio la oportunidad de trabajar con los pueblos indígenas y en forma particular los 16 años de convivencia con el Pueblo Xavante. Un sincero agradecimiento a las hermanas de la comunidad local de São Pedro en Mato Grosso y de Campo Grande en Mato Grosso del Sur – Brasil, cada una de ellas acompañó muy de cerca este proceso; su paciencia comprensión, comunión y apoyo dispensado en los años de convivencia entre estudios y misión se tornó importante para perseverar en el curso. Un agradecimiento muy especial a Hna. Felicia Díaz Mendoza, su incentivo, estímulo y el coraje que me comunicó principalmente en los momentos más difíciles, sus valiosas sugerencias para la construcción del proyecto y elaboración de la tesis, el valioso registro de fotografías que colocó a disposición; amiga y compañera por el aprendizaje que suscitó en los momentos de reflexión, estudios, diálogos de las experiencias con el Pueblo Xavante. A la Hna. Fabiolita Mora que con su cariño y disponibilidad fue un puente con la Universidad Salesiana de Quito para resolver todas las cuestiones burocráticas y documentaciones exigidas por la Institución,

Al Arzobispo de Campo Grande Don Dimas Lara Barbosa, principalmente por su apoyo en la fase final de estudio, permitiendo la realización de las Pasantías en la Arquidiócesis de Campo Grande y a la amiga y compañera Mariza Etelvina Rosa Irala que generosamente se ofreció acompañar esta etapa de realización de las pasantías.

Al Centro de Documentación Indígena de la Universidad Católica Don Bosco en la persona del padre Georg Lachnitt, quien dejó ese espacio abierto para diálogos, consultas, bibliografías, realización de copias, fotografías, etc.

Al Padre Bartolomeo Giaccaria grande misionero con más de 50 años de presencia en medio de los Xavante, sus orientaciones, experiencias, diálogo siempre abierto, acceso a bibliografías e fotografías particulares y el conocimiento del Pueblo Xavante, de mucho contribuyeron para comprender e interpretar las propias entrevistas y observaciones en la fase de pesquisa y las valiosas sugerencias para los contenidos y análisis. Grande motivador para incursionar y definir el tema de la pesquisa.

Al pueblo Xavante de forma muy especial a la Comunidad de San Pedro por haberme permitido hacer parte de su cotidiano, sus casas siempre abiertas, su acogida, la prontitud y paciencia para esclarecer las dudas y la oportunidad que me brindaron de participar activamente en sus rituales. Viviendo cerca de ellos aprendí la riqueza de sus vivencias culturales y me nutrí de su invaluable sabiduría y conocimientos tradicionales.

Al Coordinador del curso de Antropología Aplicada Doctor José Juncosa, persona que comprende la realidad de los alumnos y que está siempre atento para dar soluciones a las dificultades por las que pasa un alumno principalmente cuando estudia a distancia.

A Daniela Ochoa primero como profesora y profesional competente y luego como orientadora de la Tesis, que confió, acompañó y aceptó el desafío de desarrollar esta temática que recorrimos juntas; su cariño, su disponibilidad para resolver prontamente mis dudas, sus valiosas sugerencias, su amistad y el asumir las preocupaciones y desafíos de mi trabajo junto a los pueblos indígenas levantó también mi coraje para concluir este trabajo.

Debo especial cariño y agradecimiento a los profesores del curso de Antropología Aplicada, algunos de los cuales acompañaron muy de cerca el recorrido, los desafíos y dificultades enfrentadas por los alumnos de la sede San Luis de Marañón en Brasil: Patricio Guerrero, Luis Herrera, Ricardo Carrillo, más que profesores fueron amigos y compañeros, quedarán en mi memoria.

Al grupo de compañeras y amigas del curso de Antropología Aplicada de la sede San Luis Marañón – Brasil, luchadoras, batalladoras, juntas encaramos el desafío de enfrentar el curso: Adeodata, Maria do Carmo, Sheila, Maria José, Elismar, Lucimar, Santinha, Teka, Meire, Claudio, su compañerismo animó los años de vida académica.

A mis amigos Bolívar Burbano y Aleksandra Santos, su casa de San Luis de Marañón fue mi casa en las muchas veces que tuve que estar en esa ciudad durante los seminarios presenciales. Soy grata por su cariño, acogida y los tantos momentos compartidos.

RESUMEN

Este estudio trata del rol femenino en la construcción de la identidad del pueblo Xavante, caso de la aldea San Pedro en el Municipio de Campinápolis, Estado Mato Grosso de Brasil. Esta sociedad mantiene viva sus raíces culturales y ha ido comunicando esta herencia por generaciones y generaciones; la mujer como madre y permanentemente presente en la vida del hogar, es la transmisora de la lengua, las tradiciones, conocimientos y valores de sus antepasados. El problema focalizado surgió de la necesidad de incursionar más allá de la percepción externa, pre conceptual y discriminatoria que se tiene de la mujer Xavante principalmente por parte de la sociedad no indígena y tornar visible el papel que ella desempeña en su entorno familiar, social y en las relaciones que se tejen con las personas y el medio que la circunda. A través del planteamiento de objetivos y buscando líneas teóricas de autores afines con el tema, se llegó a profundizar conceptos básicos que posteriormente sirvieron para comprender las voces de los actores sociales llegando a descubrir los mecanismos de los cuales se sirven las mujeres en la tarea de salvaguardar la identidad de su pueblo, el aporte concreto que dan en defensa de la vida y en la construcción del futuro de su sociedad. En el desarrollo de esta propuesta fue utilizada la técnica de la observación participante directa y la entrevista con un enfoque holístico, esto fue complementado con investigaciones de estudiosos de la sociedad Xavante, la experiencia adquirida por la investigadora en los 16 años de convivencia con esta comunidad, los trabajos desarrollados en los años de formación académica y un interesante registro fotográfico. En este sentido los resultados señalan que aunque a vista de un simple espectador el papel de la mujer pasa desapercibido ella es fundamento de la familia, defensora de la vida y guardiana de las tradiciones culturales de su pueblo.

Palabras-claves: Cultura; Identidad Cultural; Género; Transmisión de Conocimiento; Rol.

SUMMARY (Abstract)

This study treats with the female role in the building of the identity of the Xavante people that is the case of the Indian village of São Pedro in the municipality of Campinápolis, in the State of Mato Grosso, Brazil. This society keeps its cultural roots alive and has communicated its heritage from generation to generation; the woman as a mother and permanently present in the home life, is the transmitter of language, traditions, knowledge and values of her ancestors. The problem focused has come from the necessity of going deeper into the external, prejudiced and discriminatory vision that one has of the Xavante woman, mainly before a non-indigenous society and make visible the role that it develops in her familiar and social surroundings and in the relations that take place with the people and the means that she gets involved with. Through the explanation of objectives and looking for theoretical lines from authors familiar with the theme, it has reached the deepness of basic concepts that later on have served to understand the voices of social actors, getting to find out the mechanisms from which the women make use in their mission of preserving the identity of their people and the concrete contribution in the defense of life and in the building up of a future in their society. In the development of this proposal the technique of direct participant's observation and the interview with a holistic focus has been used. And, it has been complemented with the researches of scholars studying the Xavante society. The acquired experience by the investigator in 16 years of coexistence with this community, the labors developed in the years of academic training and an interesting photographic record. In this sense, the results point to that, even though before a single observer from the outside, the woman's role is not noticed. She is the foundation of the family, defender of life and guardian of the cultural traditions of her people.

Key words: Culture, Cultural Identity; Gender; Transmission of knowledge; Role

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	1
1.1 Antecedentes.....	1
1.2 Problematización del tema.....	3
1.2.1 Interrogantes teóricos.....	4
1.2.2 Interrogantes empíricas.....	5
1.2.3 Interrogantes metodológicos.....	6
1.3 Objetivos.....	7
1.3.1 Objetivo general.....	7
1.3.2 Objetivos específicos.....	8
1.4 Justificación.....	8
1.5 Marco metodológico.....	10
1.5.1 La etnografía como análisis social.....	10
1.5.2 Categorías de análisis.....	12
1.5.3 El abordaje etnográfico.....	14
1.5.4 Una pesquisa cualitativa.....	17
1.5.5 La importancia de la reflexividad.....	18
1.5.6 El conocimiento social.....	20
1.5.7 Incursionando en la antropología de la subjetividad.....	21
1.5.8 Las etapas del proceso.....	23
1.5.9 Aproximación a la unidad de análisis.....	24
1.5.10 Unidad de estudio.....	25

CAPÍTULO 1

CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO DE CONOCIMIENTO.....	27
1.1 Marco teórico.....	27
1.1.1 Cultura y construcción cultural.....	28
1.1.2 La identidad, una construcción social.....	33
1.1.3 Género y construcción de la identidad.....	36
1.1.4 Rol social de la mujer.....	41
1.1.5 Género y relaciones de poder.....	43
1.1.6 Ecofeminismo.....	47
1.2 Foco del trabajo: roles de la mujer Xavante. Un aporte para el feminismo indígena y comunitario.....	50

CAPÍTULO 2

CONTEXTUALIZACIÓN DEL PUEBLO XAVANTE / EL PUEBLO XAVANTE EN LA ACTUALIDAD.....	53
2.1 Realidad del pueblo Xavante.....	53
2.1.1 Pueblos indígenas en el Brasil.....	53

2.1.2	Pueblos indígenas en Mato Grosso.....	55
2.1.3	El pueblo Xavante; encuentros y desencuentros.....	57
2.1.4	Población Xavante.....	58
2.1.5	La aldea San Pedro.....	60
2.2	La aldea Xavante.....	62
2.2.1	Ubicación de la aldea.....	62
2.2.2	La casa Xavante.....	64
2.3	La lengua Xavante.....	66
2.4	Origen del pueblo Xavante.....	67
2.4.1	Mito de origen del pueblo Xavante.....	67
2.5	Historia de los Xavante.....	68
2.5.1	La tierra de los Xavante.....	68
2.5.2	Travesía de los Xavante.....	70
2.6	Organización social del pueblo Xavante.....	73
2.6.1	Estructura social del pueblo Xavante.....	73
2.6.2	Los clanes.....	74
2.6.3	Sistema de parentesco.....	76
2.6.4	Clases y grupos de edad.....	77
2.6.4.1	Clases de edad en las mujeres.....	78
2.6.4.2	Clases de edad en los hombres.....	79
2.6.4.3	Grupos de edad.....	80
2.7	Economía y medio ambiente.....	82
2.7.1	Intercambio de bienes.....	83
2.8	Sistema político.....	84
2.9	Grandes rituales Xavante.....	85
2.10	Características de la cosmovisión.....	86
2.11	Concepciones del cosmos.....	86
2.12	Simbología del pueblo Xavante.....	87

CAPÍTULO 3

LA MUJER XAVANTE. SUBJETIVIDADES Y ROLES.....	91
3.1 La mujer en la sociedad Xavante.....	91
3.1.1 La mujer Xavante en su entorno familiar y social.....	91
3.1.2 El papel de la mujer en las alianzas matrimoniales.....	94
3.1.3 Ruptura de las alianzas matrimoniales.....	96
3.1.4 Casamiento y separación de la pareja.....	98
3.1.5 Los hijos son del hombre, más el hombre depende de la mujer.....	100
3.2 La mujer Xavante y la construcción de la identidad.....	102
3.2.1 Mujer Xavante e identidad de género.....	107
3.2.2 Rol de la mujer en la afirmación de la identidad y memoria Xavante....	109
3.3 Mujer Xavante, economía familiar y sustentabilidad.....	110
3.3.1 Mujer Xavante, sustentabilidad familiar.....	112
3.3.2 Mujer Xavante, sustentabilidad cultural.....	115

3.3.3	La mujer Xavante y la distribución e intercambio de bienes.....	120
3.3.4	Mujer Xavante, naturaleza compromiso con la vida.....	122
3.4	La mujer Xavante y la transmisión de conocimiento.....	124
3.4.1	Como aprenden los Xavante.....	124
3.4.2	Pedagogía de la mujer Xavante: como educa y como es educada.....	126
3.4.3	La mujer Xavante y la transmisión de la lengua.....	129
3.4.4	Metodología de la mujer Xavante para enseñar la lengua.....	131
3.4.5	Mujer Xavante guardiana de la cultura.....	133
3.4.6	La educación de las niñas en la sociedad Xavante.....	134
3.4.7	Los consejos, una pedagogía de la corrección.....	138
3.5	La mujer Xavante, vida pública y toma de decisiones.....	140
3.5.1	Mujeres indígenas y participación pública.....	140
3.5.2	Autoridad de la mujer Xavante.....	142
3.5.3	La casa y la chacra reinos de la mujer.....	144
3.6	La mujer Xavante en los rituales.....	145
3.6.1	Danhono – Iniciación social.....	146
3.6.1.1	La mujer Xavante y su participación en el Danhono.....	151
3.6.1.2	El canto y la danza de las mujeres en el ritual de iniciación social.....	154
3.6.2	Darini – Iniciación religiosa.....	157
3.6.2.1	Participación de la mujer en el ritual religioso.....	159
3.6.2.2	<i>Wai'a</i>	161
3.6.3	<i>Uiwede</i> – Corrida de burití.....	161
3.6.4	<i>Dabatsa</i>	163
3.6.5	<i>Oi'o</i>	163
3.6.6	<i>Danho'rebdzu'wa</i>	164
3.6.7	<i>Wa'i</i>	164
3.7	La mujer Xavante y la iniciación familiar.....	165
3.7.1	Introducción.....	165
3.7.2	Fundamentación mítica del rito.....	166
3.7.3	Significado de la fiesta.....	166
3.7.4	Consecuencias de la fiesta <i>Abadzi'rãihidiba</i>	169
3.8	Una mirada masculina sobre la mujer Xavante.....	170
3.9	La mujer Xavante y la sociedad no indígena. Una mirada desde fuera.....	171
3.10	Situación actual de la mujer Xavante. nuevos espacios sociales.....	175
	CONCLUSIONES.....	179
	LISTA DE REFERENCIAS.....	182
	GLOSARIO DE TÉRMINOS EN XAVANTE.....	187
	GLOSARIO DE TÉRMINOS EN PORTUGUÉS.....	190

INTRODUCCIÓN

El Pueblo Xavante, que habita actualmente en el Estado de Mato Grosso, Centro Oeste de Brasil, se autodenomina *A'uwẽ*¹, pertenece al tronco lingüístico Macro Jê y a la familia Jê. Se caracteriza por ser guerrero y muy orgullosos de su cultura, habla en forma fluyente su lengua materna; la fuerza de este pueblo está sustentada principalmente en el plano espiritual y es cuidado celosamente en los muchos rituales y ceremonias que hacen parte de su ciclo de vida. A lo largo de los años y de cada fase de edad ellos son conducidos a mostrar y reafirmar los valores, su forma física y esa capacidad de transmitir de generación en generación la herencia de sus antepasados.

En este trabajo se hará referencia más concreta a los Xavante que viven en la aldea San Pedro, ubicada en la Reserva Indígena Parabubure, Municipio de Campinápolis, Estado Mato Grosso, Brasil. Esta aldea actualmente está constituida por 385 habitantes, más o menos unas 63 familias, situada a 50 Km. de la ciudad de Campinápolis siendo que esta ciudad se torna un punto de referencia, pues allí están instituciones como la Prefectura Municipal, la FUNAI (Fundación Nacional del Indio), SESAI (Secretaría de Salud Indígena), Bancos, Mercados, Hospital, etc. donde los Xavante acuden con frecuencia para resolver algunas de sus necesidades.

La idea de abordar el tema de la mujer en mi trabajo de conclusión del curso de Antropología Aplicada, surgió de la intrigante preocupación de entrar mucho más allá de la simple visión externa que se tiene del mundo femenino en el pueblo Xavante y descubrir el aporte real que dan las mujeres en la construcción y salvaguarda de la identidad del mismo. Viviendo y trabajando por algunos años en medio de la comunidad Xavante en la Aldea San Pedro, el comportamiento de las mujeres me intrigaba y al mismo tiempo me fascinaba, principalmente la distancia que mantenían del mundo de los “*waradzu*”² desconocidos, manteniéndose en silencio, comunicándose con miradas de desconfianza.

¹Nombre que los Xavante se atribuyen a sí mismos y que quiere decir “gente”, “persona”.

²Nominación usada por los Xavante para quienes no son indígenas.

Las mujeres indígenas desempeñan históricamente un papel fundamental como agentes que preservan la riqueza cultural de sus ancestrales por la cercanía que mantienen con sus hijos, su aporte es sumamente importante en el cotidiano del hogar y siempre se han destacado trabajando por la soberanía alimentar de sus familias, comunidades y sociedades, no obstante las mujeres indígenas acaban siendo un grupo del cual poco escuchamos, al cual poco dejamos hablar. Rescatar, preservar y difundir las tradiciones presentes en las raíces más sólidas de la cultura que forma la identidad de la persona es nuestro deber. Pocos son los que valoran la cultura y el conocimiento de las mujeres indígenas, comprobado esto por el bajísimo número de documentos y registros existentes al respecto de ellas.

Todo el recorrido realizado por muchos años en medio de la comunidad, las experiencias vividas, percepciones y conocimientos y que fui adquiriendo durante mi tiempo de convivencia y trabajo en la aldea San Pedro, es lo que motivó una incursión mayor en el mundo de la mujer para llegar a comprender con más profundidad el rol que ellas desempeñan en esta sociedad y el aporte significativo que dan para que se mantengan vivas sus raíces culturales hasta nuestros días. Cabe constatar aquí que el pueblo Xavante también fue foco para mis trabajos etnográficos en todas las disciplinas que requirieron investigaciones durante los años de formación académica como alumna de Antropología Aplicada, nada más justo entonces que aportar con un trabajo que pueda contribuir a conocer más la cultura Xavante y hacerlo a partir de las miradas femeninas de la propia sociedad.

Este trabajo es fruto de un sueño, de una amistad que se fue estrechando con la comunidad y de forma particular con las mujeres a lo largo de los 16 años de convivencia. Fueron muchas las conversas, el compartir momentos en sus casas, en las chacras, en la floresta, en sus fiestas, ceremonias y rituales, vivir las alegrías y tristezas, conquistas y decepciones de su cotidiano. Este pequeño aporte quiere contribuir en la preservación del patrimonio cultural femenino de las mujeres *A'uwẽ* de la aldea San Pedro, revelar la riqueza cultural y el conocimiento que ellas mantienen por millares de años, su arte de vivir; dilucidar lo que el universo femenino indígena suscita dentro de nosotros es mi mayor pretensión pues de esta forma se llegará a una comprensión mayor de lo que es ser humano, ser mujer en la sociedad Xavante.

Problematización del tema

La comunidad Xavante de la aldea San Pedro está conformada por 35 casas, existen tres pozos de donde se proveen de agua principalmente para beber, lavar platos y preparar la alimentación; para lavar la ropa se dirigen a dos riachuelos pequeños que están bien próximos de la aldea, siendo esta una tarea netamente femenina y que la hacen siempre acompañadas de sus hijas.

Esta comunidad cuenta con una grande infraestructura educativa donde funcionan el Jardín de Infantes, la Educación Básica y el Bachillerato. En general varones y mujeres que están en edad escolar al contar con un centro educativo en la propia comunidad tienen oportunidad de estudiar hasta concluir el Bachillerato e inclusive es factible el acceso a la Universidad a través de cursos que son ofrecidos en períodos de vacaciones, no en tanto aunque al inicio del año todos se matriculan, a lo largo del mismo principalmente las muchachas que están en fase de la adolescencia (12-16 años) van desistiendo a causa de compromisos inminentes en vista al matrimonio y otros factores familiares y culturales. Pocas son las mujeres que han llegado a culminar con éxito su bachillerato y solamente una mujer tiene curso de Magisterio y ha logrado ubicarse como profesora en la escuela de la comunidad que ya cuenta con 18 profesores indígenas.

Existe un Centro de salud que es atendido en forma permanente por un dentista, una enfermera y dos técnicos de enfermería, el médico llega a la comunidad respondiendo a las programaciones del Distrito Sanitario de la SESAI (Secretaría de Salud indígena). El problema mayor es la falta de medicinas para atender la demanda de la población y transporte para llevar los enfermos a la ciudad cuando hay casos graves; las mujeres son las que permanentemente se encuentran en casa, a ellas les incumbe la tarea de velar por la salud y el bienestar de sus hijos. Hay un alto índice de mortalidad infantil en la población Xavante a causa de enfermedades como bronquitis, neumonía, diarrea y otras por desnutrición. La muerte de madres indígenas muchas veces está relacionada a la falta de acompañamiento durante el embarazo y parto, además de las barreras culturales y falta de asistencia médica adecuada; las acciones del Ministerio de Salud en relación con las mujeres indígenas están centralizadas en la maternidad y no en una perspectiva global de la salud femenina. Los cambios de hábitos alimenticios han

propiciado el aumento de casos de personas con presión alta y diabetes, siendo que muchos de ellos se atribuyen a la población femenina.

El campo escogido para la investigación es la aldea San Pedro, en la mencionada aldea trabajé durante 16 años junto al pueblo Xavante; de tantas experiencias vividas y desde mi ser femenino siempre busqué acercarme al mundo de la mujer observando el movimiento de ellas dentro de casa, en la chacra, en sus incursiones por la floresta, en cualquier actividad de su cotidiano, en las relaciones que se tejían en el hogar con su esposo e hijos, en los momentos de elaboración de sus artesanías y en el contexto de fiestas y rituales, buscaba entender tantas cosas y siempre me fui quedando con muchas preguntas, el poco manejo y conocimiento de la lengua limitó la comprensión de su realidad. Cuantas veces al verlas retornar de las plantaciones o de la floresta, cargadas a sus espaldas grandes cestas con productos, catalogué de duro e injusto el cotidiano de las mujeres Xavante, siendo que personas de la sociedad envolvente en la ciudad o aquellas que iban a la aldea, reforzaban más esta visión.

Esta necesidad de comprender el universo de la mujer Xavante se constituyó una motivación fuerte para optar por la realización de una investigación que pudiera contribuir para desvendar ese maravilloso mundo femenino delante de su comunidad y de la sociedad en general y reconocer sus potencialidades en los diferentes ámbitos.

Interrogantes teóricos

La problemática levantada para la realización de esta investigación, surgió a través de algunos cuestionamientos teóricos constatados a partir de realidades que observadas en el cotidiano de la mujer Xavante, suscitaron la necesidad de profundizar algunos conceptos básicos de autores renombrados que ayudaron a construir una nueva mirada en torno a los términos de cultura, identidad en el contexto de las relaciones sociales y su comprensión dentro de las culturas indígenas colocando como base los conocimientos que ya se tienen sobre este pueblo. ¿Cómo entender la construcción de la identidad en las relaciones sociales? ¿Qué conocimientos se tienen sobre la identidad del pueblo Xavante?

El género es un tema actual que suscita interés en todo tipo de sociedades, tratándose de las culturas indígenas muchas veces polémica, pues cada sociedad lo vive y siente de modo diferente, fue necesario entonces incursionar sobre este término en una forma general: ¿Cuál es el significado de género en las culturas indígenas? ¿Qué se sabe sobre el rol de género en las culturas indígenas? ¿Qué relación existe entre género, identidad y cultura en los pueblos indígenas?

La realidad de los pueblos indígenas en este momento abre a la mujer posibilidades de actuar en campos nuevos que van más allá de su familia o de las realidades cotidianas que siempre acompañó la mujer, se consideró necesario entonces buscar teorías que ayuden a entender la concepción del poder en las culturas indígenas: ¿Cómo se entiende a la mujer en la sociedad Xavante? ¿Cuál es el sentido de ser mujer y cuál el rol femenino entre los Xavante?

En forma general la mujer en las culturas indígenas tiene una ligación profunda con la tierra y con el medio ambiente por las propias tareas que a ella le son confiadas, de allí que se vio necesario comprender: ¿De qué forma la mujer contribuye en la creación y reproducción de la vida y por tanto en la sacralización de la naturaleza?

Interrogantes empíricos

Otra de las problemáticas relevantes que fue levantada gira en torno a cuestiones más prácticas y cercanas al cotidiano de la mujer Xavante. Siendo poco común verlas en espacios más allá del doméstico a tal punto que un observador externo piensa que su papel está restringido al hogar y a la sustentabilidad, alimentada también por los estereotipos que ya existen en la sociedad envolvente en relación a las mujeres indígenas apuntando que en las comunidades indígenas los hombres son dominantes y las mujeres subordinadas y sumisas, se suscitaron otros cuestionamientos: ¿Cuál es el rol de la mujer dentro de la familia y de la sociedad Xavante? ¿Qué participación tiene la mujer Xavante en la vida del hogar, en el mundo público de los Xavante y en la toma de decisiones? ¿Qué importancia tiene la figura materna en la sociedad Xavante.

El pueblo Xavante a lo largo de los años ha conseguido mantener su lengua, su cultura, sus tradiciones; la preparación de los implementos para los rituales es

cuidada con rigor y la celebración de los mismos realizada con vigor, los hombres continuamente están planeando sus incursiones a la floresta para los entrenamientos, cacerías o a procura de implementos necesarios para fiestas y rituales, los ancianos discutiendo todos los detalles y organizando los mismos, el aporte femenino nuevamente pasa bastante desapercibido: ¿Cuál es el nivel de participación de la mujer en los rituales y en las actividades que se desarrollan en la comunidad? ¿Existen rituales propios en torno a la mujer Xavante? ¿Cuál es el aporte femenino en la construcción de la identidad Xavante y en la afirmación de su memoria histórica?

Las niñas inician desde temprana edad sus trabajos para afirmarse como mujeres responsables dentro de la sociedad, cada espacio brinda posibilidades privilegiadas para enseñar; las madres y las abuelas siempre están muy cerca de sus hijos pequeños y sus hijas una vez que realizan la ceremonia del casamiento permanecen algunos años más en casa de sus padres, de allí se desencadenan nuevos cuestionamientos: ¿Cuáles son las formas concretas de transmisión de conocimiento que usa la mujer Xavante?, ¿Qué tipos de conocimiento pasan a sus hijos? ¿Cómo educa la madre Xavante?

La mujer Xavante en la actualidad, incursiona espacios que van más allá de su hogar y el encuentro con otras culturas se torna cada vez más inminente, allí enfrenta nuevos desafíos pues las nuevas realidades de la comunidad le brindan oportunidades para asumir trabajos y tareas que no son propias de su cotidiano mas exigen una toma de actitudes: ¿Cuáles son realmente los desafíos que vive hoy la mujer Xavante e cómo se posesiona delante de los mismos?

En este proceso de comprender mejor la mujer Xavante es necesario estar a la escucha de lo que ellas dicen de sí mismas y la percepción que tienen los hombres de su propia sociedad: ¿Están conscientes las mujeres del papel que juegan en la sociedad a la que pertenecen? ¿Cómo los hombres Xavante comprenden la figura de la mujer dentro de su sociedad?

Interrogantes metodológicos

Antes de plantear los interrogantes metodológicos, quiero explicitar que por el hecho de haber convivido por un largo período en medio de los Xavante hay una

relación afectiva que he podido mantener con esta comunidad, esta aproximación permitió entablar un diálogo en forma mucho más abierta y natural, mas por otro lado se convirtió en un desafío, pues lograr una mirada antropológica como profesional, conlleva un compromiso mayor en esta tarea. Es a partir de esta relación subjetiva que fui incursionando un poco en la Antropología de la Subjetividad.

Todo trabajo de investigación con pueblos indígenas requiere crear condiciones de tal forma que se obtengan los datos e informaciones más reales para ello: ¿Cuál va a ser mi campo de estudio y cómo voy a mirarlo? ¿De qué forma abordaré a las mujeres para que se muestren abiertas al diálogo y se dé el proceso de interacción en mi rol de investigadora con los informantes? ¿Cómo realizaré la observación participante? ¿Cómo actuaré para observar y participar en forma simultánea? ¿Qué elementos consideraré para levantar preguntas a los hombres sobre temáticas del mundo femenino?

¿Cómo seleccionaré las Bibliografías y qué mecanismos serán utilizados para la sistematización y análisis de las teorías? ¿Cómo haré el registro de las observaciones? ¿Qué criterios serán considerados para definir las personas que serán entrevistadas y como se desarrollarán las entrevistas? ¿Qué tipo de entrevistas serán aplicadas y qué preguntas serán elaboradas para lograr el objetivo? ¿Con que criterios escogeré los intérpretes si el caso lo requiere? ¿Cómo haré la selección de fotografías? ¿De qué forma realizaré el análisis de los datos del trabajo de campo? ¿Qué criterios tendré en cuenta para elaborar las conclusiones?

Objetivos

Objetivo general

La presente investigación tiene como objetivo comprender cuál es el rol femenino en la construcción y preservación de la identidad del Pueblo Xavante que por muchos años y pese al contacto con la sociedad no indígena se mantiene viva y es transmitida con vigor de generación en generación.

Objetivos específicos

- ❖ Contextualizar al pueblo Xavante en los aspectos: histórico-geográfico, familiar, social, político, cultural, económico, religioso.
- ❖ Comprender algunos términos que serán usados en la investigación trayendo para su abordaje autores que ayuden a construir una nueva mirada sobre el papel de la mujer en la sociedad Xavante.
- ❖ Descubrir el rol de la mujer Xavante en las dimensiones familiar, social, económica, política, educativa.
- ❖ Explicitar como se da la participación de la mujer en el contexto de los rituales propios de la sociedad Xavante.
- ❖ Detectar las formas propias que tiene la mujer Xavante para transmitir sus conocimientos.
- ❖ Conocer y profundizar los valores vividos por la mujer en la Mitología Xavante y sus implicaciones en el cotidiano
- ❖ Comprender como se da la participación de la mujer en la toma de decisiones al interior de la comunidad.
- ❖ Descubrir los desafíos que enfrenta la mujer Xavante en nuevos contextos y los mecanismos que usa para salvaguardar la identidad de su pueblo.

Justificación

Considero valiosa esta tesis por el aporte que puede dar para una mayor comprensión del rol de la mujer dentro de la sociedad Xavante y la importancia que tiene para salvaguardar la identidad de la misma. A pesar de existir muchísimos trabajos, artículos, monografías y hasta algunas etnografías elaboradas por antropólogos y estudiosos, cuando se requieren informaciones sobre la mujer Xavante es preciso leer bastante para encontrar párrafos o pequeñas informaciones que aporten en forma explícita sobre el mundo femenino de esta sociedad. Al poner en evidencia el rol que tiene la mujer dentro de su sociedad, ella será más valorada al interior de su comunidad y más comprendida por la sociedad no indígena.

Una aproximación a la realidad de la mujer Xavante en el contexto familiar, social, económico, político, sin duda va a contribuir para que los miembros del propio pueblo, estudiantes y no indígenas interesados en el conocimiento de esta

cultura, encuentren material que proporcionará informaciones directas de campo que enriquezcan el acervo ya existente sobre esta sociedad y retiren las concepciones preconcebidas de quien simplemente las observa desde fuera. Todo esto dará nuevos enfoques, conceptos, pues con una investigación minuciosa de campo, confrontando y complementando con las bibliografías ya existentes e ilustrando con fotografías, enriquecerá mucho más el conocimiento del Pueblo Xavante.

La lucha por la sobrevivencia ha llevado a mudanzas significativas para las mujeres de esta comunidad quienes actualmente incursionan nuevos espacios, siempre luchando por la vida, el desafío consiste en sobrevivir sin perder los valores ancestrales, es una resistencia de orden cultural. El trabajo y diálogo con las mujeres proporcionará elementos importantes a ser considerados tanto para su familia como para la sociedad pues a ella compete grande parte de la formación social de los individuos pertenecientes a la sociedad Xavante que pese al proceso de globalización que irrumpe en las comunidades indígenas y en las nuevas relaciones que se tejen en el contacto con la sociedad no indígena, ellas luchan por preservar su identidad y comunican esa fuerza a las nuevas generaciones.

La compleja trama de las prácticas sociales compone un cuadro de diversidades cuyos matices dan posibilidades de diferentes percepciones y concepciones, la relación de alteridad es una experiencia humana y es en esta relación que muchas veces se producen las desigualdades. La frontera en cualquiera de sus dimensiones es una construcción humana que remite a límites y al mismo tiempo a contactos, la frontera entonces es un espacio de diversidades en relación a un contradictorio de encuentros o desencuentros, inclusiones o exclusiones, solidaridades o intolerancias. En este escenario incursionar en el tema de la mujer Xavante tornase significativa pues al visibilizar las potencialidades que ella tiene, el diálogo intercultural será más rico y ayudará a una comprensión mayor de esta sociedad como un todo, al mismo tiempo suscitará un compromiso mayor de trabajar para dignificar la vida fundamentada en el respeto por la diversidad cultural presente en todos los espacios de la sociedad. Cabe a cada un@ hacer la diferencia contribuyendo con nuestros aportes, reflexiones y principalmente actitudes para reconocer en la presencia femenina la expresión máxima de su misión. Ser mujer, ser indígena Xavante, desempeñando un papel fundamental en la construcción del nuevo

hombre y de la nueva mujer en la sociedad brasileña, necesita ser una realidad reconocida y asimilada y las mujeres indígenas besan las heridas del mundo para esta construcción.

Marco metodológico

La etnografía como análisis social

Considerando que el propósito mayor de esta investigación es conocer la realidad de la mujer Xavante y su papel fundamental en la transmisión y salvaguarda de la identidad cultural de su pueblo, es la etnografía como una forma de análisis social que posibilita una aproximación al modo de ser, de vivir y al cotidiano del mundo indígena para llegar a comprender los hechos sociales en una forma directa. Guerrero afirma:

El método etnográfico se refiere a la descripción y análisis de las actividades cotidianas para entender los universos de sentido, las lógicas de la acción social del otro y de nosotros (GUERRERO, 2002. p. 20)

En este trabajo que tiene como foco la mujer cuya voz normalmente ha sido relegada a un segundo plano, el análisis social se torna importante porque estableciendo el diálogo es posible comprender los procesos y los fenómenos sociales a partir de la lógica y el sentimiento de los actores, así será posible como dice Guerrero abrir “condiciones para la descolonización y reconstrucción del análisis social” y así contribuir en la construcción de un nuevo modelo de sociedad.

La etnografía como plantea Rosaldo es una forma de análisis social, de comprensión intercultural y lleva el mérito que presentando a la cultura como “sujeto de análisis”, posibilita una mayor comprensión de la diversidad cultural:

Nuestros objetos de análisis son sujetos que analizan, cuyas mejores percepciones, a diferencia de las del propio etnógrafo, están conformadas por distintas culturas, historias y relaciones de desigualdad (ROSALDO, 2002, p. 18).

Por eso este tipo de análisis consigue presentar la cultura como una construcción humana no en una forma exótica sino con características propias y conductas culturales diferenciadas.

Esta tesis considera importante también el análisis procesual tal como lo afirma Rosaldo:

Este análisis subraya la importancia del método de historias de caso; muestra cómo las ideas, los acontecimientos y las instituciones interactúan y cambian a través del tiempo. [...] Se procura, entonces, entender casos particulares, y mostrar cómo convergen algunos factores, en lugar de separarlos, uno por uno, y mostrar sus sendos efectos (ROSALDO, 2000, p. 116).

El análisis procesual [...] Hace hincapié en la necesidad de un estudio de la cultura desde diferentes perspectivas, las cuales no tienen por qué ser unificadas en una sola (ROSALDO, 2000, p. 117).

El tema motivo de investigación exige un análisis procesual pues posibilita abordar a la mujer en las prácticas de lo cotidiano, informales o no, así como todo tipo de comportamientos culturales para entender los universos de la sociedad Xavante, de allí que es un proyecto alternativo que contribuye para comprender la conducta humana conforme se desarrolla a través del tiempo y según el significado que van atribuyendo los autores, entender también cómo las culturas están enmarcadas dentro de procesos históricos y políticos.

Etimológicamente la etnografía significa “Descripción Cultural” y se constituye en una pesquisa desarrollada por los antropólogos, para estudiar la sociedad y la cultura, siendo que el foco de la antropología es la propia descripción de la cultura, sus hábitos, creencias, valores, lenguaje de determinado grupo social, en el caso concreto que nos ocupa también se torna muy asequible para incursionar dentro de la realidad de las mujeres Xavante. Esta alternativa propuesta por algunos autores considera la observación participante del investigador como base para lograr los objetivos que se llevan cuando el etnógrafo va al campo, ya lo dice claramente Guber:

La observación participante no dista mucho de lo que se ha dado en llamar “entrevista etnográfica” y de otras técnicas no directivas que emplea el antropólogo. Significa, de hecho, una serie casi infinita de actividades con variado grado de complejidad [...] Tradicionalmente su objetivo ha sido detectar los contextos y situaciones en los cuales se expresan y generan los universos culturales y sociales, en su compleja articulación y variabilidad (Guber, 2004, p.109).

Al tomar como propuesta metodológica para el desarrollo de esta investigación la observación participante, se quiere poner énfasis en la necesidad de realizar una observación sistemática de todo lo que acontece alrededor del investigador y por otro lado participar en las actividades que al momento se realicen en la comunidad, con énfasis en el foco de la investigación; el objetivo realmente es valorar la experiencia de vida que lleve al investigador a adentrarse al universo

cultural de la sociedad o grupo que pretende estudiar. El Pueblo Xavante a lo largo de todo el año mantiene una dinámica permanente en torno a fiestas, rituales, celebraciones, actividades comunitarias y este hecho facilita una observación antes, en y después de que se dan los mismos y si la comunidad le ofrece la posibilidad de participar, debe abrirse a esta experiencia como fuente de más conocimiento.

En el uso de la técnica de la observación participante y más en concreto cuando tiene oportunidad de participar, debe desempeñar ciertos roles locales lo cual supone tensiones en el trabajo de campo etnográfico entre hacer y conocer, participar y observar, mantener la distancia o involucrarse. Este desempeño de roles conlleva un esfuerzo del investigador por integrarse a una lógica que no es la propia y delante de la cual debe encontrar los mejores caminos para que la experiencia le sea enriquecedora y no interfiera en la dinámica propia de la comunidad.

La observación participante permite recordar en todo momento, que se participa para observar y que se observa para participar, esto quiere decir que involucramiento e investigación no son opuestas sino partes de un mismo proceso de conocimiento social; en esta línea la observación participante es el medio ideal para realizar descubrimientos, examinar críticamente conceptos teóricos y para ubicarlos en realidades concretas. La diferencia entre observar y participar radica en el tipo de relación cognitiva que el investigador entabla con los sujetos/informantes y el nivel de involucramiento que resulta de la mencionada relación (Guber, 2004). Cuando un investigador hace lo que sabe, responde a sus propias pautas y conforme sus propias nociones ocupando roles conocidos; hablar de participación como una técnica exige comportarse según las pautas de los miembros de la comunidad.

Categorías de análisis

Para llevar adelante esta investigación en pauta fueron utilizadas las categorías conceptuales y metodológicas de espacialidad, temporalidad y sentido pues todas ellas contribuyen para el análisis del tema, permiten hacer una lectura más holística de los hechos socioculturales motivo de estudio y están muy ligadas a la propuesta metodológica de transformación social. Sin duda alguna la realidad de la mujer Xavante nos lleva a tener una visión mucho más profunda que posibilita desmitificar muchos criterios que han sido considerados como verdad.

La espacialidad permite realizar una discusión sobre la perspectiva geográfica que no es meramente un concepto sintético, este nos remite a una clave de lectura a un espacio donde se dan todas las manifestaciones y hechos socioculturales observables. En el caso de este estudio en torno a la mujer Xavante, este grupo social se relaciona y desempeña sus funciones en diferentes espacios geográficos, de esta forma las relaciones interpersonales, sus imaginarios, la dinámica como grupo, su cotidiano y la ocupación de territorios, trae siempre sistemas de representaciones espaciales.

Toda realidad está enmarcada en el tiempo ya que los hechos socioculturales corresponden a tiempos históricos o míticos, sea un pasado o presente. El tema de la mujer que se aborda en el presente trabajo considera el contexto actual de la mujer, de otro lado hay una constante aproximación al tiempo pasado que es continuamente retomado por las mujeres cuando hacen un análisis de lo que hoy viven y experimentan, por lo tanto se trata de un tiempo que es reconstruido por las mujeres Xavante sin dejar de lado todo lo que han vivido a lo largo de la historia. Se hace alusión también a los mitos que sustentan las expresiones propias que dan soporte y significado a lo que hoy vive la mujer y todo esto permite conocer el origen de un hecho, sus manifestaciones y representaciones culturales y los cambios que se han dado a lo largo de la historia.

En la actualidad la mujer está inmersa en nuevos contextos sociales, económicos, políticos, educativos y nuevas situaciones irrumpen en su cotidiano, de allí que esta investigación explicita los sueños y perspectivas de la mujer Xavante delante de las nuevas realidades que le rodean, es decir considera la temporalidad con una mirada hacia el futuro.

El sentido como categoría conceptual tiene que ver directamente con el tema propuesto pues la producción simbólica de las mujeres Xavante proporcionan infinitas posibilidades de análisis: pinturas, adornos, expresiones, gestos, etc. Las mujeres son seres humanos dotados de capacidad de construcción de sentidos, cuentan con infinidad de sistemas de representación que despierta la curiosidad en aquellas personas que las observan.

Incursionar en el mundo femenino requiere preparación, apertura a lo diferente pues de lo contrario se acentúan los prejuicios e intolerancias, de allí que acercarse al universo de la mujer Xavante y de todas sus prácticas exige considerar todas las categorías de análisis a fin de que todo el trabajo sea realizado con una visión holística de la cultura para abordarla desde diversos ejes de sentido pues todo este conjunto nos dará aportes significativos para la investigación en curso.

Una lectura desde lo femenino actual de las mujeres Xavante, posibilita un camino para salir del anonimato, retirar el velo que las cubría y pasar a ser vistas por la sociedad no indígena, mostrar como ellas continúan luchando por un espacio de respeto y reconocimiento no apenas por su valor individual más de sus pueblos.

El abordaje etnográfico

La experiencia cercana con el pueblo y las personas con las cuales se va a realizar la investigación y el conocimiento de su realidad, se tornan esenciales para llegar a comprender los significados que el pueblo asigna a las acciones que realiza en diferentes contextos. Es comprendiendo esa realidad que se torna una fuente de conocimiento y base de los aportes que el etnógrafo acoge, confronta, analiza. Para realizar un abordaje etnográfico, hay necesidad de adentrarse en la situación y a partir de allí ir analizando el problema de la investigación, por eso para incursionar en el mundo de la mujer Xavante dentro de los aspectos que interesan conocer, es necesario un acercamiento mayor pues su universo está en los más variados espacios y el investigador debe tomarse el tiempo necesario para abordarlas y la paciencia de esperar los momentos oportunos.

La presencia directa en el campo, contribuye en una forma eficaz para el conocimiento social pues hay una forma de verificar las vivencias de los sujetos, familias y de la comunidad en general desde la propia experiencia y evitando las mediaciones e interferencias que puedan venir de terceras personas que muchas veces no dejan traslucir lo real de los hechos vividos. Así los datos se tornan mucho más confiables. Abordar las mujeres Xavante en sus propios contextos supone hacer una selección cuidadosa de las informantes y si fuera el caso de los(as) intérpretes cuando las informantes se comunican solamente en su lengua materna.

El abordaje etnográfico se torna entonces una herramienta necesaria, pues tiene como objetivo entender una cultura que no le es familiar, adentrarse en las técnicas y prácticas de dicha cultura, recabar todos los conocimientos de tal forma que pueda traducirlos y así ser entendida y usada por otros, para que las informaciones obtenidas sirvan para que quienes están fuera de estos contextos culturales, entiendan el porqué de determinadas formas de actuar, de percibir las cosas, de relacionarse.

Existen algunos criterios para la utilización de un abordaje etnográfico: el etnógrafo evita la definición rígida de una hipótesis o criterios preconcebidos y procura adentrarse en la situación que quiere conocer y a partir de allí va a rever y analizar el problema inicial de la investigación; el investigador debe realizar la mayor parte del trabajo de campo personalmente, tener experiencia directa con la situación de estudio; el trabajo de campo debe tener una larga e intensa inmersión en la realidad; el investigador debe tener experiencia con pueblos pertenecientes a otras culturas (Wolcott, apud Lüdke y André, 1994). En el caso del estudio que se propone, existe ya una experiencia de la investigadora con el pueblo Xavante en una trayectoria de trabajo en el área de Educación Indígena y también experiencias con otras culturas indígenas de Brasil y de Ecuador, cabe ahora un acercamiento mayor a la realidad más concreta de la mujer para lograr los objetivos ya trazados en relación a la investigación que se va a desarrollar.

La investigación considera algunas técnicas a ser utilizadas para lograr las informaciones y responder a los problemas planteados en la misma: registros de campo, observaciones en contexto, entrevistas, diálogos, análisis de documentos, fotografías, mapas comunitarios, grabaciones y otras, de allí que no debe perder de vista estos detalles que ayudarán al investigador a comprender los hechos sociales. La realidad social presenta siempre muchas contradicciones y conflictos y es precisamente a través de un acercamiento mayor del cotidiano de los grupos humanos, en este caso de la mujer Xavante, que se puede comprender el papel socializador de la misma en la transmisión de valores culturales y de la herencia de los antepasados.

Haciendo referencia más concreta a las entrevistas, a través de éstas se quiere llegar a comprender mejor el universo de las mujeres Xavante. Guber refiriéndose a la entrevista antropológica afirma:

La entrevista es una de las técnicas más apropiadas para acceder al universo de significaciones de los actores (GUBER, 2004, p. 203).

La entrevista en ciencias sociales se presenta como una relación diádica canalizada por la discursividad. Ya se trate de hechos, actitudes, opiniones o recuerdos, el investigador obtiene materiales y da sus consignas al informante a través de la palabra (GUBER, 2004, p. 210).

Podemos ver claramente que a través de las entrevistas es posible obtener datos que ayuden a comprender mejor muchos hechos del cotidiano que observamos de allí que en la realización de la investigación en pauta, es imprescindible esta técnica pues los rituales Xavante son ricos en simbologías que a ojos de observadores de fuera se tornan difíciles de comprender. Esta posibilita que las personas hablen sobre lo que saben, piensan y creen, crea un ambiente donde el investigador-entrevistador, obtiene informaciones sobre aspectos de su interés interrogando a otras personas llamadas entrevistadas o informantes. Esta información puede referirse a sentimientos, a algunas opiniones, a conductas observadas, a emociones detectadas, a situaciones que en la simple observación no es posible comprenderlas.

La etnografía a lo largo de los años también ha sufrido transformaciones, de allí que las culturas tienen que ser vistas como construcciones dialécticas por el propio proceso de cambios a lo que nos está llevando todo este proceso de globalización, de allí que Guerrero nos dice;

La nueva antropología y el trabajo etnográfico que se desprende de ella, busca entender las culturas en su contemporaneidad; pues sabe que las culturas son construcciones dialécticas social e históricamente situadas, eso explica el por qué cambian constantemente [...] (GUERRERO, 2000, p. 15).

Es con esta nueva mirada de la antropología contemporánea que se busca comprender de qué forma la cultura, la identidad, la diversidad, se convierten en verdaderas estrategias para reafirmar la identidad de los pueblos, dar razón de sus luchas políticas y de sus proyectos de futuro, es aquí donde la mujer Xavante también nos ofrece sus aportes importantes desde su ser femenino.

Una pesquisa cualitativa

Otro aspecto que se debe considerar es que la investigación cualitativa y el método etnográfico insisten en la necesidad de una comprensión mayor del otro; el hacer una opción por la investigación cualitativa abre las puertas para un universo mayor de significados, aspiraciones, creencias, valores, actitudes, es decir no se queda solamente en factores externos sino que se adentra a espacios más profundos de su mundo y de sus propios procesos. (Minayo, 1998). El mundo femenino Xavante nos proporciona elementos valiosos y para comprender ese tejido de significados se necesita tiempo, respeto a los procesos y paciencia para llegar a entender su mundo, de allí que es necesario considerar algunas características para optimizar ese proceso.

Se puede hablar de cinco características básicas que configuran una investigación cualitativa, a saber: a) supone contacto directo y prolongado del investigador con el ambiente y la situación que está siendo investigada, a través del trabajo intensivo de campo. b) los datos recolectados son predominantemente descriptivos; c) la preocupación con el proceso es mucho mayor que con el producto; d) el significado que las personas dan a las cosas y a su vida son focos de atención especial por el investigador; e) el análisis de los datos tiende a seguir un proceso inductivo (Minayo, 1998).

El uso del abordaje cualitativo en la Antropología, tiene por finalidad traer lo que los participantes piensan al respecto de lo que está siendo investigado, no siendo solamente la visión del investigador y si lo que los sujetos tienen a decir al respecto. Esto se torna valioso porque en la medida en que el investigador consigue conocer la percepción de los sujetos, él puede trabajar otros elementos que son importantes. Para la investigación cualitativa el conocer las personas, los modos de vida y tener contacto directo con el sujeto de la investigación es fundamental y la aldea Xavante ofrece al investigador posibilidades de convivir y enriquecerse con esta experiencia.

La investigación cualitativa tiene también como recurso metodológico el trabajo con la concepción de sujeto colectivo, esto es lo que lo torna extremadamente valioso, siendo importante no solamente el número de personas que van a prestar información, mas el significado que esos sujetos tienen en función de lo

que se está buscando con la investigación. Para la investigación en pauta se busca una participación amplia de las mujeres como sujetos claves para la recopilación de datos y posteriormente para su análisis, mas también el aporte de los hombres con una visión amplia sobre su propia realidad; de allí que es importante definir el grupo de mujeres Xavante para las entrevistas considerando el manejo de la lengua en la que se comunican, la edad, el rol que juegan en los grupos de edad y en la comunidad; habiendo necesidad de intérprete también se deben tener criterios claros para su selección.

Cabe resaltar que este tipo de investigación no excluye otras tantas técnicas y posibilidades, pues además de la técnica de la observación participante, trabaja también con la visita domiciliar, además del recurso de las imágenes que son significativas tanto para el sujeto como para la investigación. De allí que las investigaciones cualitativas además de describir el objeto, lo que pretenden es conocer toda una trayectoria de vida y las múltiples experiencias sociales de los sujetos. (Martinelli, 1994).

Al realizar una investigación que considera como centro la mujer Xavante, hay consciencia de las dificultades que se derivan de esta decisión, existen etnografías que hacen alusión a la Sociedad Xavante y que han sido trabajadas por Antropólogos, Misioneros, estudiantes de Universidad y hay otro tipo de trabajos que consideran algunos aspectos específicos de este pueblo como la pintura, el arte, la salud, sin embargo hay escasez de fuentes bibliográficas que aborden temáticas que tengan como foco específico a la mujer en torno al rol social que desempeña dentro de la sociedad y en su papel de educadora y transmisora de valores culturales. De allí que se requiere un esfuerzo mayor para ahondar en este estudio conforme los objetivos propuestos.

La importancia de la reflexividad

En este escenario el trabajo de recolección de datos sobre la Mujer Xavante exige redoblar los esfuerzos, pues es necesario recoger toda una experiencia de vida, la herencia que guardan de sus antepasados y que sustenta su forma de ser, vivir y actuar para comunicarlo a las nuevas generaciones y también perfilar los desafíos en relación a la participación en nuevo escenarios socioculturales e inclusive

globalizantes, para subsidiar a las mujeres que caminan a nuevos rumbos en la historia, en su organización y autonomía como sujetos sociales comprometidas con la revitalización de su cultura.

Veo necesario puntualizar que hay una identificación de la investigadora con los actores sociales, el hecho de haber trabajado durante muchos años con el Pueblo Xavante creó lazos de afectividad con las familias, con personas concretas y hay una cercanía con el modo de ser del mencionado pueblo; también en la condición de género hay una identificación con las informantes que en este caso mayormente son las mujeres; esta situación por un lado favorece el acceso a las informaciones y la aproximación a las personas, mas por otro lado exige que el proceso esté marcado por la reflexividad.

Wolf refiriéndose al principio de reflexividad dice:

Se trata de un principio de reflexividad, según el cual en todo encuentro social la posibilidad de alcanzar una definición de lo que está sucediendo forma parte del mismo encuentro. [...] La reflexividad del *frame* hace que la descripción de un encuentro social sea parte esencial de la posibilidad de reconocer ese encuentro en cuanto unidad social descriptible (WOLF, 1994, p. 44).

La reflexividad ayuda a tener una visión de los hechos sociales como algo que sus miembros hacen cuando usan el razonamiento práctico en la vida cotidiana y que a la vez permite describir las escenas de interacción social que a través del lenguaje consigue ordenar.

Es conveniente considerar que se pueden dar tensiones entre lo que le preocupa al investigador y la originalidad del campo que estudia, de allí que se torna importante el trabajo de campo y las técnicas que se emplean. Guber explicita en una forma muy clara:

En este sentido, el propósito de una investigación antropológica es doble: por un lado ampliar y profundizar el conocimiento teórico, extendiendo su campo explicativo; y por el otro comprender la lógica que estructura la vida social y que será la base para dar nuevo sentido a los conceptos teóricos (GUBER, 2004, p. 48).

La autora tiene razón al afirmar que cuando se da ese encuentro, la reflexividad del investigador se pone en relación con la de los informantes que son sus sujetos de estudio, de allí que la reflexividad se torna perplejidad pues el investigador no alcanza a entender el sentido de las respuestas que recibe ni lo que

suscita su presencia en medio de ellos y puede sentirse incomprendido y por otro lado los informantes no saben lo que pretende el investigador al estar allí y conversar con las personas. Estos son obstáculos que se encuentran al enfrentar esta tarea principalmente al inicio de los trabajos.

El trabajo de campo implica ese pasaje de la reflexividad general que es válida para todas las personas en tanto seres sociales, hacia la reflexividad de los que participan directamente en el trabajo de campo ya sean investigadores o informantes. La reflexividad del investigador al estar en contraste con la de los sujetos que estudia, va re-significando y encontrando un nuevo lugar; de allí que a medida que hace esta tarea, aprende a considerar otros marcos de referencia y paralelamente a establecer las diferencias que existen entre los demás y él mismo.

El conocimiento social

Finalmente hay que tener presente que la relación investigador – informante, suministra material suficiente para conocer el mundo social y cultural de los informantes que lógicamente tiene para el investigador unas pautas de trabajo y que poco a poco los informantes irán descubriendo. Por otro lado se debe considerar que si el trabajo de campo tiene sus códigos y principios, su realización no es totalmente autónoma pues está mediatizado por las relaciones que se dan en el contexto donde se realiza la investigación. El trabajo de campo entonces no es solamente un medio de obtener información sino también de producir datos y elaborar conocimientos.

Considero importante resaltar las claves metodológicas que son herramientas para un análisis cultural, son los métodos cualitativos, holísticos y sistémicos que ayudan a entender la realidad de la vida y de la sociedad de forma total e interrelacionada (Guerrero, 2007). En las sociedades indígenas la cultura es comprendida en las dimensiones espacial, temporal y de sentido, en cuanto acción social y de esta forma posibilita la obtención de datos descriptivos y significativos para el análisis de los procesos sociales usando técnicas como la observación participante de la cual ya se hizo referencia, también a través de las entrevistas que son las herramientas más importantes en la investigación antropológica.

El conocimiento social conduce a encontrar significado a las situaciones que observa y es compartiendo sentidos y significados por medio de esta propuesta

metodológica que se pueden explicar los fenómenos sociales siempre combinando la teoría con la práctica. Es a través de la interacción que los métodos contribuyen para establecer las relaciones con los actores sociales que son los verdaderos constructores de la cultura.

Haciendo referencia más concretamente a los métodos cualitativos con los cuales se pretende trabajar, estos estudian los hechos, los procesos, las dinámicas e instituciones socioculturales que son resultados de la acción humana; en esta concepción se observa a los seres humanos como sujetos sociales, políticos, históricos y constructores de procesos socioculturales y no como simples “objetos” de estudio. Es en este sentido que se concibe a la antropología como la ciencia que estudia lo que hacen las personas y el sentido que dan a través de la cultura y son estos métodos que llevan a interpretar las respuestas humanas subjetivas, los comportamientos, los sentimientos para conocer la lógica simbólica de la cultura y comprender las motivaciones que orientan la acción de los actores sociales dando como resultado el conocimiento social.

Incursionando en la antropología de la subjetividad

La decisión para la realización de esta pesquisa surge como resultado de muchos años de presencia, trabajo y dedicación como misionera en medio de Pueblos Indígenas y particularmente en medio de la Sociedad Xavante en la Aldea San Pedro, Municipio de Campinápolis, Mato Grosso, Brasil, siendo también miembro activo del CIMI (Consejo Indigenista Misionero). La definición del tema de investigación surgen tanto de la admiración y respeto que debo a esta comunidad que me acogió y permitió compartir la vida misionera por algunos años, cuanto de la necesidad de comprender el universo femenino de la sociedad Xavante que para muchos pasa desapercibido, para otros es desconocido y para otros poco valorado.

La visión dialéctica como un método cualitativo contribuirá para el proceso de construcción del conocimiento en un ir y venir de acuerdos y también conflictos, en este proceso se coloca y se da valor a la voces de los actores sociales y evidencia las relaciones simétricas o de equilibrio que se dan entre ellos y el investigador. A lo largo de este trabajo se harán reflexiones que hagan ver la dimensión afectiva del etnógrafo como un sujeto que no solamente observa y escribe, sino que también vive

situaciones en el campo de investigación, que tiene experiencias que marcan su trayectoria en medio de culturas diferentes.

En este camino de pesquisa en una comunidad donde realmente existen relaciones afectivas acumuladas por los años de convivencia con el pueblo Xavante considero interesante incursionar en la Antropología de la Subjetividad, al asumir esta experiencia subjetiva puesta en juego en relación con los otros, va a permitir introducir en la propia actitud teórica toda la experiencia del conocimiento adquirida en todos estos años, un compromiso de trabajo, presencia y dedicación a este pueblo, tornándose un conocimiento intelectual.

La necesidad de la subjetividad en el análisis social es argumentada por Rosaldo después de reconocer las limitaciones de las etnografías clásicas:

[...] el observador imparcial es el ejemplo ideal de neutralidad e imparcialidad y esto se toma como garantías de objetividad, porque la realidad social se convierte en central sólo si es observada desde cierta distancia [...] el mito de la imparcialidad da una apariencia de inocencia a los etnógrafos, lo que los aleja de la complicidad con la dominación imperialista (ROSALDO, 2000 P. 195).

Después de hacer estas consideraciones este autor argumenta que:

[...]el análisis social debería investigar a sus sujetos desde diferentes posiciones, más que limitarse a una posición particular (ROSALDO, 2000, p. 195) .

Paula Cabrera, una de las pioneras de la Antropología de la Subjetividad recalca que la noción de sensibilidad teórica se presenta entonces como un punto de llegada volviendo al punto de partida y esto es producto de las prácticas vividas:

En la práctica etnográfica –que es práctica, cuerpo, afectividad y pasión- se da las condiciones de posibilidad de volver sobre sí enriqueciendo su devenir en el reconocimiento de la subjetividad corporal, que es siempre intersubjetividad. http://www.antropologiadelasubjetividad.com/images/trabajos/paula_cabrera.pdf.

Conjugar entonces la sensibilidad y la teoría para un análisis de las experiencias etnográficas a través de esta nueva propuesta, será ese punto de llegada con aportes significativos para la sociedad Xavante que me permitió compartir su riqueza cultural.

Otro aspecto que considero sumamente importante para realizar la pesquisa de la mujer Xavante es que en la condición de investigador es importante tener una visión a partir de abajo y son las promotoras del Ecofeminismo Mies y Shiva, que

nos ofrecen una propuesta metodológica apropiada para entrar en el mundo femenino de la cultura:

A relação vertical entre a investigadora e os objetos de investigação, a visão a partir de cima, deve ser substituída pela visão a partir de baixo. “Esta é a consequência das exigências da parcialidade consciente e da reciprocidade” (MIES e SHIVA, 1993. Pg. 56)

El investigador debe adoptar una postura simple, de igual a igual para que la confianza surja en forma espontánea, eso le abre un horizonte amplio para las entrevistas, diálogos y búsqueda de informaciones que enriquecen la pesquisa.

Las etapas del proceso

Se ha hablado suficientemente de la importancia del trabajo de campo pues es el espacio donde se va a observar, describir los datos, analizarlos, compararlos con las bibliografías existentes y obtener los resultados coherentes para la interpretación de la cultura, de allí que la observación participante es una técnica que permite recopilar informaciones directas en el escenario donde se desenvuelve la vida de las mujeres Xavante pues es el espacio donde se construyen los procesos y hechos socioculturales. Es en la convivencia cercana y amiga, tornándose uno más del pueblo que se da en forma natural la observación, sin invadir espacios que la propia cultura restrinja.

No hay unos pasos fijos para el desarrollo de la pesquisa etnográfica, ella va a depender de los problemas que se encuentre y de las propias realidades que vive la comunidad, mas es posible decir que generalmente se va a pasar por tres etapas:

En una primera etapa se hace la exploración del terreno, son los contactos con el campo de estudio, en este caso aunque es un campo conocido, la investigadora dejó el lugar hace tres años, es un momento de reencuentro. Este es el momento donde se dan las primeras observaciones y diálogos, los cuales se irán profundizando a medida que avance la pesquisa cuando se va confrontando también con las teorías estudiadas teniendo presente el objetivo que se quiere alcanzar.

Una segunda etapa lo constituye la decisión y consiste en buscar todos los datos para una comprensión e interpretación mayor del fenómeno. Los datos relevantes son el resultado de la acción verbal de los participantes, de las

interacciones que se dan con el investigador, los comportamientos no verbales, los registros de archivos y documentos. Es este también el momento de las entrevistas, las visitas, los registros fotográficos o grabaciones, observación detallada de objetos o implementos de su uso. Se utilizan igualmente fuentes bibliográficas como etnografías, artículos escritos y fuentes orales como subsidios que van a complementar las informaciones; dado que son pocos los escritos que existen sobre la mujer Xavante en una forma específica, los esfuerzos se volcarán para detectar los aspectos concernientes y específicos de la misma.

Una tercera etapa es el descubrimiento, la explicación de la realidad, o sea la interpretación de todo el proceso vivido por el investigador; esta fase se caracteriza por el análisis de los datos recopilados y su respectiva confrontación con las teorías que la sustentan o que cuestionan. También se da la sistematización de las informaciones y datos pertinentes al contexto socio-cultural del pueblo Xavante, de allí que debe tomar como criterio el ser fiel a las informaciones que fueron recopiladas (Machado, 2007). Las fuentes bibliográficas como recursos de pesquisa son consultadas y revisadas con el propósito de obtener las bases teóricas fundamentales en reconstrucción y sistematización de la etnografía, se buscan o elaboran los mapas comunitarios o cuadros que resulten interesantes, se seleccionan las fotografías para ilustrar el trabajo y finalmente se elaboran las conclusiones.

Aproximación a la unidad de análisis

La pesquisa como ya fue apuntado, fue desarrollada con miembros de la aldea San Pedro, el formato de la aldea conforme los Macro Jê es circular y sus casas abrigan familias extensas, cerca hay dos riachuelos y aún se logra encontrar un poco de floresta, también desde la aldea es posible caminando un poco llegar a las chacras; las fiestas y rituales son realizados en la plaza central, indudablemente todo esto facilitó enormemente la recolección de datos y la observación del cotidiano de las mujeres pues es allí que ellas desenvuelven la mayor parte de actividades.

La escuela casi en su totalidad es regida y administrada por los miembros de la comunidad Xavante y eso garantiza la autonomía en la conducción de propuestas, este es un factor importante pues los alumnos estudiando en la propia comunidad y siendo los profesores también de la propia comunidad se logran coordinar las

propuestas que llegan del consejo de los ancianos para que todo sea asumido con normalidad en la escuela. En el espacio escolar trabajé durante 16 años y por ello habiendo una relación muy cercana con los profesores y con las 3 mujeres que actualmente trabajan allí, siendo una de ellas profesora y las dos funcionarias en la cocina, fue posible establecer diálogos muy abiertos que permitieron el acceso a muchas informaciones.

Unidad de estudio

La aldea San Pedro foco de la pesquisa cuenta aproximadamente con 385 personas pertenecientes a la etnia Xavante, en esta comunidad no existe interferencia de no indígenas en la toma de decisiones del Consejo de los ancianos; algunas veces los *waradzu* aparecen para vender productos, revisar instalaciones o aparatos o en tiempo de política a procura de votos, o simplemente por curiosidad cuando se dan los grandes rituales.

En el trabajo de campo se realizaron 22 entrevistas a las mujeres de la comunidad considerando en primer lugar las que tiene más edad como fuente de conocimiento de las tradiciones y también mujeres de mediana edad entre 30 y 50 años. Inicialmente se tenía como propuesta seleccionar intérpretes en los casos de las mujeres que no hablaban portugués, con algunas efectivamente se logró realizar esto y en otros casos las mujeres prefirieron estar con sus maridos y en la complementariedad hubo un enriquecimiento grande por los aportes valiosos y opiniones que ellos dieron; mas la mayoría de mujeres prefirieron estar solas para la entrevista. Un total de 8 hombres fueron entrevistados.

Todas las entrevistas fueron realizadas formal e informalmente, pues toda situación fue momento propicio para observar o dialogar, siendo que fue posible ir confrontando datos con las observaciones que se iban teniendo. Tampoco se había pensado dialogar con profesores, mas por el hecho de haber trabajado tan cercana a ellos en el ámbito escolar, en forma muy abierta dieron aportes fundamentales para enriquecer el trabajo.

Para el registro de las entrevistas en el presente trabajo se utilizó la palabra *Pi'õ* que significa mujer para identificar la población femenina y la palabra *Aibõ* para la población femenina toda vez que fue combinado no usar sus nombres propios en

el trabajo. Cabe anotar que en la redacción del texto los relatos de las mujeres y los aportes de los hombres están escritos en portugués queriendo demostrar que estas voces están presentes sin intermediación.

Fueron realizadas observaciones en contexto y entrevistas narrativas que exploraron temas relativos a la cultura algunos mitos y rituales de su pueblo. Los registros de observación fueron analizados a partir de las voces que emergieron del diálogo entre investigadora y participantes de la pesquisa. Se logró tener conversas interesantes con misioneros que han trabajado muy cercanos al pueblo Xavante y llegar a comprender mejor los hechos sociales.

CAPÍTULO 1

CONSTRUCCIÓN DEL OBJETO DE CONOCIMIENTO

1.1 Marco teórico

Con la finalidad de desarrollar una reflexión antropológica entorno a la mujer Xavante y su papel en la construcción de la identidad de su pueblo, nos acercamos primeramente a algunas teorías que nos ayudan a comprender mejor a la mujer como comunicadora de cultura y transmisora de conocimientos diversos y que contribuye en gran medida para que hoy los Xavante se enorgullezca de ser un pueblo que mantiene viva la lengua, las tradiciones, las costumbres ancestrales demostrando de esta forma que aunque las realidades de su entorno cambien, la esencia y riqueza cultural, el germen de su cultura se mantenga vivo.

En el transcurso de este capítulo se pretende en un primer momento conceptualizar el término cultura basado principalmente en las teorías de Geertz y Laraila que ven la misma como una tela de significados que determinan los diferentes comportamientos y prácticas al ser miembros de una sociedad determinada que comparten también los mismos símbolos.

Para comprender el tema de la identidad cultural nos acercamos a Stuart Hall, Manuel Castells y Carlos Brandão que nos ayudan a clarificar el sentido de este término y que también trabajan este concepto como una construcción de significados, un proceso que no está acabado y que se va construyendo por medio de las interrelaciones entre los diferentes miembros de la sociedad. Las identidades no son fijas y por ello hablar de identidad nos remite a una instancia dinámica pues la misma se va transformando a medida que somos interpelados por las nuevas realidades por las cuales pasa el mundo y por consiguiente las sociedades.

La noción de género en este trabajo es enfocada considerándola como construcción de la subjetividad tanto de la mujer como del hombre y sus papeles sociales, las relaciones que se tejen a partir de la realidad femenina ayudan a comprender la función que desempeña dentro de su contexto social. Mabel Burin nos permite un enfoque de género que coloca al sujeto en el centro de la construcción histórico-social y Levi Marquez un antropólogo brasileño presenta la mujer indígena

dando un soporte a la sociedad por el propio contacto y cercanía que mantiene con sus hijos desde la más tierna infancia.

El tema del poder se presenta como una práctica social que es construida a lo largo de la historia y Michel de Foucault nos hace comprender el poder no como simple teoría, ni ese algo que está en el aire sino un algo que está allí y que funciona. En este mismo sentido hablando del poder, Pierre Bourdieu con su teoría de los capitales conceptualiza las más diversas dimensiones de la vida social como verdaderos espacios donde se lucha por determinados intereses; el poder simbólico es considerado importante pues el mismo está presente en la conciencia y en la voluntad, por lo tanto puede transformarse en instrumento de violencia.

Aprovecharemos también algunas reflexiones de autores como Aída Hernández, Andrew y Canessa y otros que han trabajado el tema del Género en Mesoamérica y los Andes, sus aportes serán importantes para enriquecer el análisis que se hará de la mujer en relación con género, participación política, liderazgo de la mujer, complementariedad entre otros.

Maria Mies y Vandana Shiva nos transportan para una visión de la mujer inmersa en el medio que le rodea, la vivencia de su ser de mujeres en una íntima relación con la naturaleza; a partir de la proximidad en la que viven en su cotidiano principalmente las mujeres indígenas, nos hacen adentrar en el tema del ecofeminismo: ecología y feminismo ligados directamente a este mundo, contribuyen efectivamente para garantizar la vida, la sobrevivencia y la continuidad de los pueblos y culturas.

1.1.1 Cultura y construcción cultural

La cultura es un concepto fundamental para la antropología, pues engloba todos los aprendizajes de la vida, transmitidos por los individuos y grupos en la sociedad. Varias son las definiciones de cultura: unas la consideran como comportamiento aprendido, para otros es una simple idea; hay los que consideran como cultura apenas los objetos materiales y otros incluyen también el conocimiento, las creencias, la moral, las costumbres.

Considerando que el centro de la vida de la mujer Xavante es la casa, la chacra, la familia y la relación que establece con las personas que hacen parte de su universo cultural y donde vive con intensidad su ser de mujer, al incursionar en su mundo y pretender entender el aporte que da dentro de la sociedad y las diferentes formas como se da la comunicación, es la teoría de Geertz que va contribuir para un análisis profundo del concepto de cultura. Las culturas indígenas son culturas prácticas que viven intensamente lo cotidiano sin mayores pretensiones, de allí que este autor al tomar como base los estudios empíricos, hace con que este concepto lo torne más significativo en los análisis de cultura entre pueblos indígenas, pues lo hace cercano a la realidad que ellos viven.

Geertz conceptualiza y defiende el concepto de cultura partiendo de lo que ya fue afirmado por Max Weber:

O homem é um animal amarrado a teias de significado que ele mesmo teceu, assumo a cultura como sendo essas teias e a sua análise; portanto, não como uma ciência experimental em busca de leis, mas como uma ciência interpretativa, à procura do significado (Geertz, 1978, p. 15).

Cuando Geertz supone que la cultura es un entramado de significados está utilizando una propuesta antropológica interpretativa, el concepto semiótico de cultura nos da muchos elementos para comprender los fenómenos que se dan dentro de la misma, en las acciones que realizan sus actores sociales; hablando más específicamente de la mujer Xavante todas las manifestaciones simbólicas que se observan ayudan a construir una lectura clara de su ser de mujeres, del papel que desempeñan dentro de la sociedad, de lo que deben o no deben hacer, de sus formas de actuar dentro del hogar, de las relaciones con las personas ajenas a su cultura o con aquellas que eventualmente visitan la aldea. Observar a las mujeres en los diferentes ámbitos donde se desenvuelve su cotidiano nos presenta una identidad específica y es precisamente en esa relación directa de estos pueblos con los miembros de la familia y la sociedad, donde viven con intensidad su ser de mujeres y van retomando su papel.

De acuerdo con Geertz (1978) no existe ninguna naturaleza humana, ninguna persona que esté totalmente independiente y ajena a la cultura, un hombre sin cultura no está en condiciones de convivir con otras personas. Las personas necesitan complementarse y es ella que viene a contribuir en esta tarea y lo hace desde

diferentes expresiones, símbolos, acciones propias y concretas. Los Xavante tiene sus manifestaciones, ritos, formas de trabajar, formas de interpretar el mundo que les rodea, continuamente al depararse con situaciones diversas encuentran significado a partir de sus códigos culturales, la mujer por consiguiente desde su ser femenino encuentra también significado a las diferentes formas de actuar delante de las realidades que irrumpen en su cotidiano.

Geertz (1978) apunta que el actuar de las personas dentro de una cultura es pública pues la identidad no es algo que se oculta; muchas veces sea por cuestiones de trabajo, buscando mejores condiciones de vida, educación que garantice un futuro para sus hijos o presionados por otras situaciones, varias familias indígenas han tenido que organizar sus vidas en contextos ajenos a sus aldeas, mas este hecho de ninguna manera les priva de participar activamente en las fiestas o compromisos de su pueblo: hombres y mujeres Xavante cuando se dan los grandes rituales de iniciación social dejan la ciudad y retornan a sus aldeas para cumplirlas obligaciones respectivas; las mujeres consiguen retomar las responsabilidades que les compete dentro de la sociedad, en su clase de edad respectiva y con su grupo etario, ellas se deben a una cultura concreta y ejercen todas las actividades propias sujetas a normas y reglas que su sociedad les impone.

El hombre conforme afirma Geertz, es un artefacto cultural y cada uno al ser miembro de una sociedad que nació en un tiempo concreto, es un producto cultural pues lleva en sí un mundo de ideas, valores, sentimientos:

Nossas idéias, nossos valores, nossos atos, até mesmo nossas emoções são, como nosso próprio sistema nervoso, produtos culturais –na verdade- produtos manufacturados a partir de tendências, capacidades e disposições com as quais nascemos e não obstante manufacturados (GEERTZ, 1978, p. 62).

El ser humano, acumula en sí una serie de “productos culturales”, al hacer parte de una cultura determinada tiene una cosmovisión, unas capacidades que la distinguen de otros pueblos y que lo llevan a actuar de una forma específica dentro de la misma. Estas experiencias que se van viviendo desde la más tierna infancia y que se van moldeando en el contacto con el medio ambiente que le rodea y en contextos propios, conforman la identidad. Los Xavante reciben del propio entorno y de las diferentes expresiones de la cultura que viven dentro del hogar y en la sociedad, las bases que sustentan sus formas de actuar que es lo que Geertz

considera como “productos culturales” pues todo los factores que los circundan contribuyen para conformar una identidad.

En el caso de las mujeres Xavante igualmente las niñas desde su más tierna infancia y en contacto particular con las madres y las abuelas quienes continuamente las orientan y más tarde en los grupos y clases de edad, van aprendiendo diversas formas de comportamiento, conocen las técnicas de elaboración de las artesanías, van introduciéndose en el mundo y cosmovisión femenina como mujeres que hacen parte de una cultura concreta.

Realizar un análisis a partir del punto de vista de Geertz implica considerar los universos simbólicos que son el resultado de acciones humanas. De la misma forma supone alcanzar esos universos buscando las explicaciones a través de los fenómenos que se presentan en cualquier acto de la vida común, como también en cualquier tipo de discurso social y en los diferentes comportamientos de las personas. Es él quien también propone que para poder alcanzar una imagen más exacta del hombre, la cultura sea vista como:

Um conjunto de mecanismos de controle – planos, receitas, regras, instruções – para governar o comportamento. [...]o homem é precisamente o animal mais desesperadamente dependente de tais mecanismos de controle [...]para ordenar seu comportamento (GEERTZ, 1978, p. 56).

Con estas afirmaciones en torno al concepto de cultura y también del papel que desempeña en la vida humana, se viene a enfatizar no las cosas banales de su comportamiento en determinado lugar o tiempo y sí los mecanismos que pueden estar ya sea en lo público o lo privado y como tales limitan o posibilitan nuestro actuar en los diferentes contextos. Para este autor entonces los “mecanismos de control” que otros antropólogos ya han llamado de símbolos significantes, pueden ser palabras, gestos, dibujos, sonidos musicales, objetos o cualquier cosa que sea usada para imponer un significado a la experiencia. Esos símbolos presentes en la sociedad y transmitidos a los individuos que en cuanto viven hacen uso de ellos, permanece circulando después de la muerte de esas personas, Geertz (1978) entonces nos coloca con una propuesta novedosa, de mirar la cultura a través de nuevos parámetros. Es partiendo esta forma de raciocinio y sustentado en estas afirmaciones que Laraia argumenta que estudiar cultura es investigar un código de

símbolos compartidos por los miembros de un mismo sistema, éstos no están dentro de las personas, son públicos:

Cada um de nós sabe o que fazer em determinadas situações, mas nem todos sabem prever o que faria nessas situações. Estudar a cultura é, portanto estudar um código de símbolos partilhados pelos membros dessa cultura (LARAIA, 1989. p. 64).

Observando más concretamente a las mujeres Xavante nos remitimos a una serie de códigos usados por ellas, son conductas y normas compartidas por todas las mujeres de aquella sociedad y aunque estén en lugares distantes, en otras reservas e inclusive muchas viviendo ya en la ciudad, al haber recibido una la herencia cultural única saben cómo deben actuar. Concebir la cultura como un sistema de símbolos nos hace ver que hay universos simbólicos que son resultados de toda acción humana, de la misma forma que nos motivan a comprenderlos, buscando explicación a los fenómenos que observamos en cualquier acto de la vida de la mujer, en los discursos que ellas tejen en sus respectivos espacios y en todos sus comportamientos.

Podemos afirmar entonces que las prácticas culturales de las mujeres indígenas son representaciones de sus culturas pues ellas realmente contienen diversidad de significados, son sistemas que se entrelazan con signos que son posibles de descifrar e interpretar y que expresados en contextos concretos se pueden describir y así aportar con nuevos elementos desconocidos a los ojos de quien las mira desde fuera. Por lo tanto lo que se pretende desenvolver en este estudio no es interferir en el modo de ser de las mujeres y sí comprender su mundo sin reducir sus particularidades. No podemos interpretar una cultura de la forma como la miramos, pues solamente quien la vive y la práctica, sabe el significado de su propia experiencia.

Refiriéndose al hombre y su socialización, Laraia lo considera como un resumen de una realidad concreta en la cual adquirió las raíces de su identidad y todos los elementos para pertenecer a una sociedad concreta:

O homem é o resultado do meio cultural em que foi socializado: Ele é um herdeiro de um longo processo acumulativo, que reflète o conhecimento e a experiência adquirida pelas numerosas gerações que o antecederam (LARAIA, 1989, p. 46).

Vemos claramente que la cultura se configura em una acción mancomunada, un esfuerzo de toda una comunidad y en esta acción socializadora la mujer como

parte de la sociedad, tiene siempre su aporte y sabiduría para comunicar a las nuevas generaciones.

1.1.2 La identidad, una construcción social

La construcción de la identidad es social y acontece durante toda o gran parte de la vida de los individuos; desde el nacimiento el hombre inicia una perenne interacción con el medio donde está inserto a partir del cual no solamente construirá su identidad sino también su inteligencia, sus emociones, sus miedos, sus personalidades. A pesar de que algunos trazos de desenvolvimiento son comunes a todas las personas independientemente del medio en el cual se encuentran, hay determinadas características particulares. La construcción de la identidad es uno de esos factores relacionados al desenvolvimiento que tienen una íntima y a veces total dependencia de la cultura y de la sociedad a la cual pertenece.

El problema de la identidad ha sido motivo de muchos estudios, para cuestiones referentes al trabajo específico dentro del tema de la mujer Xavante se quiere discutir la identidad colocando algunos argumentos sobre las formas o contenidos históricos por medio de los cuales los sujetos van construyendo sus identidades y por otro lado se quiere identificar de qué forma las Ciencias Sociales han tomado la identidad como categoría de análisis de los procesos sociales. Hasta el momento podemos constatar que históricamente la identidad involucra procesos sociales asociados a nación, etnia, raza, clase, género, territorio, orientación sexual. Teóricamente esta noción de identidad se ha utilizado o está presente en variados campos del saber tanto de las ciencias sociales como de las ciencias humanas.

Cuando se quiere abordar el tema de la identidad, hay una primera dificultad para este estudio ya que no existe una definición clara, este concepto aun no fue suficientemente desarrollado, carece de una precisión, es complejo y poco comprendido. Castells nos ofrece una pista que permite aclararnos en el concepto de identidad cuando hace referencia a los actores sociales:

No que diz respeito a atores sociais, entendo por identidade o processo de construção de significado com base em um atributo cultural, ou ainda um conjunto de atributos culturais inter-relacionados, o(s) qual (ais) prevalece(m) sobre outras fontes de significado (CASTELLS, 2000, p. 22).

En esta definición se quiere destacar algunas características que están presentes directamente en otros autores y estudios. La idea a la que nos referimos es la de proceso, concebida como algo en movimiento, es como aquello que no está dado y acabado ni es inmanente a su portador y se trata de un proceso en construcción que ocurre por medio de inter-relaciones, es decir que la identidad no puede ser pensada como un atributo aislado e independiente de sujetos individuales y colectivos; es un proceso de construcción que se da por medio de relaciones sociales.

Hablando de los Xavante podemos destacar que la identidad considerada como proceso surge desde las primeras experiencias de un individuo en su tierna infancia, está en movimiento y se va construyendo a partir de múltiples experiencias, de las relaciones que establece dentro del ámbito familiar, posteriormente en los diferentes espacios informales de socialización y aquellos que son más formales marcados por la propia cultura como son sus grupos y clases de edad, en todos ellos va afirmando su identidad y pertenencia a una cultura concreta.

Al abordar el concepto de identidad y para el propósito que tiene este trabajo, es fundamental pensar la identidad como construcción social, superando el concepto de identidad como una entidad fija e inmutable. Es en este sentido que se incursiona también en los trabajos de Hall que permiten la construcción de saberes necesarios para la comprensión del proceso de constitución de identidades de la persona humana.

Se comprende que la identidad es una construcción tratada por varias disciplinas, inclusive por la sociología, siendo que a partir del punto de vista sociológico, tiene un núcleo o esencia interior que es el “yo” real, mas este núcleo se forma y modifica en un diálogo continuo con el otro mundo y con el mundo:

A identidade, então, costura o sujeito à estrutura. Estabiliza tanto os sujeitos quanto os mundos culturais que eles habitam, tornando ambos reciprocamente mais unificados e predizíveis (HALL, 2004, p. 12).

Para la Sociología, en la construcción de la identidad estaban presentes lo que estaba ocurriendo con el sujeto en un determinado momento, su historia, sus tensiones, conflictos y crisis existentes en el mundo. De allí que a partir de este punto de vista la identidad puede ser definida como características que son distintivas de la personalidad de un individuo o el carácter de un grupo que se relaciona con lo que

ellos son o con lo que tiene sentido para ellos. Algunas de las principales fuentes de identidad conforme Giddens (2002), son el género, la orientación sexual, la nacionalidad o la etnicidad y la clase social. El nombre es una marca importante de la identidad individual y dar un nombre es también importante desde el punto de vista de la identidad del grupo.

De todo esto se desprende que los Xavante van construyendo su identidad de género, a través de trazos construidos en la esfera social y cultural que definen, cuales son los gestos, los comportamientos, las actitudes, los modos de vestir, hablar, actuar, para hombres y mujeres; así se llega a afirmar que es social, relacional, coyuntural, no es fija ni compleja. Es ante todo una construcción subjetiva del cual se sirve la persona para simbolizar el mundo y su participación dentro del mismo. En este sentido, la identidad no es construida de la misma forma por hombres y mujeres, cada uno se apropia de la realidad simbólica y socio-cultural a partir de la interpretación que hace de la diferencia existente entre los sexos y a partir de ello se coloca como transmisora de una herencia cultural para las futuras generaciones.

El análisis de Hall sobre identidad en la Pos-modernidad parte también de dos presupuestos: la identidad se encuentra en crisis, las identidades han “sufrido” un proceso de fragmentación, y descentralización. La crisis a la que el autor se refiere consiste en la ruptura con las formas de identidades de períodos históricos anteriores, así como de los procesos sociales que eran característicos (Hall, 2003). Por lo tanto la discusión sujeto- identidad está asociada a los cambios históricos y a los responsables de estos cambios, pues esta crisis está unida a un cuadro mayor y más complejo de cambios en la sociedad, más concretamente a aquella que está relacionada con las estructuras; los cambios por los cuales pasan los sujetos/identidades son inseparables de las estructuras sociales y de sus mudanzas, el sujeto y la identidad están asociados a un cuadro complejo de cambios en la sociedad y éstos no se pueden separar de las estructuras sociales (Castells, 2000).

Estas consideraciones hay que tenerlas en cuenta toda vez que necesitamos posesionarnos delante de culturas indígenas tradicionales donde el pasado es venerado y los símbolos son valorados porque contienen y perpetúan la experiencia de generaciones. La tradición es un medio para confrontar con el tiempo, el espacio y con cualquier actividad o experiencia particular en la continuidad del pasado, el

fortalecimiento del presente y las proyecciones del futuro, todo está estructurado por prácticas sociales.

Este trabajo hace énfasis en la identidad femenina y su aporte en la construcción de la identidad de la cultura a la cual pertenece, de allí que debemos considerar que está formada por significados relacionados a los procesos de identificaciones. En esta perspectiva, las identidades no son fijas y permanentes, es necesario comprender el término identidad como una instancia dinámica que continuamente está formada y transformada en relación a las formas por las cuales somos representados o interpelados en los sistemas culturales que nos rodean:

Mas é também para enfatizar que a vida social recobre o quadro das trocas afetivas que desde o começo da vida da criança recém-nascida vão edificando, tijolo a tijolo, a sua identidade, através de estruturas culturais e dos mecanismos de que toda a sociedade lança mão para codificar e controlar o cotidiano da vida dos seus membros. Projetos coletivos de vida e destino das pessoas e de um povo, a simbologia dos inúmeros valores religiosos e profanos da cultura, os mecanismos familiares e grupais de socialização da criança e do adolescente transferem do todo para cada ser do grupo, desde o comecinho de sua vida no grupo, uma identidade grupal. Uma identidade que é dele, como uma pessoa, mas que é também, fatalmente, a do grupo, através dele (BRANDÃO, 1986, p. 41-42).

A pesar de reconocer la fuerza de las matrices culturales que determinan la vida de los pueblos tribales, Brandão conceptúa la identidad como representaciones inevitablemente marcadas por el confronto con el otro, donde están presentes juegos de poder entre los diversos individuos que integran el grupo y también los que están fuera del mismo, pudiendo tornarse más o menos libres para construir o no por cuenta propia, su mundo de símbolos. Después clarifica diciendo que identidades no son solamente el producto inevitable de la oposición por contraste, mas el propio reconocimiento social de la diferencia pues la construcción de las imágenes con que los sujetos y pueblos se perciben, pasa por el tejido de sus culturas en los puntos de intersección con las vidas individuales.

1.1.3 Género y construcción de la identidad

Al hablar de las mujeres indígenas y en forma particular de la mujer Xavante, es importante considerar el género, las relaciones sociales y la construcción de la identidad a partir de un análisis de cómo son construidas las identidades, pues es de esta forma que se puede entender el papel de la mujer dentro de una sociedad y cómo se dan las relaciones de género en el espacio de lo cotidiano.

La sociedad Xavante está conformada por figuras duales presentes en todos los aspectos de su sociabilidad: mitades exogámicas, grupos de edad, facciones de clan, además existen clases de edad ligadas a las ceremonias. De acuerdo a las descripciones etnográficas existentes, ellos desde su nacimiento ya pertenecen a una determinada mitad o clase y existen diferencias en la posición, status, función de cada una, es posible comprender también que lo femenino está reservado y tiene su espacio privado, doméstico y lo masculino es espacio público, ceremonial.

No se pretende aquí entender las múltiples visiones, teorías y reflexiones realizadas por las ciencias humanas y sociales al respecto del tema, pues es bastante amplia la literatura que encierra la discusión hombre/mujer, sus oposiciones y relaciones. Muchas publicaciones e investigaciones han sido encaminadas en intersección con otras cuestiones relevantes tales como sexualidad, educación, corporalidad, política, raza, etnia, otros han dado prioridad para esta discusión cuando se refieren a la raza negra, mas hay un vacío en discusiones acerca de género en etnias indígenas o mujeres indígenas.

La expresión género comenzó a ser utilizada para marcar que las diferencias entre hombres y mujeres no son apenas de orden física-biológica. Como no existe naturaleza humana fuera de la cultura, la diferencia sexual anatómica no puede ser pensada aislada de la misma pues ella siempre está inmersa. Hablar de relaciones de género es hablar de las características atribuidas a cada sexo por la sociedad y su cultura. La diferencia biológica es apenas un punto de partida para la construcción social de lo que es ser hombre o ser mujer. Sexo es atributo biológico, en cuanto género es una construcción social e histórica; la noción de género entonces apunta para la dimensión de las relaciones sociales de lo femenino y masculino.

La comprensión del concepto de género posibilita identificar valores atribuidos a hombres y mujeres bien como a reglas de comportamiento decurrentes de esos valores y de allí se pone en evidencia la interferencia de esos valores y reglas en las instituciones sociales, la influencia de las mismas en la vida cotidiana, la posibilidad de tener más claridad en los procesos a que están sometidas las relaciones individuales o colectivas entre hombres y mujeres. Es por esto que la perspectiva de género puede ser encarada como uno de los ejes que constituyen las relaciones

sociales como un todo y el propio concepto permite pensar en las diferencias sin transformarlas en desigualdades ni en puntos de partida para la discriminación.

Al hablar de la mujer Xavante, es inminente abordar el término género en cuanto está estrechamente relacionado con los comportamientos e identidad, es decir una construcción cultural que es fruto de una vida en sociedad. Se pretende entonces entender el género como ese conjunto de fenómenos que determinan la vida social, colectiva e individual que se va adquiriendo en el proceso de crecimiento, se trata de características socialmente construidas que definen y relacionan los ámbitos del ser y del quehacer femenino y masculino dentro de la comunidad.

Los Xavante tienen claramente definidos los papeles sociales dentro de la familia, en el ámbito de sus deberes y obligaciones con la sociedad a la que pertenecen, en sus relaciones con personas de otras sociedades indígenas y con los no indígenas. Individualmente también dependiendo del grupo y clase de edad donde están ubicados, reconocen claramente cómo relacionarse con los otros, cómo tratarlos y qué lenguaje es el más apropiado, todo esto es como una red de símbolos culturales, patrones propios de su pueblo y también los elementos de identidad subjetiva que por la construcción social diferencia los sexos y al mismo tiempo los articula. Es interesante conocer la construcción de género desde una mirada femenina de esta sociedad, considerando las relaciones de género a nivel simbólico y cotidiano, que hace que las mismas sean complementarias tal como afirman Hernández & Canessa:

Muchas comunidades indígenas conciben las relaciones de género... como complementarias. Esta característica de complementariedad no implica relaciones igualitarias [...] sino más bien un modelo que se basa en la diferencia y no en la igualdad. Claramente muchos indígenas, mujeres y hombres, ven un valor profundo en la complementariedad [...] como un punto de partida para desarrollar una ideología de género más equitativa, [...] (HERNÁNDEZ y CANESSA. 2012. p. 13).

Esta reflexión nos remite a la realidad de las mujeres Xavante cuyas relaciones se basan en la idea de género donde hombre y mujer se complementan a través de una organizada distribución de responsabilidades en los trabajos que realizan y en la autoridad que tienen para decidir las cosas. Sieder y Macleod afirman que muy unida a la complementariedad se encuentra la dualidad que contribuye a la búsqueda del equilibrio pues hombres y mujeres están para

complementarse y no para oprimirse; es esto lo que da un verdadero bienestar y es tan importante para lograr un equilibrio universal (Hernández y Canessa, 2012).

La categoría género nos ayuda a entender las relaciones que se establecen entre género masculino y femenino principalmente en cuanto a sus papeles sociales cotidianos como un espacio significativo de reconocimiento de la diferencia entre los géneros en sus muchos rituales, en las relaciones de poder que se establecen y mucho más en las responsabilidades sociales dentro de la comunidad. Burin hablando de la noción de género afirma:

A noção de gênero relaciona-se com os significados que cada sociedade lhe atribui enquanto o ser homem ou ser mulher em cada cultura e em cada sujeito [...] esse modo diferenciado de ser homem e ser mulher tem centralidade na construção familiar que imprimem diferentes modos de pensar, de sentir e de se comportar (BURIN y MELER, 2000, p. 19).

Cuando hablamos de que ese modo diferenciado de ser hombre o mujer, se afirma también que esto es resultado de un largo proceso histórico de construcción social pues mucho más que producir diferencias entre el género masculino y femenino, éstas nos remiten a desigualdades y jerarquías entre uno y otro. En este sentido los aportes de Burin y Meler son fundamentales para poder entrar en el mundo, la cosmovisión, la lógica mental de la mujer Xavante, siempre tomando como un punto referencial las prácticas de lo cotidiano más también las personas y sus subjetividades:

Los estudios y reflexiones de la autora sobre género enfocan mucho el aspecto de la construcción de la subjetividad sexuada en la condición social de la mujer y resaltan en forma particular la noción del ser humano como sujeto, esta línea de pensamiento abre las posibilidades de hacer análisis que contribuyen a la búsqueda de nuevas construcciones de sentido, reconstruye los vínculos entre hombres y mujeres y contribuye para establecer unas condiciones de vida más justas y equitativas (Burin, 2001). De la misma forma abre las posibilidades para cuestionar la diferencia que está explícita en la construcción subjetiva, femenina y masculina.

Considerando que la práctica cultural del Pueblo Xavante involucra siempre hombres y mujeres y queriendo comprender la función social de la mujer en relación a la del hombre en su propio contexto, para desarrollar un análisis de la condición

social de la mujer dentro de su propia sociedad desde la perspectiva de género, se hace necesario utilizar las afirmaciones de Burin mencionadas anteriormente, partiendo de que cada cultura va definiendo y elaborando su propio sistema de clasificación dentro de un proceso de constitución simbólica (2001).

Hablar de sexo-género en el pueblo Xavante nos remite a una construcción social y familiar donde se entretujan los modos de pensar, de hablar, de sentir y comportarse tanto de varones como de mujeres, al ser una construcción histórico-social, no es un concepto estático, está pautado por el ritmo de los cambios en la sociedad y ese dinamismo posibilita que se vaya modificando a lo largo del tiempo. Este concepto constructor social de género también permite comprender que el mismo es sustentado por agentes humanos que están en interacción unos con otros siendo que esta tarea la realizan a través de estructuras institucionales, prácticas sociales, vivencia de rituales y representaciones culturales, códigos lingüísticos y padrones de inter-relación social o género que se tornan hechos sociales.

Con unas formas de vida, de organización política, social, económica y religiosidad que son completamente diversas del resto de la sociedad, no hay razón para analizar la cuestión de género considerando los paradigmas y valores adaptados a otros pueblos, las relaciones de género construidas por los indígenas son experiencias históricas y culturales propias.

Sectores importantes del feminismo hegemónico principalmente en México levantan voces en Latinoamérica defendiendo los derechos liberales de igualdad afirmando que el liberalismo les ha dado mayor equidad a las mujeres:

[...]que las culturas indígenas en las que las mujeres siguen siendo víctimas del matrimonio forzado, la poligamia, la segregación, la exclusión política, por nombrar algunas de las prácticas “atrasadas” que se mencionan como parte de las “culturas indígenas (HERNÁNDEZ y CANESSA, 2012, p. 26)

Allí los autores señalan que presentar a las mujeres a partir de esta visión es una forma de “colonialismo discursivo” que niega que las propias mujeres vayan abriendo espacios nuevos a partir de sus propias dinámicas culturales. Caso semejante se da con las mujeres Xavante cuando a partir de la visión de los no indios son catalogadas como, “esclavas” “sumisas”, con esto se va negando que ellas son personas con experiencias culturales diferentes a las nuestras; es necesario ver a las

mujeres y a la propia sociedad a partir del dinamismo que tienen y de los rasgos que las hace diferentes de las otras.

La mujer indígena tiene su mirada para la reproducción de la vida de la aldea, la creación de los hijos, la lactancia. También ella por la propia proximidad que tiene para con sus hijos ayuda a preparar los líderes enseñándoles las tradiciones, la historia del pueblo y el respeto a los ancianos. Es en su espacio doméstico e involucrándose en las actividades familiares que consigue transmitir las tradiciones, la lengua, la cultura, los valores que pasan de generación en generación.

El estudio de la identidad y representaciones de género ha consolidado una nueva vertiente teórica innovadora, considerando que:

Gênero é um modo contemporâneo de organizar normas passadas e futuras, um modo de nos situarmos e, por meio destas normas, um estilo ativo de viver nosso corpo no mundo (CASTELLS, 2000, p. 273).

En esta línea de reflexión es importante destacar que los estudios de género, se incluyen en la dimensión intercultural, ya que el género está probando lo que acerca o lo aleja del discurso legitimado por la identidad. Por lo tanto las representaciones de las identidades de género son utilizadas como aglutinadoras de posiciones sociales entre los Xavante. Las imágenes de género en las sociedades indígenas ni siempre corresponden a una estructura de poder y sumisión de un sexo sobre otro, mas a la identificación de las personas con los papeles sexuales, esto da indicios de complementariedad que auxilia la subsistencia y manutención de los trazos culturales.

1.1.4 Rol social de la mujer

Desde los comienzos de la humanidad se ha tratado de definir los roles que uno debe cumplir en una sociedad y en especial los roles de género, este ha sido uno de los temas más antiguos y más complejos que han sido abordados. Las distinciones de género han sido creadas socialmente y en cada cultura los roles pueden variar ya que estamos sumergidos en un mundo de la diversidad aunque muchas veces no ha sido asumida por los habitantes de este planeta.

En las Ciencias Sociales el rol, llamado por otros autores de papel social, define un conjunto de normas, derechos y deberes que condicionan el

comportamiento de los individuos dentro de su grupo, sociedad o alguna institución. Los papeles sociales surgen de la interacción social siendo siempre resultado de un proceso de socialización. Mujeres y hombres a lo largo de la historia de la humanidad, desempeñaban papeles sociales muy diferentes, mas¿de qué se trata el papel social?

Conforme la Sociología se trata de funciones y actividades ejercidas por el individuo en sociedad, principalmente en las relaciones sociales inherentes a la vida en grupo. La vida social presupone expectativas de comportamientos entre individuos y de los individuos consigo mismos, esas funciones o patrones de comportamiento varían conforme diversos factores tales como culturas concretas, posición en la división social del trabajo, sexo, etc. De esta forma las cuestiones de género también tienen mucho a decir al respecto de las relaciones sociales y de los papeles sociales desempeñados. Bajo este marco, el concepto de género es útil para señalar el conjunto de características diferenciadas que la cultura asigna a mujeres y a hombres que los hacen asumir conductas, formas de actuar y pensar dentro de una sociedad.

Es innegable el valor que se atribuye a hombres y mujeres en las diferentes sociedades. El rol de las personas dentro de una sociedad es determinado por el parentesco biológico, por la edad, por el sexo, por el prestigio, por la ocupación, aunque mucho varía de una sociedad para otra; todas las sociedades reservan papeles diferenciados para hombres y mujeres, aun así los papeles masculinos o femeninos de una sociedad para otra son diferentes. El fortalecimiento de la identidad y encontrar el rol social que cumple la mujer indígena en su sociedad y en las relaciones que establece con las personas y otras sociedades es importante para mantener el equilibrio.

La mujer ha sido guardiana y transmisora principal de la cultura y del lenguaje en todos los grupos humanos, regeneradora permanente de la sociedad y de la comunicación lingüística, en efecto durante millares de años son ellas las que se han dedicado a la crianza de los hijos, en tanto los hombres iban a cazar, pescar o a la guerra. Este es el caso de las mujeres Xavante en cuyas vidas queda explícita esta realidad hasta nuestros días; las nuevas generaciones siempre se alimentaron social, cultural y lingüísticamente de las mujeres, de sus madres, de las abuelas.

Durante mucho tiempo las mujeres indígenas se han dedicado al cuidado de los hijos, a la socialización, así como a las tareas de transmisión cultural en los años más significativos de la infancia, de allí que se fue creando en la mujer un tipo de consciencia, identidad y personalidad específicas de su sexo y transformando todo tipo de estímulos en comportamientos sociales, es esta realidad que actualmente dificulta la comprensión de la necesidad de estar abiertas a las nuevas situaciones que surgen en nuevos contextos.

Para comprender el rol o papel social de la mujer dentro de la sociedad, se toman aportes interesantes del antropólogo Levi Marquez Pereira que en una entrevista aborda a la mujer en diferentes dimensiones, él es un estudioso de las culturas indígenas de Brasil y doctor en antropología social que se acercó mucho a la realidad de las mujeres indígenas y hace la siguiente afirmación:

[...] é possível dizer que as mães têm sido o principal sustentáculo dessas sociedades. São elas as principais responsáveis pela reprodução cultural, ensinando a língua e uma série de procedimentos culturais para as crianças, além de estarem presentes no dia a dia, oferecendo carinho e proteção (MARQUEZ, 2004).

Las madres indígenas en forma general son extremadamente cuidadosas con sus hijos y les dedican mucho tiempo llenándoles de cuidados; en las sociedades indígenas es la madre quien da el primer soporte a la sociedad pues es un agente directo de transmisión de cultura. En la Sociedad Xavante, la mujer juega un rol importante aunque no ha desempeñado un papel activo políticamente, de allí la necesidad de abrir espacios para una mayor participación en estas instancias a través de mecanismos que garanticen que sus demandas y reivindicaciones, sean tomadas en cuenta.

1.1.5 Género y relaciones de poder

Para hacer un análisis de las relaciones de género y la construcción de la identidad en poblaciones indígenas, es necesaria la problematización de las relaciones sociales, pues éstas no son neutras, de allí que al considerar las experiencias vividas por las mujeres Xavante dentro de sus comunidades es necesario remitirse a las relaciones de poder.

No se puede perder de vista que género dice al respecto de las relaciones de poder, pues cotidiano y poder fundamentan las mismas. Es aquí que tomamos la

perspectiva de Foucault (1979) que permite articular el sujeto social con la organización social e integrar el análisis sobre la construcción de las identidades de género en los múltiples procesos de socialización. Así para este filósofo, el poder es un ejercicio dentro de una serie de relaciones que se establecen a diferentes niveles, no es propiedad de alguien, sino más bien es una relación fluida, el poder es relacional, disperso y no necesariamente ejercido de arriba para abajo, va difundiéndose, ramificándose en micro poderes y en los varios ámbitos en que las relaciones se dan.

[...] penso que não há um poder, mas numa sociedade, existem relações de poder extraordinariamente numerosas, múltiplas, em diversos níveis, onde umas apóiam-se sobre as outras, e onde umas contestam as outras. [...] Estas relações de poder são sutis, a diversos níveis, e nós não podemos falar de um poder, mas antes descrever relações de poder (file:///C:/Users/USER/Downloads/7-28-1-PB.pdf- p. 17)

O poder, isto não existe. Eu quero dizer isto: a idéia que há, um lugar qualquer, ou emanado de um ponto qualquer, algo que é um poder, (tal idéia) parece-me descansar sobre uma análise falsificada, e que, em todo caso, não se dar conta de um número considerável de fenômenos (file:///C:/Users/USER/Downloads/7-28-1-PB.pdf - p. 4).

Para Foucault el concepto de poder como algo único que está en un núcleo y desde allí controla todo hoy reposa en una idea falsa pues no lleva a verdadero conocimiento, para él el poder es una realidad dinámica que ayuda al ser humano a manifestar su libertad con responsabilidad y es algo que recibimos solamente en un determinado momento, el poder entonces es dinámico. La idea tradicional de un poder piramidal, ejercido de arriba para abajo en Foucault es transformada pues él cree en el poder como un instrumento de diálogo entre los individuos de una sociedad.

Es evidente entonces que lo que salta a primera vista y se expande por toda la sociedad son las diferentes formas de ejercer el poder, pues los efectos del poder están ocultos, invisibles. El poder va entrando en las familias, en instituciones y en las diferentes sociedades, siendo que en algunas toma fuerza y se transforma en dominación. De allí que para percibir o detectar las formas como se explicita el poder, debemos prestar atención a las formas como se manifiesta ya que pueden ser gestos, actitudes, comportamientos, hábitos, discursos.

Todo esto nos hace tomar conciencia que no es el Estado el punto de partida donde se origina el tipo de poder social y así entender también a las sociedades

capitalistas. Las relaciones de poder se instituyeron fuera, es a partir de esta concepción que se puede afirmar que los poderes no están situados en ningún punto específico de la estructura social, ellos funcionan:

[...] o poder não é algo que se detém como uma coisa, como uma propriedade, que se possui ou não. Não existem de um lado os que têm o poder e de outro aqueles que se encontram alijados. Rigorosamente falando, o poder não existe; existem sim práticas ou relações de poder. O que significa dizer que o poder é algo que se exerce, que se efetua, que funciona (FOUCAULT, 1979, pág. XIV).

Considerando que cada cultura tiene un sistema propio de ejercer el poder y unas prácticas sociales que caracterizan también el tipo de relaciones que van a establecer, también los Xavante, tienen una forma particular de ser, de vivir, de ejercer el poder y eso determina el tipo de relaciones que van a establecer. El poder nace de las relaciones que a veces son desiguales, marcadas por prácticas culturales propias y que a los ojos de las otras sociedades puede ser catalogado como un poder que fue impuesto.

En la sociedad Xavante, hombres y mujeres tienen espacios concretos donde ejercer el poder, el hombre lo hace en las reuniones de ancianos cuando deben tomar decisiones en torno a acciones a ser encaminadas en la comunidad, en la escuela, fiestas, rituales, en la política, en las relaciones con los no indígenas, etc. La mujer es figura respetada y toma autoridad en otros espacios como la casa, las plantaciones, el ambiente familiar. Esta situación observada por personas ajenas a la cultura, es interpretada a partir de parámetros occidentales totalmente diferentes.

El poder no es algo que está en el vacío ni es una simple teoría, tampoco es un objeto o alguna cosa, son las relaciones que se dan en la vida cotidiana. Foucault (2004) cuando va a diagnosticar los mecanismos de poder en la sociedad afirma que vivimos en la era de los cuerpos disciplinados y donde la propia disciplina produce para el control de estos cuerpos las herramientas que van a nortear el proceso de construcción del poder e imponer normas de conducta, de allí que en la sociedad contemporánea estamos expuestos a un tipo de poder disciplinar que es capaz de colocar en la mente de toda una sociedad, los intereses que van a moldear conductas y con ello imponen de alguna forma relaciones de docilidad o utilidad.

Haciendo referencia concreta a los capitales del poder, Bourdieu uno de los pensadores importantes del siglo XX, crítico de los mecanismos de reproducción de

las desigualdades sociales se torna un referencial en el campo de las Ciencias Humanas. Con su aporte el nos hace ver que las condiciones materiales y simbólicas actúan sobre nosotros (sociedad e individuos) en unas relaciones de interdependencia. Queriendo decir con esto que la posición social o el poder que se refleja en la sociedad no depende del dinero que acumulamos o de una situación de prestigio que disfrutamos, ni por tener un nivel académico o cualquier otro factor que nos da prestigio; está en la articulación de sentidos que esos aspectos pueden asumir en cada momento histórico.

Bourdieu (1989) habla de la existencia de tres grandes capitales, el económico, el social y el cultural; estos capitales pueden ser detenidos por los individuos de forma articulada o individual. Cualquier capital puede transformarse en capital simbólico y es ese capital que permite a algunos agentes hablar en nombre de otros y representar la voluntad de las personas, son los portavoces de los grupos sociales.

En la comunidad indígena Xavante además de la cultura tradicional donde lo masculino es lo que determina la estructura social, es posible observar que está bastante nítido en lo cotidiano, en las representaciones, en los procesos de socialización secundarios, para la mujer todo es normal y natural:

[...] a ordem das coisas, como se diz por vezes para falar do que é normal, natural, a ponto de ser inevitável; ela está presente, ao mesmo tempo, em estado objetivado nas coisas, em todo o mundo social e, em estado incorporado nos corpos e nos hábitos dos agentes [...] (BOURDIEU, 1989, p. 17).

Esas formas de dominación son observadas principalmente al interior de las relaciones familiares, pues conforme Bourdieu es en la familia que se impone la experiencia de la división sexual del trabajo y de la representación legítima de esa división. Las actividades domésticas son “actividades de mujer”, en el caso de los Xavante, en la relación dialógica, existen espacios propios para cada grupo, o sea espacios de mujer, espacios de hombre. La división sexual está presente en las más distintas formas de expresión, en los objetos, en la organización del espacio y del tiempo, en las técnicas del cuerpo, en las posturas, en todas las prácticas, está y funciona:

[...] como princípio universal de visão e de divisão, como um sistema de categorias de percepção, de pensamento e de ação (BOURDIEU, 1989, p. 138).

O poder simbólico, poder subordinado, é uma 'forma transfigurada e legitimada, das outras formas de poder (BOURDIEU, 1989, p. 15).

Entonces es un poder casi mágico y solamente se ejerce si fuera reconocido, él reside en las relaciones entre los que ejercen el poder y los que están sujetos, de allí que esta dominación entonces se da solamente a través de las armas de la conciencia y de la voluntad; por esta razón es que se afirma que este poder no puede ser ejercido sin la colaboración de los que le son subordinados, corriendo inclusive el riesgo de que llegue a convertirse en instrumento de violencia cuando se impone delante de los otros.

1.1.6 Ecofeminismo

El ecofeminismo hace un llamado para recuperar la relación histórica de la persona con la tierra, esa recuperación del principio femenino en la naturaleza, la mujer, el hombre y las formas creativas de ser y percibir. En lo que se refiere a la naturaleza supone verla como un organismo vivo, con relación a la mujer supone considerarla productiva y activa, en lo que se dice respecto al hombre, la recuperación del principio femenino implica situar de nuevo la acción y la actividad en función de crear sociedades que promuevan la vida y no la reduzcan o la amenacen (Mies y Shiva, 1993).

La cuestión del rescate de lo femenino corresponde más a un equilibrio entre lo masculino y lo femenino y en este sentido el ecofeminismo es una filosofía de la seguridad, de la paz y de la confianza que permite redefinir el crecimiento y la productividad como categorías vinculadas a la producción de la vida. De modo que es un proyecto político, ecológico y feminista, a la vez, que legitima la vida y la diversidad se contraponen a prácticas de una cultura de muerte que sirve de base para la acumulación del capital.

Mies/Shiva en su obra del Ecofeminismo comenta cómo en las sociedades patriarcales las mujeres tienen unas responsabilidades concretas:

As mulheres são responsáveis pela produção e manutenção da vida cotidiana, da subsistência, pela água, o combustível, os alimentos e forragens, bem como pela preservação da Terra (MIES y SHIVA, 1993, p. 364).

Al mismo tiempo reconocen que con el discurso de desenvolvimiento y modernización, las mujeres fueron quedando relegadas y al margen de sus sistemas de vida. En la sociedad Xavante las mujeres tienen históricamente el papel primario de ser colectoras de frutas, raíces y otros alimentos, de conseguir el agua para sus familias y comunidades; las mujeres siempre tuvieron interés de preservar la naturaleza.

Las mujeres Xavante tienen prácticas ecológicas ricas en experiencias para el desenvolvimiento del medio ambiente local que pueden ser orientaciones para el medio ambiente regional y global de la sociedad no indígena. Ellas a lo largo de la historia ha demostrado su fuerza en la educación y en la sobrevivencia de su grupo, el hecho de tener el dominio del conocimiento de los alimentos del cerrado y de la floresta, hace de ellas unas eximias colectoras y agriculturas pues a ella caben los cuidados con las plantaciones y otras tareas que las legitiman para mantener viva la cultura.

Las religiones ancestrales visualizaban el universo como una grande madre; las grandes diosas representaban la Madre Tierra o el principio generador de vida. La capacidad de concebir una nueva vida humana, dar a luz, producir leche y sangrar con las fases de la luna, inspiraba temor y reverencia, solamente ella tenía el poder de producir y nutrir la vida, sin ella la nueva vida podía extinguirse. Todos estos pueblos hacían una estrecha relación entre la fertilidad de la mujer y la fertilidad de la tierra, siendo ambas generadoras, creadoras de la vida.

Shiva (1993) es quien en forma excepcional maneja este tema y defiende la idea de que el ambiente es femenino y esta relación de proximidad con la naturaleza también puede estar justificada en virtud de la maternidad, pues son las tareas femeninas en la reproducción de la vida y en los quehaceres domésticos que lograron que se dé una aproximación cada vez mayor de la mujer con la naturaleza.

Muchos filósofos creen que si los hombres estuviesen más ligados a las tareas que fueron atribuidas a las mujeres, el medio ambiente sería inmensamente beneficiado. El ecofeminismo considera el pensamiento jerárquico así como los valores patriarcales como principales responsables de la propagación de la dominación tanto de las mujeres cuanto de la naturaleza.

Continuando con los aportes de Shiva, ella nos hace ver la importancia del ecofeminismo en función de mantener la vida:

O ecofeminismo é colocar a vida no centro da organização social, política e econômica. As mulheres já a fazem porque é deixada para elas a tarefa do cuidado e manutenção da vida (MIES e SHIVA, 1997, p. 223).

Se puede ver claramente entonces la importancia de la ecología y del feminismo para garantizar la sobrevivencia y la igualdad entre hombres y mujeres, además de considerar que la diversidad no es un problema y si la solución para las crisis políticas y de intolerancia, para las crisis ecológicas de la no subsistencia y las económicas de la exclusión y de la injusticia.

Hablando del tema del ecofeminismo quiero resaltar la categoría del ecofeminismo radical como una corriente que hace hincapié en la vinculación entre la mujer y la naturaleza a un nivel biosocial e histórico, señalando que en ambos casos el origen de la explotación y de la opresión proviene de estar sujetas a un orden patriarcal que ya está establecido. Cuando se habla de feminismo radical se considera a aquel que actúa sobre la sociedad para integrar a la mujer a su estructura y se opone a silenciar la voz de las mujeres, promoviendo así la igualdad como el poder que hombres y mujeres tienen en los diferentes aspectos de la vida de sociedad. Se hace necesario abrir un debate para abordar esta visión pues las mujeres Xavante por las nuevas realidades que viven, los nuevos espacios que incursionan y la formación académica que muchas de ellas han alcanzado, necesitan descubrir nuevos ámbitos de participación como sujetos activos.

Al hablar del liderazgo de la mujer Xavante es necesario considerar que urge una mayor participación política a partir de procesos de trabajo con un enfoque a la condición de género y compete a la propia mujer ir ganando esos nuevos espacios que ofrecen sus propias comunidades. Muchas mujeres indígenas en América Latina demuestran que empezaron a ejercer actividades que hasta el momento solamente estaba restringidas a los hombres (Hernández y Canessa. 2012).

Otra corriente importante de ser considerada es la del Ecofeminismo liberal, esta se basa en el feminismo de la igualdad y en la teoría conservacionista de la naturaleza. Establece que el modelo económico implantado por el hombre, no atiende a las repercusiones perniciosas que éste ocasiona sobre la naturaleza. Rechaza que

las diferencias biológicas entre mujeres y hombres conllevan distintas conductas respecto al medio ambiente.

El cacique Aniceto Xavante, en alguna oportunidad manifestó: “A palavra da mulher é sagrada como a terra” (POTIGUARA, 2004. p. 80), lo que se quiere en verdad es que la palabra de la mujer indígena Xavante se escuche, para llegar a comprender mejor su mundo y beber de su rica experiencia de ser mujer que construye el futuro garantizando la continuidad de la vida, es así el sueño de todas las mujeres indígenas tal como lo afirma Eliane da etnia Potiguara:

A chama do conhecimento ancestral, seja indígena ou oriunda de outras raízes, deve ser reavivada imediatamente na alma de todas as mulheres, e dos homens também, para que possa despertar o feminino dentro dela e a parceria homem-mulher seja comungada dentro dos princípios dos direitos humanos mais transcendentais (POTIGUARA, 2004, p. 81).

1.2 Foco del trabajo: roles de la mujer Xavante. Un aporte para el feminismo indígena y comunitario.

La concepción occidental del rol de la mujer, ha servido para mostrar una imagen hegemónica donde su accionar está desligado o invisibilizado con relación a la comunidad. En términos occidentales y tal como lo propaga el feminismo liberal, la mujer tiene un rol en cuanto logra hacerlo público y ocupar espacios de poder que siguen la misma lógica de dominación occidentalizada. A partir de esa visión se fue creando en la sociedad envolvente una imagen fundamentada en el preconceito y la discriminación que prevalece hasta nuestros días, lo que contribuye a que le sean negadas oportunidades de ejercer sus derechos a ocupar espacios dentro de la comunidad y de la sociedad como un todo.

La mujer Xavante nos muestra por el contrario que es viviendo su propia realidad en el cotidiano, desde su propio contexto y en perfecta armonía y reciprocidad con el mundo masculino es como se crean espacios de respeto, comunicación de sentimientos que llevan a una toma de decisiones conjuntas. Hombre y mujer se complementan armoniosamente; asumiendo su papel y sin substituir la palabra de cada uno es como van construyendo la historia; la visibilización y valoración de la mujer está dada en la medida que contribuye activamente en la reproducción de la vida y por tanto, la sacralización de la naturaleza. Las relaciones que se tejen dentro de la comunidad a partir de su

cosmovisión difieren en cada sociedad y las condiciones que se imponen son el resultado de la forma como esta sociedad se organiza a partir de su propia dinámica social, económica, familiar, política, simbólica religiosa, etc.

En la larga historia que marca la presencia femenina en el mundo, se discute sobre la mujer y su papel en la sociedad, en la familia y en todas las relaciones la mujer aparece en una situación de inferioridad en relación al hombre, lo que lleva muchas veces a pensar que la opresión de la mujer es natural “la mujer al servicio del hombre, de la casa, de los hijos” “la mujer esclava” es de esta forma que muchos hablan y justifican.. Ha sido una historia marcada por el patriarcalismo como un sistema de todas las opresiones, violencias discriminaciones, explotaciones y humillaciones que vive la humanidad y la naturaleza; esta perspectiva capitalista interpreta la diferencia como jerarquía y la uniformidad como prerequisite para la igualdad

La mujer Xavante cuestiona esta representación que se tiene de la mujer indígena en la sociedad no india y su interacción permanente con la misma, mostrando el papel preponderante que tiene para la salvaguarda de la identidad, la sobrevivencia como pueblo y la afirmación de sus valores culturales que se constituyen en verdadera plataforma de resistencia contra las formas dominantes que quieren opacar a la mujer. La mujer Xavante ratifica que los indígenas no son hijos de occidente, de allí que hombre y mujer caminan juntos, se mueven juntos y uno no se sobrepone a otro, se habla entonces de una reciprocidad que es camino hacia un feminismo comunitario donde habrá espacios de diálogo, comunicación y amor, sin agresiones ni violencias. Y donde la comunidad recupere las raíces y la savia que haga romper con el individualismo y egoísmo que es lo que lleva a perder el sentido comunitario, solamente así se nutrirán los sueños para una defensa de los derechos colectivos que es un sueño de los movimientos sociales.

La historiografía tradicional que ha sido base para investigar y sistematizar la historia de nuestros pueblos se ha caracterizado fundamentalmente por ser una historia sustentada en hechos, acontecimientos, y circunstancias generadas o protagonizadas por los hombres, tornando invisible e invalidando a otros actores como es el caso de las mujeres, visto de esta manera podría decirse que solamente se ha escrito alrededor de la mitad de la historia.

La mujer Xavante afirma que es ella quien coloca cimientos en la construcción de de cada sociedad no a través de grandes momentos sino básicamente en la cotidianidad de la vida social siempre sumando esfuerzos, saberes, experiencias en función del bien común. Permanentemente han estado ofreciendo su creatividad, sus múltiples conocimientos, han educado, amado y cuidado y han hecho posible la vida de sus familias y por lo mismo han sentado bases para el desarrollo de las nuevas generaciones. Son ellas las que revalorizan la imagen y el papel de las mujeres tanto en el espacio público como en el espacio doméstico y aportan significativamente para la edificación de la sociedad con relaciones de género más equitativas y justas.

CAPÍTULO 2

CONTEXTUALIZACIÓN DEL PUEBLO XAVANTE / EL PUEBLO XAVANTE EN LA ACTUALIDAD

2.1 Realidad del pueblo Xavante

Brasil enclavado en América del Sur conforme estimativa del censo realizado por el IBGE³ y publicado en el Diario Oficial de la Unión, tiene una población de 193.946.886 habitantes, los datos fueron calculados para el día 1 de Julio de 2012; el país posee actualmente 3.191.987 habitantes más que en 2010 cuando fue realizado el último censo de la población y cuyos datos apuntaban los 190.755.799 habitantes. (Do G1 em São Paulo, 2012)

2.1.1 Pueblos indígenas en el Brasil

Há quatrocentos e noventa e nove anos, chegaram ao Brasil, treze caravelas da esquadra portuguesa comandada por Pedro Alvarez Cabral. Marcava-se o inicio da história oficial deste país e também de um conflito, até hoje não resolvido, entre os povos nativos e originais do continente e os colonizadores europeus (LEEUWENBERG Y SALIMON. 1999. p. 8).

Los pueblos indígenas en el Brasil son considerados de origen asiático. Pesquisas arqueológicas realizadas en Raimundo Nonato, en el interior del Estado de Piauí al Norte de Brasil registran indicios de presencia humana, que se remontan a los 48.000 años. El primer inventario de los nativos brasileños solamente fue realizado en 1884, por el viajero alemán Karl Von Den Steinen, que registra la presencia de cuatro grupos o naciones indígenas: Tupí-guaraní, Jê o Tapuia, Nuaruaque o Maipuré y Caraíba o Cariba. Von Den Steinen también señala cuatro grupos lingüísticos: tupi, macro-jê, caribe y aruaque.

Conforme estudiosos en el campo de la “demografía antropológica”, los pueblos indígenas en el Brasil, hasta la década del 1980, eran considerados una categoría social, transitoria y expuesta a la integración con la sociedad llamada “nacional” o al desaparecimiento en cuanto grupo social distinto. A partir de la Constitución de 1988 (Brasil. Constitución. 1988. Art. 231 -232) cuando fueron reconocidos a los indios sus derechos originarios a las tierras, el respeto a sus

³Instituto Brasileño de Geografía y Estadística

costumbres, lenguas y prácticas culturales, estos pueblos pasaron a tener mayor visibilidad política en el país, de allí que hasta el final de la década de 1990, más exactamente hasta 1999 eran pocas las fuentes oficiales que daban noticia de estos pueblos. Es a partir de los años 2000 tanto el IBGE cuanto el Ministerio de Salud comienza a invertir más esfuerzos para agilizar sus metodologías de recolección de informaciones.

Algunos historiadores, estiman que en 1.500, existían entre cinco y seis millones de indios (Fernández, 1993). Desde 1500 hasta la década de 1970 la población indígena brasileña disminuyó acentuadamente y muchos pueblos fueron extintos. El desaparecimiento de los pueblos indígenas pasó a ser visto como una contingencia histórica, algo a ser lamentado, más inevitable. No obstante, este cuadro comenzó a dar señales de cambio en las últimas décadas del siglo pasado. A partir de 1991, el IBGE incluyó los indígenas en el censo demográfico nacional. El contingente de brasileños que se consideraban indígenas creció 150% en la década del 90, el ritmo de crecimiento es casi seis veces mayor que el de la población en general. El porcentaje en relación a la población brasileña saltó de 0,2% en 1991 para 0,4% en el año 2000.

El último censo realizado por el IBGE en el año 2010 muestra 896.917 personas que se declararon indígenas pertenecientes a 305 etnias. El aumento de la población de indígenas viviendo en condiciones urbanas es notable, del total 324.834 o sea el 36,2% viven en las ciudades y 527.083 en áreas rurales siendo que los 517.000 moran en tierras reconocidas como indígenas, esto corresponde al 0.47% de la población total del país. En Brasil son habladas más de 274 lenguas (Agencia Brasil, 2012).

Este censo reveló también que en todos los estados hay poblaciones indígenas. La FUNAI (Fundación Nacional del Indio) registra 69 referencias de indios que todavía no han sido contactados y otros grupos que están en proceso de reconocimiento de su condición indígena; esta población viene enfrentando una acelerada y compleja transformación social siendo necesario buscar nuevas repuestas para su sobrevivencia física y cultural y garantizar una mejor calidad de vida a las próximas generaciones.

2.1.2 Pueblos indígenas en Mato Grosso

En el siglo XV, cuando los portugueses llegaron a tierras brasileñas, había cerca de 6.000.000 (seis millones) de indios, con el pasar del tiempo comenzó la reducción de los mismos debido a las enfermedades que eran transmitidas por el hombre blanco, la lucha armada que tuvieron que enfrentar para defender su territorio y la esclavización, por estas razones este número cayó drásticamente a lo largo de estos 513 años.

O homem branco ainda não foi capaz de reconhecer que, ao longo da história, o grande selvagem, com todo o peso que a expressão carrega, foi ele próprio. Que qualquer processo de reparação jamais restituirá a enorme perda que os povos nativos foram submetidos (LEEUWENBERG Y SALIMOM, 1999, p. 09).

Como sus tierras eran ricas en piedras preciosas, fértiles y de mucha belleza, acabó generando la ambición del hombre blanco, que fue empujando los indios cada vez más lejos, para saquear, y adueñarse de sus riquezas, afirmando que esa tierra no tenía dueño y que ellos tenían el derecho de poseerlas. Muchas veces con el pretexto de catequizar o evangelizar los indios invadían sus tierras ahuyentándolos y los que quedaban morían por causa de enfermedades desconocidas, eran esclavizados o humillados (Leeuwenberg y Salimom, 1999). Con los indios Xavante no fue diferente, fueron atacados y casi diezmados por el hombre blanco que los expulsó de su hábitat natural, lanzándolos en una jornada desconocida por la *Amazonía Legal*⁴.

La efectiva colonización por los portugueses y Paulistas, del territorio, que hoy es llamado Estado de Mato Grosso, se inició solamente 219 años después del descubrimiento de Brasil. Historiadores y cronistas del siglo XIX que estudiaron y registraron la evolución de la cuestión indígena, son categóricos en afirmar que el emperador Pedro II trató la causa del indio brasileño con bastante particularidad, culminando con la abolición de la esclavitud de negros e indígenas en 1888. Después de la proclamación de la república ocurrieron algunos avances importantes en la cuestión indígena más a pesar de esto, aún está lejos de tener un final feliz.

Mato Grosso a pesar de ser el 9º estado brasileño en población indígena, conforme el censo de 2010 y con una población de 51.696 individuos, figura entre

⁴ Amazonía Legal es un área que engloba nueve estados brasileños pertenecientes a la cuenca amazónica.

2.1.3 El pueblo Xavante: encuentros y desencuentros

Los Xavante dicen ser oriundos del oriente, del mar. El registro más antiguo que dice al respecto de ellos se remonta más o menos a la primera mitad del siglo XVIII, ellos eran conocidos cuando ya se encontraban al norte del Estado de Goiás, en el Brasil Central, las noticias que se tienen de esa época es que era un pueblo numeroso y aguerrido. Esta región a partir de fines del siglo XVI y durante el siglo XVII, había sido recorrida por *entradas y bandeiras*⁵, fue un periodo marcado por grande violencia por parte de las expediciones que perseguían a los indios. Los capturados eran encaminados para los *garimpos*⁶ del estado de Minas Gerais y para las colonias del litoral del país como Rio de Janeiro, Bahía, Pernambuco y São Paulo. En esta época, desde el Pará muchos misioneros llegaban a Goiás con la intención de capturar indios para poblar sus misiones.

Muchas expediciones militares lograron vencer y establecieron a los Xavante en aldeas que eran protegidas por guarniciones militares. La primera pacificación se dio entre 1784 y 1788 cuando Tristão de Cunha que era entonces el Gobernador de la provincia de Goiás, sometió a los Xavante al mando de la corona de Portugal, siendo este uno de los hechos que tal vez esté más marcado en la memoria del pueblo Xavante.

Los *bandeirantes*⁷ al inicio de la colonización del Brasil, fueron usados por los portugueses con el objetivo de luchar con indígenas rebeldes y esclavos fugitivos, también el gobierno portugués a través de muchas expediciones militares, consiguieron pacificar los indígenas y los colocaron en aldeas protegidas por los propios militares y allí ubicados en *aldeamentos*⁸, sufrieron malos tratos, epidemias.

⁵ La expresión *entradas y bandeiras* es utilizada para designar genéricamente los diversos tipos de expediciones emprendidas en la época que Brasil era Colonia sea para exploración del territorio, buscar riquezas minerales o capturar o exterminar esclavos, indígenas o africanos.

⁶ Formas independientes de exploración del suelo.

⁷ Hombres del Brasil Colonial que a partir del siglo XVI penetraron en busca de riquezas minerales, buscando indígenas para esclavización o exterminación de los negros.

⁸ Aldeas de indígenas que contaban con presencia de los Jesuitas y donde estos eran aculturados.

En esos *aldeamentos* los Xavante quedaron debilitados y su número se redujo notablemente, entre los años 1850 y 1860 un pequeño grupo consiguió escapar de la vigilancia de los militares y con muchas dificultades atravesaron el Rio Araguaia y el Rio de las Muertes, llegando de esta forma a la Sierra del Roncador, que está situada en el Nororiente de la Meseta Brasileña. La Sierra del Roncador caracterizada por ser poco explorada y de difícil acceso sirvió de refugio y aglutinó en grandes aldeas a los Xavante perseguidos y es precisamente aquí que ellos permanecieron más o menos un siglo lejos de la sociedad no indígena y rechazando toda tentativa de contacto con otra sociedad, de esta forma comienza nuevamente a crecer su población.

Desde el siglo XIX los Xavante tienen una historia marcada por continuos movimientos humanos y territoriales por la sabana a causa de la propia expansión y ocupación de la región por el Estado Brasileño que intentaba conquistar el interior de Brasil principalmente con la marcha hacia el oeste en la década de 1930, esto hace con que el territorio indígena sea cercado. Allí los indígenas buscaban vivir sin el contacto de la sociedad envolvente. *Garimpeiros*⁹, hacendados, creadores de animales, aventureros venidos de Goiás ocuparon sus territorios. Los indígenas eran tenidos como hasta hoy, obstáculos a la exploración agropecuaria y minera y fueron expulsados de sus tierras, posteriormente engendraron conflictos que están presentes hasta nuestros días. Toda esta situación es lo que movió la lucha por la demarcación de las tierras en el año de 1970.

(Los datos fueron tomados de Giaccaria y Heide. 1972; Lachnitt. 2002; Leeuwenberg y Salimon 1999).

2.1.4 Población Xavante

El Pueblo Xavante se autodenomina A'uwẽ Uptabi, que significa Pueblo Verdadero. Conforme datos que corresponden al año 2011 contabilizados por el SIASI (Sistema de Información de la Atención a la Salud indígena) podemos registrar un total de 15.299 personas, siendo 7.881 hombres y 7.418 mujeres que

⁹ Personas que procuran metales o piedras preciosas en la tierra.

residen en 192 aldeas, todos ellos hablan la lengua A'uwẽ y pertenecen al tronco lingüístico jê.

Actualmente la población Xavante ocupa 7 Reservas Indígenas: San Marcos, Sangradouro, Parabubure, Areões, Pimentel Barbosa, Marechal Rondon y Marãiwatsédé.

SIASI - FUNASA/MS, 04/07/2011		
TIERRAS INDÍGENAS	HABITANTES	ALDEIAS
Pimentel Barbosa:	1.432 pessoas	7
Areões:	1.058	11
Marãiwatsédé:	725	1
Parabubure:	6.777	110
Mal. Rondon:	603	10
Sangradouro:	1.418	25
São Marcos:	3.286	28
Total: 15.299	192	

FUENTE: Información obtenida en la sede del DSEI (Distrito Sanitario Especial Indígena) – Campinápolis. MT. Brasil. Año de 2013.

El CDI (Centro de Documentación Indígena) de la Universidad Católica Don Bosco que realiza un trabajo con poblaciones Indígenas en el Centro Oeste de Brasil mantiene hasta el mes de Julio de 2011 un registro nominal de 15.928 personas en 225 aldeas, lo que da una diferencia de 33 aldeas, con su respectivo número de personas no computadas en el registro oficial. Sabemos que conforme criterios adoptados por la FUNAI, los indios que viven en la ciudad no son tomados en cuenta en los censos de la población como pertenecientes a etnias que tienen sus características específicas, son desconsiderados (Informaciones del CDI, Octubre de 2013).

2.1.5 La aldea São Pedro

La aldea San Pedro está ubicada en la Reserva Indígena Parabubure, Municipio de Campinópolis, Estado de Mato Grosso, Brasil, a 50 Km. de la ciudad de Campinópolis.

Conforme cuenta el fundador de la Aldea São Pedro Sr. Benjamim Wapari'a, un grupo de familias Xavante que moraban en la aldea Nuestra Señora Auxiliadora, en la reserva Indígena de san Marcos, perteneciente al Municipio de Barra do Garças en el estado Mato Grosso, deciden fundar una nueva aldea; este grupo fue formado por los señores: Benjamim Wapari'a, Hosano Tomotsu, Brito Tserenhitowe, Bartolomeo Tseredzawe. Antônio Wa'omora, Ivo Tsiêiwo'adi, Roque Paridzane, Noé Tsibödowapre y Gino Nomotse, cada uno de ellos con sus respectivas esposas e hijos, salieron de allí en el año de 1982 y permanecieron los primeros seis meses en la aldea Couto Magalhães ya dentro del Municipio de Campinópolis, pues el cacique Benedito Loazo dio apoyo, desde allí comenzaron a buscar un local adecuado para levantar la nueva aldea.

Finalmente definieron el lugar a unos 30 Km. de distancia de la aldea Couto Magalhães en el Municipio de Campinópolis y en el año de 1983 construyeron un barraco cerca del local escogido y comenzaron a recoger los materiales para construir las casas. En el año de 1984, se dio definitivamente la mudanza para la nueva aldea, pensaron en el nombre que asignarían a la nueva aldea y escogieron San Pedro, conforme ellos dicen que al estar acostumbrados con la Misión Salesiana escogieron ese nombre “por ser este santo fuerte en la religión y es el primer Papa valiente que cumplió las promesas de Jesús levantando la Iglesia”

(Informaciones del cacique Benjamín Wapari'a. 2005).

Los primeros datos del Censo de población de esta comunidad encontramos a partir del año 1986 cuando fue contabilizado un total de 105 habitantes sin detallar el género de los mismos (López da Silva, 1986. p. 306). Actualmente abriga una población de 385 habitantes siendo 205 mujeres y 180 hombres, un total de 68 familias. Es necesario considerar que conforme criterios propios de los Xavante, cuando crece el número de personas en una aldea, un grupo de familias normalmente consanguíneas se reúnen y deciden fundar una nueva aldea. Solamente

para graficar esta realidad yo mismo pude constatar que desde el momento que llegué a la aldea San Pedro en el año de 1994 hasta el momento que salí en el año de 2010 se habían conformado 7 aldeas con familias oriundas de esta comunidad. A pesar de los muchos casos de mortalidad infantil que se constatan en el Pueblo Xavante, el ritmo de crecimiento de la población es este momento es de mucha esperanza.

Las casas son construidas formando un círculo entorno a la plaza principal *warã*¹⁰ donde son realizados los rituales, fiestas, juegos, etc. lo que facilita enormemente acompañar el cotidiano de la comunidad y de las familias. Cerca de la Aldea existen dos riachuelos y allí transcurre gran parte del tiempo de las mujeres pues acuden a bañarse, lavar ropa y buscar agua para el consumo.

Además de las casas que componen la Comunidad, existe toda la infraestructura que hace parte de la escuela: el Jardín de Infantes y la Escuela de Formación Básica que es mantenida y cuidada por el Municipio y el Bachillerato que es responsabilidad del Gobierno del Estado de Mato Grosso. La mayoría de alumnos que estudian en la escuela, son de la misma comunidad y otros vienen de aldeas menores que están a 5, 8, 10 km. de distancia de la misma. En la escuela todos los funcionarios de limpieza, cocina y vigilancia, además los Directores, profesores y secretarios son indígenas pues algunos consiguieron terminar la licenciatura y otros realizaron cursos de formación para el Magisterio Indígena. Cabe resaltar que en el cuadro de funcionarios solamente hay 5 mujeres, 1 que trabaja como profesora en el Jardín de Infantes y las 4 en la cocina preparando los alimentos.

Existe un Centro de salud que depende de la SESAI (Secretaría Especial de Salud Indígena), allí atienden en forma regular un dentista, una enfermera no indígena, dos técnicos indígenas y una muchacha indígena que es auxiliar del dentista; el médico visita conforme programación propia de la institución que no es tan frecuente y el equipo de vacuna periódicamente también se hace presente en la comunidad. Hay Existe un medio de transporte que está al servicio de las necesidades del centro de salud y para llevar enfermos a la ciudad cuando los casos son graves.

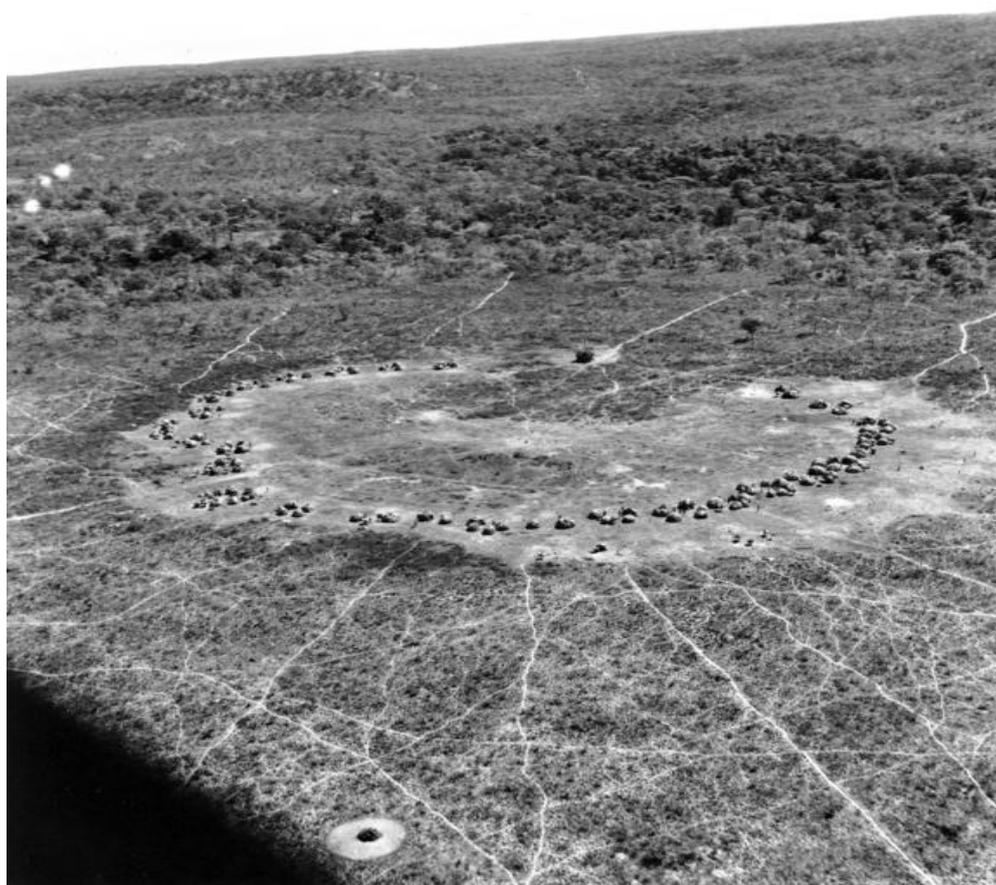
¹⁰ Centro de la aldea donde los ancianos se reúnen todos los días y donde son celebrados los principales rituales del pueblo Xavante.

Las Hermanas Lauritas que fueron convidadas por el cacique de la aldea San Pedro y los Xavante para apoyar la comunidad viven en una casa-residencia desde Febrero de 1994 y realizan acciones de apoyo a favor de la educación, salud, promoción humana y evangelización en general.

Cabe resaltar que todas las construcciones implementadas por el Municipio (Centro de Salud, Escuela) y la casa de las hermanas están ubicadas fuera del círculo de la aldea; en torno a la plaza principal únicamente están las casas de las familias Xavante y la de los adolescentes que aunque está un poco más distante de las otras, hace parte del círculo de la aldea.

2.2 La aldea Xavante

2.2.1 Ubicación de la aldea



Vista aérea da aldeia tradicional Xavante. FOTO: Jorge Medeiros
FUENTE: <http://img.socioambiental.org/v/publico/pibmirim/como-vivem/habitacao.html>

Los Xavante habitan en aldeas formadas por dos, tres o más decenas de casas colocadas en forma circular en torno al patio ceremonial. La distancia entre una casa y otra es de unos pocos metros, a excepción de la casa de los adolescentes en fase de iniciación localizada en uno de los extremos del círculo que mantiene una distancia mayor.

La aldea Xavante es construida muy cerca de la floresta y bastante próxima al río. La aldea tradicional tiene una forma de cerradura, su puerta dirigida hacia el río. En el centro hay una grande plaza llamada *warã* que es el local donde se desarrolla buena parte de la vida social, allí los hombres realizan sus reuniones y es el lugar privilegiado de toma de decisiones



**Vista parcial de la aldea San Pedro actualmente.
FOTO: Martha Genoveva Jara - 2013**

en torno a la realización de rituales, socialización de noticias y todo lo que tiene que ver con la marcha de la comunidad. La participación en estos espacios es de dominio exclusivo de los hombres adultos, de allí que el *warã* es por así decirlo el corazón de la aldea en el mundo masculino y donde se ejecutan cantos, danzas y rituales.

En un extremo de la aldea está la casa llamada *hö*¹¹, manteniendo una distancia dos o tres veces mayor que las otras casas, este es el lugar donde moran los adolescentes Xavante aproximadamente por 5 años y durante este período aprenden con ayuda de sus padrinos y con la orientación de los ancianos, todas las tradiciones, los mitos que sustentan su vida, conocen como realizar los diferentes rituales y se ejercitan en la elaboración de sus propios ornamentos; es tiempo oportuno también para la realización de las prácticas de sobrevivencia principalmente la cacería y pesca siempre acompañados de sus padrinos. Es en este tiempo de

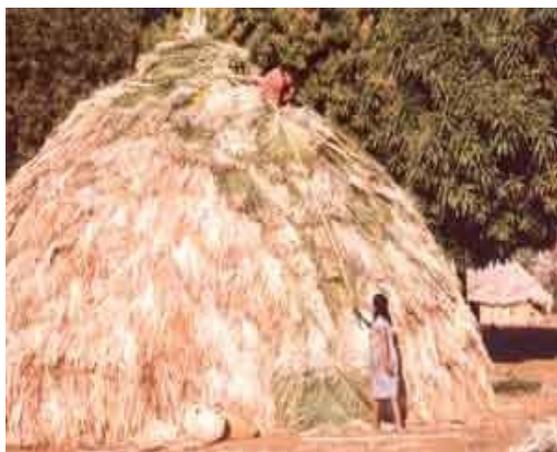
¹¹ Casa de los adolescentes en fase de iniciación al final del círculo de la aldea y con la abertura para el río.

formación que son enseñados los valores de la vida y todo aquello que los conduce a ser auténticos Xavante.

La casa de los adolescentes básicamente está constituida por una sala amplia donde ellos se recluyen durante el día y por las noches cuando no están en actividades a las que fueron convocados por sus padrinos ya sea entrenamientos, preparación de rituales, cacerías, etc. Todo niño más o menos a partir de los 10 años, pasa por un período de reclusión en donde el joven pasa sin contacto directo con la comunidad y evitando relacionarse en forma general con las mujeres. Los muchachos visitan a su familia solamente unas horas en la noche y la madre se preocupa de proporcionarle alimento y está atenta a enviar ropa limpia para el siguiente día. Es al final de esta etapa importante en la vida de los Xavante que acontece la grande fiesta de Iniciación Social.

2.2.2 LA CASA XAVANTE

La casa tradicional Xavante tiene una forma circular y es elaborada con troncos y bambús que sustentan las paredes que son tejidas con hojas de *buriti*¹². La puerta siempre mirando al centro de la aldea. La distancia entre una y otra casa tanto antiguamente como ahora es de pocos metros.



Casa tradicional Xavante

FUENTE:

<http://www.bing.com/images/search?q=Povo+Xavante&qpyt=Povo+Xavante&FORM=IGRE#a>

El número de casas en una aldea Xavante difiere mucho pues pueden haber de 60, 100, 120 casas como también pueden ser menores 6, 10 o 20 casas.

Hoy en día las casas Xavante tienen un formato casi cuadrado y con la punta en forma de V invertida, sin embargo por dentro conservan la estructura antigua con las separaciones para las parejas jóvenes y un lugar para

¹²Palmera de la meseta brasileña cuyas hojas sirven para cubrir las paredes de las casas, sus frutos son comestibles y el tronco es utilizado para las corridas que ordinariamente realizan.

la cocina. Acostumbran cubrir un espacio al frente de la casa de tal forma que en las horas libres principalmente las mujeres puedan dedicarse a elaborar sus artesanías, coser, conversar con las otras mujeres o que llegan a casa o sentarse junto con toda la familia para descansar.

Casi todas las viviendas actuales tienen dos puertas, la más utilizada es la que se comunica con el centro de la aldea, la otra es usada más para trabajos domésticos y da acceso al gallinero, a los depósitos de basura y al patio donde están los árboles. La construcción de aldeas con un gran número de casas es una de las características del grupo Jê y los Xavante son un ejemplo de eso.



Casa actual Xavante
FUENTE: Martha Genoveva Jara- 2013

La casa Xavante es habitada generalmente por dos o tres familias que son parientes entre sí, esto porque cuando hay un casamiento, el marido va a morar a la casa de la esposa. Cuando ya no hay más espacio o cuando la casa está muy vieja, es necesario construir otra casa mayor o rehacer la antigua. La propiedad de la casa, simbólicamente, es atribuida a la mujer que tiene más edad generalmente es la madre de algunas o de todas las jóvenes que habitan la casa con sus maridos y sus hijos, por ello decimos que la residencia en la sociedad Xavante es matrilocal.

La planta en la habitación Xavante también es circular y esto posibilita que en su interior ninguna familia tenga privilegios, el formato circular permite una utilización mayor del espacio y favorece mucho la comunicación entre las familias. La casa representa el universo en miniatura tanto por su forma como por su estructura y por esta razón está cargada de simbolismo. La arquitectura en semicírculo que se mantiene en su estructura se refiere al arco iris del mito de la creación del Pueblo Xavante que está en la base de la estructura familiar y social (Giaccaria y Heide 1972).

En la construcción de la casa participan los adultos que van a morar allí y también otros familiares. Los más jóvenes buscan la madera y los palos, preparan la

estructura que la sustenta y las divisiones internas, con la fibra de *burití* amarran



Mujer preparando la paja para cubrir el techo de la casa.

FUENTE: Martha Genoveva Jara - 2013

todos los palos del esqueleto de la casa; posteriormente son ellos junto con los adultos que tienen la responsabilidad de cubrir el techo con hojas de una palmera llamada *indaia*¹³. Es tarea femenina el recoger la paja que será usada posteriormente por los hombres, afinar la punta, dejarla secar, amontonarla para ser utilizada; a las mujeres les incumbe también la tarea de cubrir las paredes con las hojas de las palmeras de *burití*.

La casa es el reino privilegiado de la mujer, pues además de cocinar, cuidar de las plantaciones, trabajar con las artesanías, son ellas las que ejercen mayor influencia en las decisiones dentro de casa. Preparan y distribuyen los productos de la cacería, de la pesca o los productos que llegan de la chacra. Dentro de casa son las mujeres jóvenes las responsables de preparar la comida para todos, los hombres casi siempre están sentados fuera de casa participando en las diferentes actividades de cacería, pesca o en función de los rituales.



Mujeres cubriendo las paredes de la casa.
FUENTE: Martha Genoveva Jara - 2013

2.3 La lengua Xavante

La lengua Xavante proviene del tronco lingüístico Macro-Jê, ella contiene algunas vocales y consonantes siendo muchas de ellas nasales; hay términos de

¹³ Palmera con cuyas hojas cubren el techo de la casa.

honra y de cariño que son usados con referencia a los otros así como los parientes por afinidad y los nietos. Existe un lenguaje propio para la comunicación con los *a'ãma*¹⁴. Las mujeres tienen algunas palabras que son propias del mundo femenino y algunos tratamientos familiares van cambiando conforme las personas alcanzan su madurez. Al hablar directamente con el yerno, un hombre usará la forma gramatical indirecta en tercera persona en vez de la forma usual de la segunda persona.

En lo que respecta al uso de la lengua Xavante, esta es mantenida con mucha vitalidad por toda la población ya sean niños, adolescentes, jóvenes y adultos y es rigurosamente transmitida de generación en generación, las mujeres son las más celosas guardianas de esta herencia cultural. En la actualidad ésta es cuidada y reivindicada en el espacio escolar al ser una conquista de los pueblos indígenas con leyes que rigen la Educación Escolar Bilingüe Intercultural en el País. Todos tienen orgullo de usar su lengua cualquiera que sea el contexto donde se encuentren, el portugués es usado más para un diálogo e interacción con la sociedad no indígena. Algunas mujeres, principalmente las que pasaron por los internados en las antiguas misiones salesianas logran sostener un diálogo con personas que hablan portugués cuando el caso requiere.

2.4 Origen del pueblo Xavante

2.4.1 Mito de origen del pueblo Xavante

Dos hombres, BUTSEWÁWE y TSA'AMRI, fueron puestos en la tierra por una fuerza de lo alto a través del arco iris. Los nombres de estos hombres fueron dados por la voz de lo alto que los llamó así.

Ellos tuvieron compasión uno del otro porque no tenían compañera. Después la misma voz le ordenó a BUTSEWÁWE: lance seis palitos, tres WERÉ WAVE y tres WAMARI y coloque tres de cada lado. Pinte uno de rojo y otro de negro. Terminado este trabajo BUTSEWÁWE llamó a TSA'AMRI: Escoja conforme su preferencia. E, TSA'AMRI escogió el palito pintado de rojo. El palito pintado de negro quedó para BUTSEWÁWE. Del palito WERÉ WAVE surgió una mujer para BUTSEWÁWE, luego surgió una mujer para TSA'AMRI. Ahí se dio el primer casamiento. Y los dos entendieron el significado de los palitos de la siguiente manera: el color del palito que se había convertido en mujer, era conforme ellos escogieron, la marca de la división en clanes, estableciendo así la organización de la descendencia. De hecho BUTSEWÁWE dio la mujer que salió de su palito rojo, como esposa a TSA'AMRI y TSA'AMRI dio la mujer que salió de su palito rojo, como esposa a BUTSEWÁWE.

¹⁴ Abogados escogidos para defender a los adolescentes en las corridas de *burití*.

Después de esto cada uno dio nombre a su mujer. BUTSEWÁWE llamó su esposa de TSINHOTSE'E'WAVE y TSA'AMRI por su parte la llamó de WA'UTOMOWAVE. Después de colocar los nombres a cada una de las mujeres, los dos hombres perforaron sus orejas con un hueso de tigre pardo. Allí se tuvo la primera idea de perforar las orejas.

Enseguida los dos hacían oración (súplica) todos los días, mirando para el oriente, sosteniendo en la mano derecha (que significa esperanza) la flecha sagrada. Esta flecha había sido colocada por la voz que salió de lo alto, es decir del arco iris, al inicio junto con los dos hombres. La oración era dirigida a DANHIMITE y era repetida tres veces al día: HE, HE, HE, WE WATE DAMÉ DATÓ PIBUI HO IHE, TO TANÉ. (Oh, oh, oh, quiero tener un hijo y verlo. Así mismo).

Y así tuvieron los primeros hijos, después tuvieron dos hijas. Pasados los años BUTSEWÁWE desposó su hijo PINI'RU con la hija de TSA'AMRI llamada TSINHOTSE WAIBU. TSA'AMRI desposó su hijo TSAHO BÖRE con TSITSI'Ô hija de BUTSEWÁWE.

(Traducción del libro de Giaccaria. 1972, realizada por Jara Andino, 2002. p. 34 – 35).

2.5 Historia de los Xavante

2.5.1 La tierra de los Xavante

Para los pueblos tradicionales, el territorio se define en cuanto es un espacio de identidad del grupo, o como perteneciente al mismo a través de una apropiación simbólica, pertenecer al territorio es más que poseerlo; lo guardan, lo habitan, se impregnan del mismo. El territorio es un espacio donde los muertos también marcan presencia y por eso le dan el signo sagrado, de allí que al hablar de territorio no dice al respecto del tener sino del ser; esta dimensión simbólica que contiene un principio espiritual es parte fundamental de la visión indígena del pueblo Xavante sobre su territorio y su mundo y de allí que perder su territorio como dicen algunos autores es desaparecer en cuanto pueblo.

Los Xavante como tantas otras sociedades indígenas, aunque no tengan siempre una noción de límites y fronteras fijas, pues siempre tuvieron gran movilidad espacial, construyen sus territorios a partir de “una materialidad construida”, a partir de un espacio- tiempo que es diferente:

[...] construída não apenas pelos objetos, mas também pelos significados que os objetos têm (FURLAN, 2000).

Los Xavante manifiestan esa noción en sus conversas y enfatizan su relación simbólica y material con el espacio, conforme ellos el territorio no tiene límites fijos, mas cada pueblo tenía sus propios referenciales espaciales.

Bom, o que eu vou falar do ponto de vista Xavante o que nós entendemos sobre o território em si é na verdade para nós, significa o espaço grande, sem limite, onde os nossos antepassados, onde vários povos indígenas andavam, viviam, faziam as suas tradições, conforme a cultura de cada um, então isto para nós é território, sem nenhuma influência como nós estamos tendo atualmente (RURI'Õ, 2004)¹⁵.

La concepción Xavante de territorio es clara, es definida como espacio “sin límite” o sea es continuo, espacio abierto considerando la amplitud del territorio y la facilidad de loco moverse como atributo de la territorialidad:

Então para nós já não tem a mesma definição como a gente entendia antigamente o território, sem espaço limitado, mas era um espaço aberto, onde o Xavante, nossos antepassados andavam em busca de forças espirituais; neste espaço grande agora se tornou uma ilha, uma ilha (RURI'Õ. 2004).

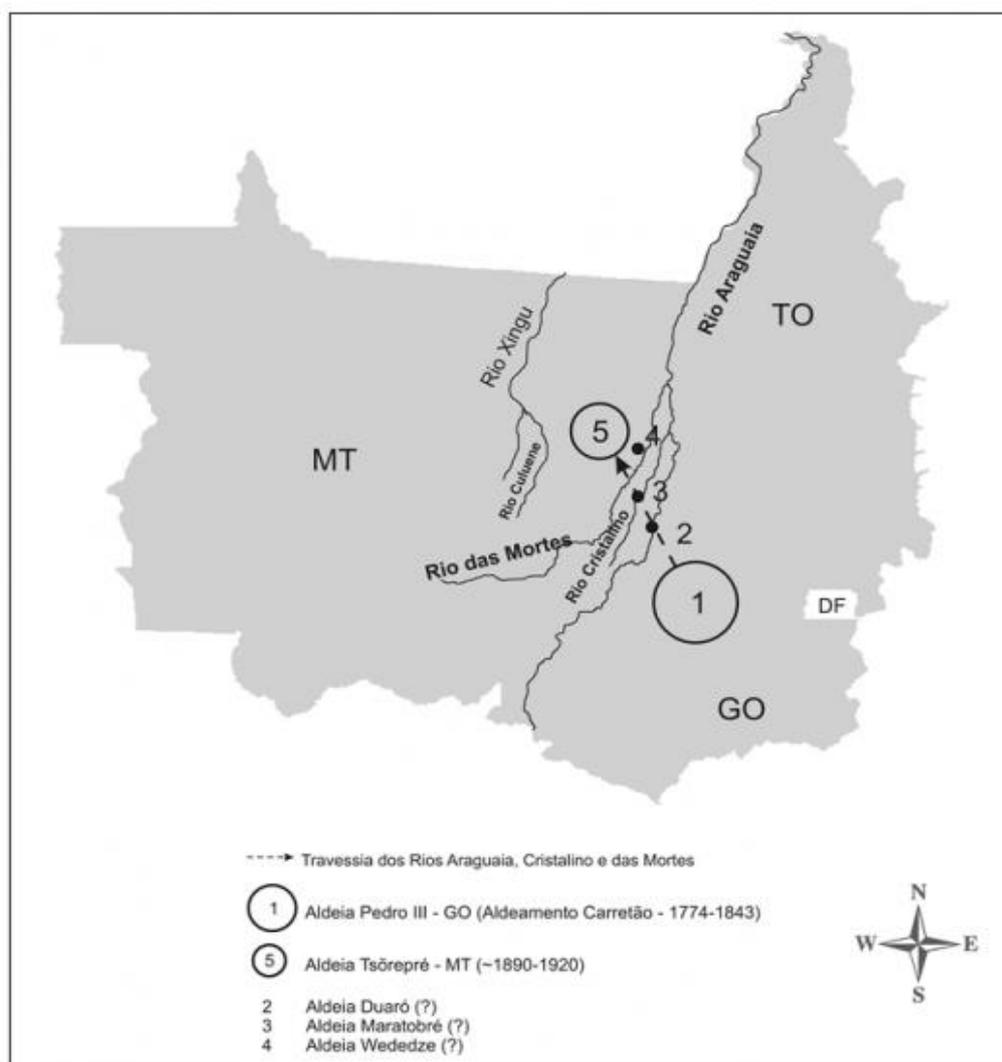
La reproducción física y cultural de los pueblos indígenas en sus territorios, actualmente está condicionada a la demarcación de las tierras indígenas que considere la territorialidad y el modo de vida indígena. Este no fue el caso del territorio Xavante, la demarcación en diversas tierras indígenas separadas entre sí, causó numerosos conflictos socio - ambientales, alterando su modo de vida. Reconstruir el verdadero sentido de territorio indígena es un desafío inclusive en nuestros días, pues para ellos comprende las relaciones de apropiación del espacio en las diferentes dimensiones: política, cultural, simbólica, cosmológica. Tierra indígena es una categoría producida en el proceso político-jurídico del estado y de allí que existen distintas lógicas espaciales en confronto.

Hasta casi la mitad del siglo pasado, los Xavante vivían en un territorio que estaba comprendido entre los ríos Araguaia y Tocantins y por causa de las persecuciones, tomaron otros rumbos y llegaron a las tierras de Kuluene y Rio de las Muertes en Mato Grosso. Su territorio es una región de campos muy cerrados donde existe una estación de seca y otra de lluvia que favorece para la cacería, la pesca, la recolección de frutos y los sembríos familiares pues de allí tiran el sustento diario para su sobrevivencia.

¹⁵ Diálogo con Lucas ‘Ruri’õ Xavante de la Tierra Indígena de Sangradouro en el año 2006.

2.5.2 Travesía de los Xavante

Los registros históricos que existen sobre los Xavante corresponden a la época en que el gobierno intentaba tomar posesión del interior del Brasil para posibilitar la penetración de los exploradores, ganaderos y *garimpeiros* y dejar libre el territorio para la exploración, reunían a los indígenas que estaban dispersos y los colocaban en *aldeamentos* que estaban protegidos por guarniciones militares. Este pueblo era conocido cuando aún habitaban al norte de Goiás, y conforme dicen los historiadores era un pueblo numeroso y aguerrido.



Travesía del Pueblo Xavante de Goiás a Mato Grosso.
FUENTE. Disponible em <http://confins.revues.org/6888>

El primer *aldeamento* de São José de Mosâmedes en Goiás fue iniciado en 1755 y allí fueron acogidas unas 8.000 personas entre Xavante, Akroá, Karajá y

Kayapó, en el año 1828 sobraron apenas 129 personas. En otro *aldeamento* llamado Carretão o Pedro III también de Goiás en el año de 1788 habían 2.000 indios con un significativo grupo de Xavante, en 1819 solamente quedaron 227 personas y ya en 1880 sobraron apenas 02 Xavante o descendientes de ellos. Fue en el año de 1775 Tristão da Cunha consiguió llevar el mayor número de Xavante para ese *aldeamento* (Lachnitt, 2002).

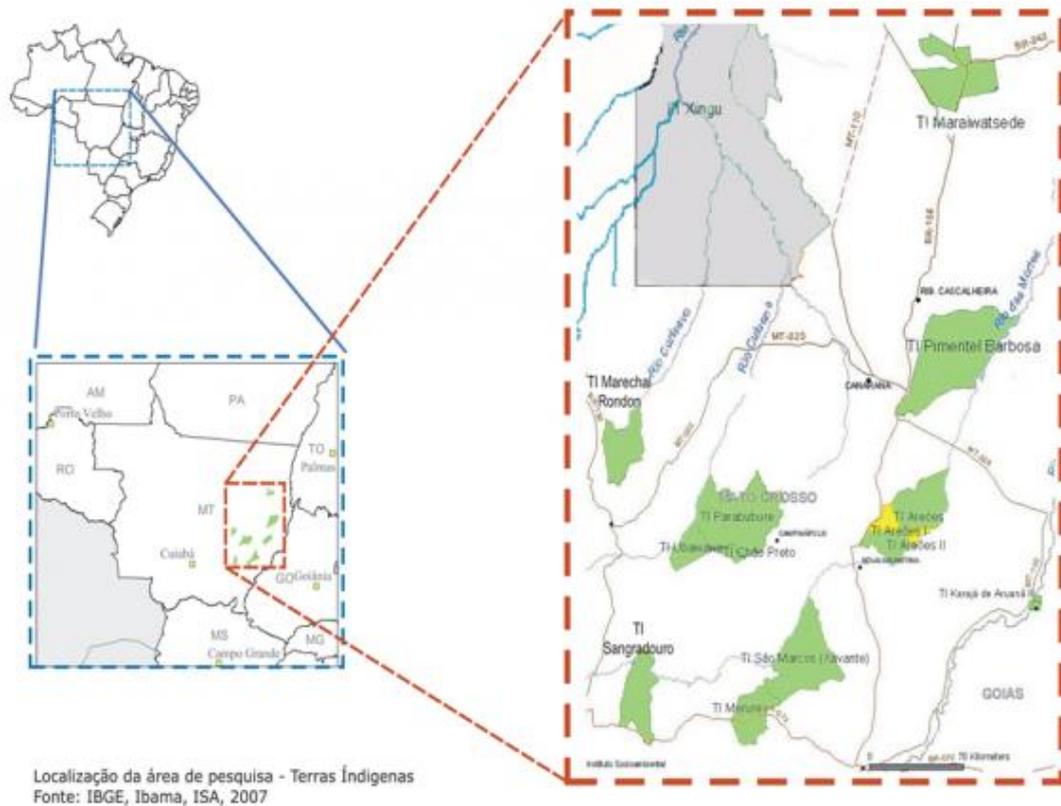
Entre varios otros aldeamentos podemos citar también el de Teresa Cristina, importante para la historia pues allí residían 2000 indios entre Xavante y Xerente. Mas en todos estos *aldeamentos* los Xavante se debilitaron cada vez más y caminaban rápidamente para la extinción pues allí la situación era de abandono. El tratamiento que recibían marcado por el preconceito y la discriminación llevó a los Xavante a huir de los *aldeamentos* y de los militares que los perseguían (Lachnitt, 2002).

A mediados del siglo XVIII (1850-1860), un pequeño grupo consiguió librarse de la vigilancia militar y con grandes dificultades y peripecias, atravesaron el Rio Araguaia y el Rio de las Muertes llegando así a la Sierra del Roncador, en la parte nororiental de la meseta central Brasileña, actual Estado de Mato Grosso. En esta región que era prácticamente deshabitada, los Xavante permanecieron un siglo, recusando cualquier contacto con otras sociedades y consiguieron recomenzar y crecer en población (Giaccaria, 2000)

Una nueva amenaza de extinción surgió con el nuevo contacto pacífico establecido entre los Xavante y el SPI (Servicio de protección al Indio) en el año de 1946. Por situaciones no totalmente claras, surgieron rivalidades y luchas sangrientas entre los varios grupos del pueblo Xavante. Además de esta situación también estuvieron expuestos a contagiarse con enfermedades a través de ropas usadas que les eran donadas, todo esto amenazó seriamente la sobrevivencia del grupo, como resultado de esto varios grupos pequeños fueron formados y se dio la muerte de muchos ancianos transmisores de la cultura. (Giaccaria, 2000). Mas es en este año precisamente que los esfuerzos del SPI conducidos por Francisco Meireles fueron coronados con éxito pues al contar con muchos recursos, embarcaciones a motor, apoyo aéreo y en actitud pacífica, lograron como dice Darcy Ribeiro que los Xavante “se rindieran a la paz que jamás desearon” (Ribeiro, 1977).

A final de los años sesenta la localización territorial de varios subgrupos Xavante estaba bien definida, a la par, estos territorios fueron intensamente procurados por terratenientes y empresas agropecuarias, que pujaron por la creación de carreteras a fin de lograr el “desarrollo” del pueblo. El reconocimiento legal de las tierras Xavante encontró fuerte oposición de los hacendados que poseían títulos de propiedad expedidos por el departamento de tierras y Colonización del Estado.

En este escenario, transcurrirá la historia Xavante: reducción de los límites de su territorio; pérdida de área de recolección; desequilibrio demográfico; sedentarización de un pueblo que era semi-nómada; substitución gradual de las actividades tradicionales (caza, pesca, recolección de frutos) por la agricultura; supresión de ciertos rituales principalmente aquellos que no son aceptadas por los no indios, estas y otras situaciones iniciadas en los primeros años de convivencia de los Xavante con la sociedad nacional se acentuaron con el pasar del tiempo.



Localización del área de pesquisa. Tierras indígenas.
FUENTE: Disponible IBEGE, Ibama, ISA, 2007

En la década de 1970 las tierras Xavante son oficialmente reconocidas, decretadas y demarcadas: Marechal Rondón, Pimentel Barbosa, Areões, Sangradouro, São Marcos y Parabubure, así pudieron garantizar su pose y protegerla contra invasiones. A partir de 1976 los Xavante procedieron al desmembramiento de sus aldeas, de acuerdo con las líneas divisorias entre las facciones políticas existentes, éstas fueron localizadas en puntos distantes dentro de cada área.

Al final de los años setenta e inicios de los ochenta, con la implantación de los grandes proyectos de desarrollo que fueron colocados también en las comunidades Xavante, sufrió un impacto el sistema cultural de esta sociedad, pues surgieron pequeños grupos liderados por un jefe, quebrándose el equilibrio entre una tendencia individualista y las demandas y exigencias de la vida en grupo. En esta época hubo una disminución en la realización de rituales y celebraciones.

Pasando este nuevo impacto una vez más los Xavante consiguieron salir adelante y la prueba de eso es lo que se constata en las últimas décadas, un incremento demográfico y la revitalización de sus manifestaciones culturales que por causa de las situaciones anotadas anteriormente habían sido abandonadas. Partiendo del punto de vista demográfico el crecimiento es notable, siendo en el año de 1969 un total de 2.160 Xavante, actualmente contabilizan 15.299.

En cuanto a la historia de los Xavante es importante considerar cómo este pueblo principalmente en los últimos siglos fue obligado a mudar de territorio no por propia voluntad, más forzado y como consecuencia se dieron cambios culturales sucesivos en sus estilos de vida. Los acontecimientos de Goiás, la permanencia en la Sierra del Roncador en Mato Grosso y las continuas mudanzas en varias aldeas en diversas zonas, trajo notables diferencias en los diversos grupos, de acuerdo con la región que fue siendo ocupada.

2.6 Organización social del pueblo Xavante

2.6.1 Estructura social del pueblo Xavante

Los hombres y las mujeres pertenecientes a la sociedad Xavante son clasificados como individuos de la Derecha *Danhimire*¹⁶ que es la mitad más

¹⁶ Mitad Exogámica de la Derecha. Clan Po'redza'õno.

importante o como individuos de la Izquierda *Danhimi'e*¹⁷, mas esta denominación tiene una connotación simbólica. Para los Xavante la parte más noble, más fuerte y más importante es la Derecha (Giaccaria, 1990).

Hablando del origen de estas mitades los ancianos afirman que fueron originadas por las discordias que se dieron con un grupo violento que surgió cuando en el mundo primitivo todos vivían en perfecta armonía (Giaccaria, 2000). El origen de las mitades entonces es resultado de una fuerte tensión social y se constata en el estado actual de la sociedad Xavante.

Las tensiones entre las dos mitades son continuas afectan toda la estructura social, al observar la sociedad parece imposible que las aldeas puedan continuar unidas, sin embargo esta es una manifestación cultural que al pasar de los años permitió la sobrevivencia de los Xavante pues es de allí que surge la necesidad de quebrar las tensiones sociales para reconducirlas a la unión. Las tendencias que se presentan en la sociedad son normales, una que provoca el conflicto y otra la unión, en gran parte es por el hecho de que una mitad quiere ser considerada superior a la otra y esto es lo que permite el fortalecimiento del pueblo, pues la lucha entre las fuerzas del bien y del mal, salud y enfermedad, fertilidad y esterilidad, siempre están presentes en los ritos y ceremonias, prevaleciendo siempre el bien, la salud y la fertilidad (Giaccaria y Heidi. 1972). La vida económica, la distribución e intercambio de bienes tienen como función principal el resolver las tensiones y conflictos al interior del grupo.

2.6.2 Los clanes

La sociedad Xavante está dividida en dos grandes mitades exogámicas: la derecha *Danhimire* compuesto por el clan *Po'redza'õno*¹⁸ y la izquierda *Danhimi'e* conformada por los clanes *Öwawẽ*¹⁹ y *Tob'ratato*²⁰. Cada clan tiene un símbolo que es presentado en momentos importantes de la vida social y también en ciertos objetos

¹⁷ Mitad Exogámica de la Izquierda. Clan *Öwawẽ* y *Tob'ratato*.

¹⁸ Clan de la derecha, Pueblo Xavante.

¹⁹ Clan de la izquierda, Pueblo Xavante.

²⁰ Clan de la Izquierda, Pueblo Xavante.

de valor ya sea simbólico o práctico, un ejemplo es cuando aparecen estampados en las flechas o en las máscaras cuando son las fiestas de iniciación.

El clan Öwawê, que significa río grande, es la representación estilizada del río y se abrevia Ö.

El clan Po'redza'õno, que significa girino es la estilización de un renacuajo y se abrevia con la letra P.

El clan Tob'ratato que es el nombre del grito de una ave, es representado por un círculo y una línea vertical que sería la representación esquemática de una ave nocturna y se abrevia con la letra T.

(Giaccaria, 2000).

Tsere'ubu'õ miembro del pueblo Xavante explicando sobre las mitades o clanes y sobre la división de los Xavante en su Disertación , hace un comentario al respecto de autores como Maybury-Lewis, 1984; Giaccaria y Heide, 1984; Menezes, 1984; Lopes da Silva, 1986, Lachnitt, 2002; Leal, 2006 y otros que escribieron al respecto de la sociedad Xavante , él dice que para hablar de los clanes es necesario tener un conocimiento mayor del pueblo Xavante y que quien escribió sobre este tema no lo hizo en forma correcta, tal vez por no haber entendido o por no saber bien la historia pues ellos hablan de tres clanes y que en verdad solamente son dos clanes. Discordando de esta afirmación y a partir de conversas que él realizó con ancianos de la aldea Marãiwatsédé, afirma que *Tob'ratato* no es un símbolo de clan, es un mérito dado al muchacho más valiente en la lucha del *oi'o*²¹ y que quien puede usar ese símbolo son *los ai'uté manhari'wa*²² y son ellos los que tienen derecho de colocar los símbolos en el rostro de sus hijos si quieren sean del clan *Öwawe* o del *Po'redza'õno*; el símbolo *Tob'ratato* no es herencia, mas surgió solamente para el momento de la lucha de los niños llamada *oi'o* y que hoy en día los padres que usaban estos símbolos prefieren colocar también en sus hijos el mismo símbolo (Tsere'ubu'õ Tsi'rui'a. 2012).

²¹ Lucha corporal entre miembros de clanes opuestos.

²² Nombre asignado a los que en la ceremonia hacen de niños.

Indudablemente que quien escribe etnografías ni siempre consigue dar las verdaderas interpretaciones a los hechos observados sobre un pueblo, es necesario una convivencia mayor y más diálogos sobre determinado tema para llegar a comprenderla, hay un campo abierto para futuras pesquisas y lograr una mejor comprensión de la organización social de los Xavante. Para objeto de esta investigación, continuaré usando la clasificación de Giaccaria.

Al formar círculos para la danza o formar filas para cualquier actividad, los clanes se alternan, de modo que cada uno tiene a su lado el compañero de un clan opuesto y nunca un pariente del propio clan, esto tiene resonancia en rituales, ceremonias, en las danzas, en los lugares que ocupan los adolescentes para dormir dentro de la casa de los solteros, etc.

Al mismo tiempo que cada uno tiene conciencia de su pertenencia al propio clan, con todos sus compromisos, cada uno asume con fuerza su pertenencia a una clase de edad en etapas sucesivas por las cuales pasa todo Xavante y a un grupo de edad cuya pertenencia predomina gran parte de su vida.

Los símbolos de los clanes son pintados en el rostro de los niños y niñas que participan en las luchas rituales donde la una mitad se enfrenta con la otra. Esta lucha también tiene un sentido simbólico muy profundo pues cada uno de los participantes está obligado a pegar a otro que es de clan diferente y también debe ser pegado por otro con la finalidad de eliminar las tensiones que surgen entre las dos grandes mitades. La grande enseñanza de esto es que en esta competencia, ya desde pequeños los niños y niñas aprenden a luchar sin guardar rencor y así al crecer y llegar a la edad adulta estarán en condiciones de resolver los conflictos que surgen dentro de la sociedad.

2.6.3 Sistema de parentesco

La exogamia se da entre las mitades, los miembros del clan *Po'redza'õno* pueden casarse con cualquier individuo de los otros dos clanes, siempre respetando las normas del sistema de parentesco. Ya los miembros del clan *Öwawẽ* y los del clan *Tob'ratato* pueden casarse solamente con los miembros del clan *Po'redza'õno* y no entre sí porque se consideran del mismo grupo familiar. Los Xavante son

patrilineales, los hombres transmiten para los hijos el propio clan juntamente con los cargos y privilegios (Giaccaria, 2000).

Cada Xavante tiene un padre y dos padrinos que son del clan opuesto al padre, es decir que pertenecen al clan de la madre: el *Danhohui'wa*²³, es quien acompaña al individuo sea hombre o mujer en la vida social y el *Danho'rebdzu'wa*²⁴ lo acompaña en la vida familiar. Las funciones y competencias del *Danhohui'wa* están relacionadas directamente con los grupos de edad y los ritos de iniciación en la vida social y el *Danho'rebdzu'wa* con las ceremonias del casamiento (Giaccaria, 2000).

Estos padrinos existen tanto para hombres como para mujeres pero su valor es diferente, para los hombres ligados fundamentalmente a la vida social tiene grandísimo valor el *Danhohui'wa*, en cambio para las mujeres que son verdaderas dueñas de casa y donde se desenvuelve la vida familiar tiene mucho más valor el *Danho'rebdzu'wa*(Giaccaria, 2000).

Cabe resaltar la importancia de la ceremonia del *Danho'rebdzu'wa* pues a partir de la presentación del padrino que es un ritual realizado por la familia, cambian las relaciones del tío para con los sobrinos y sobrinas, el tío substituirá al padre en muchas funciones llegando muchas veces a identificarse completamente con él. Estos cambios son lentos y graduales y duran toda la vida. Realizada esta ceremonia para con un sobrino, ese tío materno automáticamente se torna padrino de todos los hermanos y hermanas presentes y futuros del mismo; el rito en sí es simple mas trae consecuencias tanto en la vida familiar como social de los Xavante que son de suma importancia para la sociedad.

2.6.4 Clases y grupos de edad

La familia es extensa y ella es muy determinante en la organización social. La organización social de los Xavante es compleja, la relación entre los sistemas de categoría de edad es ejemplar en este sentido. En cuanto las categorías de edad se refieren a las fases de vida para hombres y mujeres, el sistema de grupos de edad es

²³ Padrino de la clase social de los adolescentes.

²⁴ Padrino escogido por la familia que es tío materno. Importante en los rituales de casamiento.

compuesto por 8 grupos nombrados que se alternan en un ciclo de 40 a 50 años. Los niños entre 8 y 13 años de edad se tornan *Wapté*²⁵. Dejan entonces sus casas y pasan a vivir en grupo en otra casa llamada *Hö* donde permanecerán por aproximadamente 5 años que es cuando se dan las fiestas de Iniciación Social.

Cuando nace un niño o niña entre los Xavante ya todos saben lo que va a ser y por eso la llevan a iniciar todo su recorrido que tiene etapas bien definidas. En la clasificación por edades hay nombres propios para denominar tanto a las personas del sexo masculino como a las del sexo femenino.

2.6.4.1 Clases de edad en las mujeres

BA'ÕNO: Niña entre cuatro a doce años.

Vive junto a la madre en casa y participa de las actividades de ella, acompañándola a las plantaciones y recolección de frutos; comienza a cuidar de sus hermanos menores, aprende como bañar a los niños, busca agua en el río y ayuda a lavar la ropa.

ADZARUDO: Muchacha (12 años hasta el casamiento)

Continúa las mismas actividades con más empeño y asume trabajos más pesados junto a la madre. Comienza a definir también el candidato para el matrimonio.

ADABA: Novia (Desde el casamiento hasta el nacimiento del primer hijo)

Cuando se ha realizado la ceremonia del casamiento dentro de la tradición Xavante, ellos reciben su cuarto de pareja en la casa materna y convive con su novio siempre sobre la autoridad de la madre.

PI'Ö: Mujer casada con hijo.

Cuando nace el primer hijo, este normalmente es criado por su madre y así ella aprende a cuidar de los hijos. Después de residir en la propia casa, ella se vuelve propietaria de la misma donde tiene el dominio sobre todos los bienes.

²⁵ Adolescente en régimen de iniciación separado de la aldea y residente en la casa de los solteros.

PI'Ö IHIRE: Mujer adulta

Es la mujer con hijas casadas y rodeada de nietos. Es generosa, trabajadora y tiene autoridad que es respetada por todos.

(Jara Andino, 2004 con aportes actuales de la misma investigadora)

2.6.4.2 Clases de edad en los hombres

AI'UTÉ: Niño entre 0-1 año.

Este niño aun está en brazos de sus padres y hasta que consigue sentarse.

WATÉBRMI: Niño entre 0 y 8 años.

Viven en la casa de los padres, participan de las diferentes diversiones de los compañeros de edad, siempre jugando y con pocas obligaciones.

AI'REPUDU: Niño entre 9 – 11 años

Aprendiendo con los padres, eventualmente acompañan a sus padres en la caza, pesca. Se van preparando para la escuela Xavante.

WAPTÉ: Adolescente (entre 12 e 17 años)

Dejan la casa paterna y van a vivir durante cinco años en la casa de los solteros, separados de la vida de la aldea; son acompañados por los padrinos los cuales representan a los padres y ancianos. Esta fase es considerada como tiempo intensivo de aprender a fabricar artesanías como arcos, flechas, esteras y por las noches guiados por los padrinos alegran la comunidad con sus cantos; los ancianos les transmiten los mitos, tradiciones y les enseñan los valores de su cultura. Ellos mantienen distancia de las mujeres, no pueden mirarlas ni tener una relación directa principalmente con las niñas y jóvenes, andan con la cabeza inclinada y deben someterse a las decisiones de los padrinos y ancianos.

Los adolescentes pueden visitar sus casas por la noche, ir con sus padres a las plantaciones familiares. Cuando necesitan aparecer públicamente siempre estarán acompañados de sus padrinos y su mirada es dirigida hacia el suelo o mostrando las espaldas a las otras personas.

RITÉIWA: Joven entre 16 y 21 años.

Después de haber sido perforado las orejas usan unos palitos. Ellos están sumisos a la autoridad de los ancianos y también deben trabajar para los suegros aunque sin convivir todavía con su novia. Ya no están sumisos a los padrinos y toman decisiones autónomas con sus compañeros de grupo. Respetan mucho al suegro y conversan con él solamente por intermedio de la esposa. Por iniciativa propia, ellos se organizan para cantar alrededor de la aldea. Fiscalizan y son opositores de los adolescentes. Participan activamente en los rituales y competiciones y de esta forma se van tornando aptos para el casamiento.

DANHOHUI'WA: Padrino (entre los 20 y 26 años).

Ya son diez años que ellos recibieron los palitos para colocarse en las orejas y en nombre de los padres y ancianos ejercen la función como padrinos y tienen autoridad sobre los adolescentes. Los padrinos enseñan los cantos y danzas que los adolescentes realizan alrededor de la aldea y les enseñan a enfrentar la vida en la comunidad. Cuando cumplen esta fase, los padrinos pueden construir su propia casa.

IPREDU: Adulto (25 años A 60 en adelante)

Habiendo pasado las tres etapas de iniciación a la vida adulta, ahora ellos tienen derecho de sentarse en el centro de la plaza en las reuniones del consejo de los ancianos y tienen voz activa en medio de ellos. Van participando activamente en todas las ceremonias y acciones políticas y gozan de autonomía.

IHI: Más de 60 años.

Van repasando los conocimientos tradicionales, coordinando ceremonias, corrigiendo.

(Jara Andino, 2004 con aportes actuales de la misma investigadora).

2.6.4.3 Grupos de edad

Una segunda forma de clasificar los Xavante tiene que ver con el grupo al cual la persona pertenece, esto también corresponde a hombres y mujeres. En este

momento en la Aldea São Pedro, foco de mi pesquisa los grupos de edad dependiendo de la función que realizan al momento está organizada así:

ANAROWA: (estiércol) Adolescentes, llamados de *Wapté*

NODZÖ'U: (maíz) Jóvenes.

ABARE'U: (fruta silvestre) Padrinos de los *ANAROWA*.

ETEPA: (piedra larga) Padrinos de los *NODZÖ'U*.

TIROWA: (garrapata) Padrinos de los *ABARE'U*.

HÖTÖRÃ: (pescado) Padrinos de los *ETEPA*.

AI'RERE: (arbusto) Padrinos de los *TIROWA*.

TSADA'RO: (sol) Padrinos de los *HÖTÖRÃ*.

El ciclo de los grupos de edad en la Sociedad Xavante envuelve una compleja orden de sucesión en el tiempo, éstas a su vez están divididas 4 de un lado (*ANAROWA*, *ABARE'U*, *TIROWA*, *AI'RERE*) y 4 de otro (*NODZÖ'U*, *ETEPA*, *HÖTÖRÃ*, *TSADA'RO*) entonces las sucesiones en el tiempo, no se dan dentro de la misma mitad mas alternadamente articulando el conjunto de las 8 clases de edad. A cada iniciación social el grupo asume nuevas funciones y de esta forma llegan a ser como ellos dicen *A'uwẽ Uptabi*, Xavante de verdad.

(Jara Andino, 2004. Con información actualizada por la investigadora)

El ciclo de formación como persona se inicia cuando más o menos está en la edad entre 10 y 12 años cuando los niños son introducidos a la Casa de los Solteros donde deben vivir aproximadamente 5 años. Las niñas también participan así como los niños del sistema de los grupos de edad sin embargo ellas no se separan de las familias y continúan viviendo normalmente en sus casas aprendiendo las tareas que les son propias. Toda clase de edad que está siendo constituida en aquel período en la aldea, independientemente de su filiación a las mitades matrimoniales, pertenecerá para el resto de la vida a esa clase.

2.7 Economía y medio ambiente

Los Xavante habitan en la zona central de la meseta brasileña, es una región marcada por dos estaciones bien definidas, la época de seca que comprenden los meses de abril a octubre y la época de las lluvias comprende los demás meses del año. El cultivo agrícola principalmente el maíz tiene destaque en cuanto a los rituales y a una visión socio-cosmológica de los Xavante que junto con otros productos tradicionales como el fréjol, la yuca, las batatas, los zapallos hacen parte de la dieta alimenticia. En la actualidad se han introducido otros productos como arroz, banana, maní que además de servir para la alimentación y siendo vendidos aportan una pequeña renta para la familia.

La carne fruto de la cacería ocupa una posición importante en la dieta y en la vida social, para los hombres la cacería es un trabajo importante y marca sus capacidades masculinas ya que a través de ella se expresan habilidades de resistencia física, rapidez, agilidad, vigilancia y agresividad. La devastación de la floresta resultado de la creación de ganado y el monocultivo entorno de las aldeas Xavante, disminuyó fuertemente la fauna disponible y actualmente son muy escasos los animales silvestres, en algunas aldeas la carencia es grave.

La cacería es una actividad realizada por el hombre. Hay un tipo de cacería colectiva en la estación seca y esta es realizada con fuego para capturar puercos salvajes, venados, dantas y otros animales. Existen también cacerías rituales para diferentes ceremonias como casamiento, iniciación en la vida social, iniciación religiosa, etc. Ya la cacería individual es de interés de la propia familia y muy esperada por la comunidad pues la carne es un alimento muy apreciado en la dieta Xavante.

La pesca adquiere valor en la estación seca, prevalece como trabajo propio del hombre y la mujer participa cuando la pesca es realizada con barbasco en los riachuelos pequeños. Algunos todavía usan arco y flecha para esta actividad y otros ya introdujeron el anzuelo, la atarraya, la red.

A pesar del esfuerzo de los Xavante en mantener su modo de vida tradicional, la llegada de otras actividades cambio significativamente el estilo de vida y la economía. Las Políticas implementadas por el SPI (Servicio de Protección al Indio) y

posteriormente la FUNAI (Fundación Nacional del Indio), los llevó a adoptar ciertas prácticas económicas diferentes como la agricultura y la creación de ganado; como sus tierras ya no podían sustentar su economía tradicional y ofrecerles medios viables de subsistencia, ellos se tornaron dependientes de los productos que cultivaban en las chacras. Actualmente muchos Xavante poseen cargos remunerados de la FUNAI, Profesores y funcionarios pagados por la Prefectura Municipal de Educación o la Secretaría de Estado de Educación, cargos en la SESAI (Secretaría de Salud Indígena), jubilaciones y convenios entre asociaciones indígenas y órganos no gubernamentales; con esta nueva realidad muchos productos para la dieta alimenticia de las familias vienen de los mercados de la ciudad.

2.7.1 Intercambio de bienes

El intercambio de bienes es el principio fundamental y ocupa el primer lugar en la economía Xavante, la distribución de los bienes es realizada entre los miembros de la familia y en el grupo o comunidad. El sistema de dar y recibir es lo que garantiza la sobrevivencia del grupo y quiebra las tensiones en las relaciones sociales que se dan entre las dos mitades dentro de su sociedad.

El intercambio es regulado por dos principios fundamentales: a quien pide nunca se le debe recusar el objeto pedido y tanto las cosas dadas como el pago deben ser proporcionales a la situación actual (material de los contratantes). Esto hace con que un individuo que haya acumulado bienes no los guarde para sí mas haga revertir en beneficio del grupo y acepte en cambio cosas de valor inferior a lo que él cede (Giaccaria y Heide, 1972). Esto explica el comportamiento que asumen en las relaciones con los blancos: si un blanco, sinónimo de hombre rico para los Xavante da algo, no existe motivo para recompensarlo y si un Xavante da alguna cosa a un blanco, el don debe ser recompensado con un objeto de valor superior.

Los Xavante juzgan con severidad a quien rompe las reglas de intercambio o la reciprocidad. Es considerado malo aquel que no da cuando está en condición de dar y también aquel que pide más de lo que el otro puede dar. Los dos son considerados inaptos para la vida del grupo y por eso ellos acostumbran dar el nombre de *tsõtidi*²⁶, individuo socialmente peligroso porque atenta contra la

²⁶ Mezquino, egoísta.

sobrevivencia del grupo. Faltar al principio de la reciprocidad es caso de impedimento para el casamiento entre los Xavante.

2.8 Sistema político

Conforme el conocimiento de los estudiosos, entre los Xavante nunca hubo un solo jefe en el sentido que se le da a esta palabra, en los grupos de convivencia habían jefes determinados, es decir hombres con tareas específicas a ser cumplidas en las varias fiestas y rituales). Antiguamente y aún en la actualidad la autoridad se expresa a través del más anciano de la comunidad quien acompañado de los adultos que alcanzaron madurez a través de la iniciación social y religiosa tiene el poder de decisión (Giaccaria y Heidi, 1972). Actualmente en el ámbito de cada aldea, todo grupo o clase de edad cuenta también con uno o más individuos que ejercen una cierta autoridad sobre los otros; en todo clan hay un personaje que juntamente con particulares prerrogativas y un parentesco particularmente numeroso, ejerce cierta autoridad sobre un grupo de familias, igualmente en fiestas y ceremonias hay personas concretas que deciden cómo y cuándo se van a realizar las mismas, ejercen su autoridad en contextos concretos. Es raro el caso en que una mujer se torna cacique de la comunidad. Para alcanzar autoridad en la comunidad se considera:

- ◆ Que haya ejercido alguna función especial en los grupos de iniciación para la vida social y religiosa.
- ◆ Que sea gran jefe o hijo de gran jefe.
- ◆ La fama de que él o sus antepasados fueron guerreros.

El liderazgo se manifiesta desde la niñez en los pequeños grupos que se reúnen para jugar o danzar; en la adolescencia se explicita mucho más cuando son nombrados jefes para diferentes rituales y así este liderazgo va pasando de generación en generación.

Hay otra figura importante que aparece principalmente después del contacto, es el “capitán”, llamado actualmente de cacique, él es responsable de mantener las relaciones con los no indígenas y reivindicar de las instituciones los derechos de su pueblo; si cuenta con el apoyo de la mayoría tiene poder de decisión. Un jefe es reconocido como tal en cuanto es la cabeza de una facción fuerte, él es el orador, cuenta con su propio prestigio y también con el apoyo de la comunidad. En sus

relaciones con la otra sociedad el cacique debe conseguir muchas cosas para su comunidad, así tendrá más aceptación y garantizará la permanencia en el cargo. Debe procurar principalmente agradar a las personas del otro clan.

A la hora de tomar decisiones es necesario que el 100% de la comunidad esté de acuerdo, si algún anciano no lo está deben continuar las discusiones hasta lograr convencerlo. En general las relaciones entre las autoridades y la comunidad son iguales, el prestigio se da en momentos concretos y dependiendo del impacto que provocó un hecho en la comunidad (Jara Andino, 2007).

2.9 Grandes rituales Xavante

La tradición Xavante es estructurada encima del guerrero hombre, esto porque durante toda la historia, los Xavante tenían que defenderse de sus enemigos, para que sus tierras no fuesen invadidas, así el hombre era responsable por la sobrevivencia de su familia y a la vez debía darle protección. Por esta razón la mayoría de las ceremonias tienen su centro en el hombre para que cuando se tornen adultos ellos tengan la capacidad de asumir las responsabilidades y deberes defendiendo su territorio.

Dentro de los muchos rituales que se dan en el cotidiano de los Xavante, se destacan la Iniciación Social e Iniciación Religiosa, se puede decir que en estos procesos los jóvenes aprenden los ritos, técnicas y todo tipo de tradiciones de la tribu y de esta forma culminan tornándose verdaderos Xavante, de allí que sea cualquiera el lugar donde los adolescentes o jóvenes se encuentren, cuando se dan los procesos de iniciación retornan a sus aldeas y se sujetan a todos los rituales previstos, ningún Xavante puede quedar exonerado de estos rituales. Es por el camino de la emoción y del subconsciente y a través de los ritos, que los adultos y ancianos les van enseñando los valores de la vida, la responsabilidad y la forma de mantener el hilo conductor con sus tradiciones y cultura.

Las dos iniciaciones son fundamentales para adquirir el status que permite a sus integrantes tener autoridad y participar activamente en la toma de decisiones dentro de la sociedad, mas también tornarse un Xavante de verdad: el ritual del

*Danhono*²⁷ que lo prepara para la vida social y para el casamiento y el *Darini*²⁸ ritual importante también porque permite participar en ceremonias y ritos religiosos, allí el candidato recibe todos los secretos y misterios ligados a su espiritualidad propia que le son transmitidos por los ancianos.

2.10 Características de la cosmovisión

En la cosmovisión del Pueblo Xavante existen los buenos y los malos espíritus, en sus rituales sagrados se dan la lucha entre ellos. Hay elementos sagrados que son secretos y no son revelados a las mujeres, hay otros elementos que son sagrados en el rito y cuando acaban los ritos pierden la sacralidad como algunos alimentos, animales. Existen flechas buenas que hieren la tierra y provocan vida y hay flechas malas que no hieren la tierra y provocan muerte.

Cuentan los Xavante que hubo un tiempo en que ellos vivían felices y sin enfermedades, en aquel tiempo ellos guardaban un pájaro y lo criaban; un día el pájaro se enfermó y aunque ellos lo intentaron, no consiguieron salvarlo; a partir de aquel momento la enfermedad y la muerte llegaron a los indios. Ellos creen que la enfermedad es provocada por los espíritus malos y que cada espíritu provoca enfermedades diferentes, muchas veces las enfermedades aparecen por comer alimentos prohibidos. También los espíritus buenos castigan a los Xavante mandándoles enfermedades, por ejemplo la rabia es castigada por ellos (Jara Andino, 2004).

2.11 Concepciones del cosmos

Las concepciones astronómicas de los Xavante son simples, adornadas de un lado por leyendas poéticas y por otro lado ligados a los momentos fundamentales de la vida, a las actividades agrícolas y a las fiestas rituales. Todo está reglamentado en base a un calendario astral a partir de la observación de las constelaciones que ellos

²⁷ Conjunto de ritos de iniciación de los adolescentes, teniendo como centro el rito de la perforación de las orejas.

²⁸ Ritual de iniciación al culto religioso Xavante.

llaman *tsiruro*²⁹, es así que los ellos establecen las diversas horas del día y de la noche, el tiempo de sembrar y cosechar, los tiempos que deben acontecer las fiestas.

Los Xavante tienen mucho miedo de los eclipses pues para ellos es señal del fin de todo. También ellos temen a las estrellas candentes pues dicen que cuando cae una estrella una persona va a morir de forma imprevista. Los remolinos son provocados por los espíritus y provocan llagas y abscesos pues son espíritus malos y el viento fuerte también es provocado por los espíritus malos. También son considerados señales funestas los anillos que se forman alrededor del sol.

El mes Xavante es lunar, el día va desde que se oculta el sol hasta el otro día cuando se oculta el sol. Ellos cuentan las horas dependiendo de la ubicación del sol y tienen un nombre específico para definir por ejemplo cuando el sol nace, cuando es medio día, entre tres y cuatro de la tarde, cuando el sol se oculta, cuando está completamente oscuro media noche, el amanecer (Giaccaria y Heide,1972).

2.12 Simbología del pueblo Xavante

El símbolo nos impulsa a dar sentido a la vida en sociedad, los símbolos son el motor de las acciones humanas y nos ayudan a pensar en una sociedad diferente. Los símbolos están cargados de poder de transformación social y política, estos pueden operar ya sea para elevar el poder como para repudiarlo. Un proyecto liberador requiere siempre nuevos elementos simbólicos para enfrentar las hegemonías del poder y encontrar nuevo sentido a la existencia de la sociedad y de los seres humanos que responde a sus necesidades, sueños y utopías.

Para que el símbolo adquiera su importancia influyen principalmente el factor de la cultura y el universo simbólico que hace con que continuamente busquemos sentido para la vida cuando esta parece no tener más sentido, encontrando en ese universo simbólico motivaciones para la insurgencia y la resistencia.

El pueblo Xavante tiene los rituales religiosos, esta práctica constituye una fuerza que los ayuda a encontrar sentido a sus propias simbologías para resistir a las

²⁹ Constelaciones.

continuas amenazas que vienen de la sociedad no india y que atentan en forma agresiva contra la identidad y cultura de este pueblo.

Observamos que en el Pueblo Xavante se explicita la función relacional del símbolo, es decir favorece la unión entre la sociedad y la cultura estableciendo relaciones recíprocas. En los rituales fúnebres que celebran se percibe claramente la solidaridad en el momento que los parientes del difunto donan objetos, instrumentos, alimentos, etc. para las personas que trabajaron abriendo el túmulo para enterrar el difunto, en ese momento no se ven los valores, se dona con generosidad sean cocinas, bicicletas, televisión, ropa, alimentos, cobijas, etc. la generosidad no tiene límites y expresa la intensidad del dolor por la pérdida de la persona, cuanto más intenso es el sentimiento, más se explicita la generosidad y de esta forma se fortalecen las relaciones entre los miembros de la sociedad.

En el ejemplo que fue colocado vemos claramente que este símbolo al donar,



Adolescente usando el collar de algodón durante la corrida de burití.

FUENTE: Felicia Díaz Mendoza 2012

cumple la función de unir los miembros de una sociedad y estrecha mucho más las relaciones entre los dos clanes del Pueblo Xavante ya que los miembros de un clan lloran la muerte del ser querido y ofrecen dones, mientras los miembros de otro clan abren el túmulo y reciben esos dones en agradecimiento por su trabajo. Así se fortalece la unidad del pueblo.

La función referencial del símbolo indica identidad, alteridad, pertenencia. También colocaría como ejemplo el cordón de algodón que los Xavante usan en el cuello, este se torna como un distintivo del indígena Xavante, todas las veces que un hombre o mujer tienen que ejercer una función religiosa o no, debe usar por lo menos un tipo de cordón. Estos cordones en verdad son variados y conforme sus particularidades indican las funciones de la persona que los usa, su grado de iniciación, los poderes simbólicos que posee, etc. y hasta el humor que se expresa en los colores de plumas que son colocados. Pero muy por encima de particularidades,

quien usa este cordón está expresando una identidad y pertenencia a una sociedad y cultura concreta.

Voy a citar algunos de los símbolos que nos harán ver las características de algunos símbolos:

La marcha que los *Da'ãmawai'a'wa*³⁰ ejecutan en los ritos de iniciación religiosa del Pueblo Xavante, dan sentido a su ser y estar en el cosmos, en el mundo y son las personas ya iniciadas que entienden bien ese gesto y nos hacen ver que el símbolo es una construcción cultural.

Los palitos que los hombres Xavante ya iniciados dentro de su sociedad usan en sus orejas, tienen su origen en el propio mito de la creación del Pueblo Xavante. Además esos palitos de las orejas son indicativos de que las personas que lo usan son maduras dentro de la sociedad y por lo tanto expresan la fecundidad y aptitud para el matrimonio.

El agua para el Pueblo Xavante es un valor simbólico, el ambiente geográfico ofrece la matriz por donde pueden emerger símbolos acuáticos. El tiempo de lluvias fuertes y fertilidad de la vegetación crea un contexto favorable, el tiempo de seca, cinco meses sin lluvias donde todo está seco, es tiempo favorable para emerger símbolos de carestía de agua y su importancia. Es este contexto de tiempo de seca, un tiempo significativo de ritos de iniciación. En el *Danhono*, la falta de agua crea una mística que en el baño purificador y fortalecedor se torna lugar privilegiado para los iniciados; en el *Darini*, donde el agua es restringida a los iniciados, se crea un clima de valor del agua y de su conquista con participación activa de las mujeres.

Los símbolos también nos hacen reconocer personajes, un ejemplo de esto es la bordona o bastón de poder que llevan consigo los Caciques Xavante cuando van a las audiencias con autoridades o cuando quieren reivindicar sus derechos, nos hacen reconocer su autoridad y el liderazgo que tienen en medio de su pueblo.

Se puede observar también entre los adolescentes que están recluidos en la casa de los solteros, dos ya están perforados las orejas y usan palitos y durante las

³⁰ Hombre Xavante iniciado en el *Wai'a* que cumple la función de cuidar de la disciplina de quienes están en fase de iniciación en las fiestas religiosas.

corridas y danzas usan collares de algodón adornados con semillas y plumas que son totalmente diferentes de sus compañeros. Estos dos adolescentes llamados *Aiho 'ubuni*³¹ son líderes y jefes del grupo y como tales asumen una posición social de autoridad.

Es interesante también anotar que existen dimensiones simbólicas en la alimentación, por ejemplo entre los Xavante de Mato Grosso en Brasil el achiote tiene una connotación simbólica ya que es usado para las pinturas corporales durante los rituales, a nadie se le ocurriría usarlo para condimentar las comidas como es nuestra costumbre principalmente en los andes ecuatorianos.

³¹ Líderes de los adolescentes durante el tiempo de reclusión, ellos son nombrados por los ancianos.

CAPÍTULO 3

LA MUJER XAVANTE. SUBJETIVIDADES Y ROLES

3.1 La mujer en la sociedad Xavante

El papel femenino en la sociedad Xavante a pesar de mantener algunas semejanzas con situaciones observadas en otras sociedades indígenas revela especificidades significativas incluyendo cuestiones de género en las relaciones que establecen dentro y fuera de la comunidad. Se puede percibir que las mujeres Xavante al mismo tiempo que poseen poder al interior de sus comunidades, en general no son reconocidas como representantes delante de la sociedad envolvente. De allí que surge la necesidad de una mirada femenina que ayude a entender su mundo y esto naturalmente será importante no solamente para las propias mujeres indígenas mas para la sociedad Xavante como un todo y para la sociedad no indígena que desea comprender mejor esta sociedad o quiere contribuir con cualquier tipo de acciones al interior de la comunidad.

Este Capítulo se propone explicitar de qué forma las mujeres Xavante afirman su identidad en su entorno familiar y social siendo este un fuerte referencial que garantiza la continuidad en la vivencia de sus tradiciones, toda vez que es ella quien está siempre presente en el cotidiano de la familia y persona clave en la educación de los hijos; sus percepciones de cara al futuro en el contexto de nuevas realidades va apuntando caminos en la manera de vivir y relacionarse hoy, con su propio entorno familiar y social y con la sociedad envolvente.

Mirar desde la perspectiva de la mujer significa despojarse de conceptos, teorías, juicios que han llevado históricamente a conceptualizarla desde un punto de vista etnocentrista, occidental y muchas veces discriminatorio, de allí que es necesario escuchar sus voces y acogiendo los aportes de miradas masculinas de su misma sociedad, entrar en el universo de la mujer Xavante.

3.1.1 La mujer Xavante en su entorno familiar y social

En todas las sociedades humanas se encuentra una forma particular de familia, ella en general es considerada el fundamento básico y universal de las

sociedades por encontrarse en todo grupo humano aunque varían siempre las estructuras y su funcionamiento. Serena Nanda hablando de la familia nos dice:

Dos tipos básicos de familia identificados por los antropólogos son la familia elemental o nuclear y la familia extensa. Las familias nucleares están organizadas alrededor del lazo conyugal, esto es, la relación entre esposo y esposa. La familia extensa está basada en las relaciones consanguíneas extendidas entre tres o más generaciones (NANDA, 1994, p. 219).

A partir de la distinción que se hace entre las dos familias, ya es posible catalogar a la familia Xavante como familia extensa ya que ella está compuesta de dos o más familias nucleares ligadas por lazos sanguíneos por la línea masculina de dos o más generaciones siendo que hacen parte de la misma también los abuelos, tíos, sobrinos, ahijados y cada uno tiene deberes y derechos reconocidos, esto es afirmado una vez más por Nanda:

La familia extensa o consanguínea consiste en dos o más parientes relacionados linealmente del mismo sexo con sus esposas y descendencia, ocupando un solo hogar o hacienda y bajo la autoridad de un jefe de la familia (...) En el sistema de familia extensa los lazos del linaje, esto es, los lazos de sangre entre las generaciones son más importantes que los lazos del matrimonio (NANDA, 1994, p. 222).

En la sociedad Xavante la mujer ocupa un lugar importante pues sus funciones en el entorno familiar y social son muy amplias y exigen una constante dedicación, pues de ellas depende la vida y sobrevivencia de los suyos y de toda la sociedad.

Si originariamente la familia fue un fenómeno biológico de conservación y producción, después se transformó en un fenómeno social; de allí que toda sociedad humana tiene reglas que consideran la elección de prometidos, relaciones sexuales, cooperación económica, procreación, situando así a los niños en determinado grupo de descendencia (Marconi y Neves Presotto, 1987).

Serena Nanda refiriéndose al matrimonio lo conceptúa en los siguientes términos:

El matrimonio se refiere a las costumbres, reglas y obligaciones que establecen una relación especial entre el hombre y la mujer que cohabitan sexualmente, entre ellos y los niños que engendran, y entre los grupos de parentesco del hombre y la mujer (...) tanto el matrimonio como la familia son patrones culturales. Como tales, difieren en forma y funciones entre sociedades humanas (Nanda, 1994, p. 204).

Como ocurre en todas las sociedades Jê, la organización social Xavante consiste en agrupamientos binarios, o sea las mitades que se entrecruzan. El matrimonio Xavante exige que un individuo de la una mitad se case con alguien de la otra mitad, la descendencia es patrilineal en cuanto que la residencia es matrilocal, pues cuando las muchachas se casan continuarán viviendo junto con sus padres, solamente cuando tenga dos o tres hijos el hombre puede ser dispensado de los deberes para con su suegra y tendrá derecho de tener su propia casa (Giaccaria, 2000), este hecho se torna sumamente importante pues al asumir compromisos matrimoniales las muchachas acompañadas por sus madres y abuelas irán aprendiendo el cuidado de sus hijos y las obligaciones del hogar.

A la mujer Xavante siempre se la encuentra en actividad, ella acepta los hijos que le vengan y se siente feliz; asume grandes responsabilidades en su hogar, en las plantaciones y en la sociedad. Dentro de su casa es ella quien tiene autoridad, a ella pertenecen las plantaciones, los productos y alimentos son también distribuidos por ellas; de allí que se puede catalogar a la mujer Xavante como dueña absoluta de la casa, de la chacra y de los alimentos. Los muchos mitos y leyendas de los Xavante explicitan ese papel. Dentro de la casa el hombre tiene importancia secundaria, además casi siempre está fuera de la misma:



Mujer Xavante cargando sus hijos.
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza - 2012

Mulher é importante porque ela sabe trabalhar, sabe dar conselho e ensinar nossos costumes para os filhos, sabe organizar, sabe trocar idéias com o compadre para a sobrevivência e para formar a família, ela busca as coisas, os alimentos para não faltar em casa. O homem sempre fica nas coisas dele (Pi'õ4).

La importancia de la mujer en el contexto familiar se refleja en el cotidiano, esto no solamente por ser ella la responsable de garantizar la alimentación mas por el apoyo que dan a sus maridos, quienes deben cumplir responsabilidades sociales, políticas, culturales visando el futuro de su propio pueblo. El papel de la mujer en la

sociedad Xavante es relevante pues de ella depende la continuidad de la cultura, de la lengua, de los valores de sus antepasados, reconocida como persona clave y de la cual los hombres afirman:

Mulher sozinha toca pa' frente, homem é difícil. A gente precisa muita coisinha para nossas festas, ela prepara as pinturas para nosso corpo, ela prepara os bolos. Se não tiver mulher, quem vai preparar para nós? A gente não está ligada a serviço de mulher. Imagine os filhos sem mãe, seria muito triste, quem vai ensinar qualquer coisinha, quem vai procurar o que a criança precisa também para as festas. Sem mulher é muito pesado (Aibö 5).

La sociedad Xavante sin la presencia de la mujer perdería un gran soporte pues todos los ritos, ceremonias, fiestas que organizan los Xavante, exigen continua dedicación y tareas netamente femeninas para que no falten los materiales necesarios para elaborar pinturas corporales, adornos, aderezos y también los alimentos y *bolos*³². Las fiestas y rituales en la comunidad son continuas y esto mantiene a la mujer siempre ocupada, pensando en todos los detalles, de allí que la palabra de las mujeres es importante en el consejo de los ancianos pues cuando deciden realizar un ritual, la mujer también puede dar una opinión para ver si las condiciones están dadas principalmente a partir de las responsabilidades que le caben de propiciar que sus esposos, hijos y nietos participen y no falte nada.

3.1.2 El papel de la mujer en las alianzas matrimoniales

El papel de la mujer Xavante dentro de la familia se extiende también a la concretización de las alianzas matrimoniales que los Xavante realizan buscando formalizar los casamientos. Escoger al futuro yerno compete a los padres de la muchacha (Giaccaria, 2000), marido y mujer como responsables, mas también hay la intervención de los hermanos o hermanas mayores y posteriormente toda la familia es informada para que tenga aceptación de todos. Durante mi estadía en la aldea pude constatar algunos casos en que la suegra recogió las pertenencias del yerno y colocó fuera de su casa, con este gesto se puede percibir que la mujer tiene autoridad sobre la elección de los prometidos para sus hijas, pues el muchacho debe llenar las expectativas principalmente cumpliendo las obligaciones que tiene para con los suegros, principalmente la carne y el pescado para preparar los alimentos. El escoger

³² Tortas especiales preparadas con maíz para los rituales.

prometido no compete de forma alguna a los padres del muchacho, esa regla es respetada hasta ahora dentro de la cultura y esto es afirmado por las propias mujeres:

Chegando a casa daquele rapaz que foiescolhido o marido começa falar: Eu quero seu filho, eu gostaria que no futuro ficaria meu genro, ai as vezes o pai do rapaz aceita. Ali ele vai aconselhando para cuidar da sua filha e assim não acontecer bobagem. Ai depois da discussão eu faço o bolo que representa que eu peguei para ficar como genro (Pi'õ 2).

O prometido escolhe o pai e a mãe dela, são os dois que vão conversando, vão discutindo. Também o filho mais velho ajuda. Depois a gente avisa com os pais do rapaz, conversa e concorda, a mãe da mulher faz um bolo e leva a mãe do homem e ai conversa bem diretinho arrumadinho. É somente quandoa família do rapaz aceita, amarra com cordinha (Pi'õ 21).

Durante a dança, quando já tudofoi combinado, a mulher vai mostrar o rapaz que foi escolhido, quando o rapaz está dançando pela noite, a gente amarra o cinto e já todos conhecem publicamente, todo mundo sabe que esse menino está comprometido (Pi'õ 9).

Las mujeres tienen su participación en la elección del prometido para su hija, se da una conversa entre marido y mujer y van pensando quien puede ser el futuro yerno; lo que hoy afirman los Xavante, confirma lo que Drouse escribió en las crónicas de viaje buscando el contacto con los Xavante en el año 1956, cuando el muchacho está en la edad de casarse, los padres procuran esposa para él, son los padres de la muchacha (Drouse, 1956); la comunicación entre familiares es sumamente importante pues de alguna forma todos deben estar de acuerdo con la elección, si es una familia grande va a avisar a todos que están interesados en ese muchacho y que ellos lo quieren como yerno, a partir de allí las dos familias que comprometen sus hijos, asumen también la responsabilidad de cuidarlos y propiciar que haya respeto entre unos y otros.

Posteriormente viene el reconocimiento público por parte de la comunidad que se da en dos momentos: en la danza que públicamente realizan los adolescentes durante las noches alrededor de la aldea, es el momento que la madre de la muchacha va amarrar una cuerda en la cintura de aquel muchacho que ya considera el prometido de su hija y otro momento es cuando la madre de la muchacha hace la entrega del *bolo* a la familia del prometido de su hija. Es a través de estos gestos que la comunidad reconoce que el muchacho ya está comprometido y así todos deberán respetarlo, hace ver también el compromiso que ellos adquieren con quien

futuramente va a casarse con su hija. Además a partir de allí comenzarán los intercambios de presentes entre las dos familias (Giaccaria y Heidi, 1972).

Mas la madre siempre está observando al muchacho y finalmente en la fiesta de Iniciación Social, la muchacha es presentada por su madre para el muchacho que fue escogido. Antiguamente dentro de la cultura Xavante el padre y la madre iban analizando bien la situación, sugiriendo sobre cuál será el muchacho más adecuado para ser yerno y los que podrían ser sus compadres. El casamiento es fundamentado en el respeto pues ya desde que nacen los hijos están pensando en su futuro y en la relación que establecerá la familia con los compadres. Incumbe a los dos el escoger el prometido más es la madre que da el primer paso:

Se a filha crescer ai a gente vai procurar, vai cuidar, vai escolher, vai olhar diretinho os meninos, daí vou procurar alguém que na minha visão gostaria como genro, ai depois converso com meuesposo dizendo que estou querendo aquele rapaz para prometido da minha filha. Então juntos vamos analisando para ver como que vai ser o futuro da nossa filha, se ela vai casar (Pi'õ 15).

La madre participa con autoridad para escoger el prometido para su hija pues ella se preocupa mucho con su futuro; las madres tejen sueños con sus hijas y como el yerno va a vivir algunos años en su casa deben realizar una buena elección, debe ser un muchacho trabajador para garantizar el apoyo efectivo para el sustento de la familia a través de las actividades de subsistencia.

3.1.3 Ruptura de alianzas matrimoniales

Haciendo referencia a los casos que se observan de infidelidad a compromisos matrimoniales contraídos y que se perciben en las nuevas realidades que viven hoy los Xavante, todos son unánimes en afirmar que cuando se rompen los mismos causa una profunda tristeza y las madres son las más afectadas; ese momento suscita mucha indignación pues son ellas quienes han cuidado del muchacho desde que hicieron el compromiso, piensan que algo malo ha sucedido. Las mujeres llegaron a decir que duele mucho porque no respetaron lo que ya fue combinado y porque el muchacho no cumplió la palabra del padre. Después de que pasa este momento, la madre le dice a la hija que se cuide, que ahora se quedó sola, que seguirán juntas en casa, que no piense más en eso:

Falo para minha filha, não pode ficar triste, não liga, esquece, agora vamos a ficar novamente juntas. Agora já normaliza, não pensa mais, acabou, passou. Pensa em você, aproveita, estuda (Pi'õ 4).

Só na hora sente, doe. Da tristeza para a gente porque ele vai largando, vai arranjando outra moça. A sogra fica muitobrava porque aconteceu que o rapaz não respeitou a palavra que foi dada, ele brincou (Pi'õ 1).

De otro lado los hombres comentando sobre la infidelidad por parte de los muchachos que fueron escogidos como prometidos de las hijas dicen que también se sienten afectados, pues dentro de la cultura esto es considerado una falta de respeto porque entre las familias ya estaba todo combinado, mas después también dan todo apoyo a la hija para que no desanime:

Quando o rapaz vira a cabeça. Sente muito, o pai dela também, o marido também está sentido, está triste. Não come e da muita tristeza a falta de respeito, ficou chateado, achando ruim. Depois a gente fala para a filha: esquece, pois meu genro já não pensa mais em você, não sente saudade, não liga. Só pensa estudar, primeiro estudar (Aibö 3).

Quando muda a idéia dele, quebra a regra é uma tristeza, uma destruição, destruiu o que prometeram entre as famílias, já estava tudo combinado que não vai largar, agora que ele fez isso, o pai não aceita, o irmão não aceita, ninguém aceita. Então já teve fazer briga mesmo para ele aprender, nem o pai vai ajudar, nem o irmão porque tudo mundo sabe. Entre ele que va dar prejuicio (Aibö 2).

Los hombres al respecto de la ruptura de compromisos cuentan que antiguamente cuando acontecía esto había una punición:

No passado não brinca, se junta, toda a família se junta tanto homem como mulher, pois esse acontecimento não e segredo, perantetodo mundo em fileira já vai andando, a mulher puxa no cabelo do rapaz, vai castigando, batendo porque largou, arranjou outra moça. Após castigar ai vão dizer para ele se você gosta mesmo então vai se virar, por isso nos castiga bastante, para merecer tem que sofrer (Aibö 3).

Como el compromiso realizado es un acontecimiento público, entonces públicamente toda la familia va a demostrar el descontento, pues hubo una traición y no se respetaron los compromisos. Actualmente esto depende mucho de la familia, si ellos quieren también pueden hacer lo mismo para mostrar que hubo irrespeto y para que los jóvenes vean cómo es la vida, cómo es la sociedad Xavante y lo que acontece cuando hay infidelidad a la palabra dada. El rompimiento de contratos matrimoniales acaba afectando también toda la familia.

Después de que el muchacho pasa esa vergüenza le van a decir que si ama a otra entonces puede irse. Actualmente los ancianos y los padres siempre dan

consejos, orientan sus hijos, mas todos fueron unánimes en afirmar que cambiaron muchas las cosas y que ni todos respetan las reglas de los Xavante como antiguamente, en el pasado los muchachos guardaban estas normas no solamente cuando realizaban el compromiso, más en la vida como pareja.

3.1.4 Casamiento y separación de la pareja

Según tradición del pueblo Xavante, como ya se dijo en el apartado anterior, los papás se comprometen a escoger el prometido para su hija, antes del casamiento el muchacho pasa a ser cuidado por el futuro suegro. Los papás de la muchacha ofrecen alimentos para la familia del muchacho aunque no esté necesitando. Concluidas todas las ceremonias de iniciación social, los adolescentes se tornan hombres aptos para el matrimonio; allí son presentadas las novias que ya fueron marcadas para el casamiento. Esta presentación es simbólica y también realizada por las madres de las muchachas delante de toda la comunidad y es a partir de allí que el compromiso es llevado a serio en relación a las novias, ellas van asumiendo trabajos como mujeres y la madre va acompañando, orientando para que cuando su hija se torne madre, ya tenga el conocimiento que debe pasar a sus hijos e hijas. La madre va incentivando para que aprenda a tejer cestos y le van enseñando todo el proceso con mucha paciencia, pensando siempre en el futuro de la hija.

Comentando al respecto de los yernos, las mujeres observan que muchas cosas han cambiado de cómo se llevaba la vida antiguamente:

[...] Antigamente o rapaz trabalhava para o sogro, com a própria idéia dele, ia para a roça, pescar, caçar, ele não ficava em casa sem fazer nada, ele fazia isso para agradar seus sogros. Agora o rapaz não liga muito com trabalho, ele prefere o futebol o ficar deitado em casa. Isso me atrapalha, eu fico raiva. Quem vai pescar para mim? Quem vai plantar alguma coisa, ne? Agora é mais difícil (Pi'õ 11).

Hoy en día las actividades tradicionales que los hombres realizaban a favor de la familia ha disminuido bastante, Esta realidad es continuamente comentada con mucha preocupación por los ancianos en las reuniones del *warã* pues consideran que así se va debilitando la cultura, ellos manifiestan que influye mucho la escuela con sus horarios y calendarios y las continuas salidas a la ciudad principalmente de los jóvenes, de allí que con facilidad van dejando de lado las obligaciones que les compete no solamente con la familia mas también con sus grupos etarios y con la comunidad.

Cuando los hermanos y parientes del novio resuelven que é hora de formalizar el compromiso matrimonial, llevan el novio para la cacería ritual hasta cuando consigam suficiente carne que es ahumada, entonces si se da la ceremonia del casamiento como es tradición en el pueblo Xavante. Por ser la residencia matrilocal, el hombre entonces sale de su propia familia y entra a hacer parte de una familia extraña, pasa a vivir en casa de la suegra, sujeto a ella y con los deberes y obligaciones pertinentes; por ser patrilineal va a engendrar hijos que van a pertenecer a la mitad opuesta a la de la esposa (Giaccaria, 2000). En casa se dan las tensiones con la suegra cuando no cumple sus obligaciones, antiguamente ella lo amenazaba expulsarlo de la casa y quitarle la esposa. Actualmente los papás tienen mucha más paciencia, mas cuando se cansan de esta situación deciden ir donde sus compadres. Uno de los entrevistados comenta:

(...) então o sogro e a sogra vai para seu compadre, vai perguntando o que aconteceu eu vim para esclarecer porque meu genro bate na minha filha, não trabalha, não caça. De que jeito vocês podem-me ajudar, então o compadre fala que não sabia da vida do filho, chama ele e vai dar conselho, vai dar educação, não pode bater, você tem que trabalhar porque é genro dele. Por isso que no passado aprende mais os jovens para caçar e assim ajudar os sogros, também aprende trabalhar porque é o futuro dele e do filho dele que vai nascer um dia, da geração dele (Aibö 3).

Antiguamente los papás eran muy cuidadosos para escoger los prometidos de sus hijas, ellos observaban mucho si el muchacho no tiene otro compromiso, si otra familia no está cuidando de él o comprando las cosas para él, solamente cerciorándose bien iban a hablar con la familia del muchacho que consideraban como el más adecuado para su hija y siempre colocando como preocupación el futuro tanto de ella como de los hijos que un día nacerán y que serán sus descendientes. Como la ceremonia para escoger los prometidos es realizada cuando están en la edad de la adolescencia, algunos casos de infidelidad se dan al momento de concretar el compromiso de casamiento una vez que se concluyen los rituales de iniciación social.

Giaccaria un misionero que trabaja muchos años con los Xavante hablando de infidelidad, comenta un caso que para dar castigo retiraron todas las cosas del muchacho del cuarto, eso por venganza:

O problema atualmente e que os rapazes são muito novos e não tem condições de escolher, antigamente Wapté quando escolhia chegava ate 16, 17, 18 anos, então ai ele já sabia por que eles têm direito de falar de aceitar ou não aceitar, eles

conversam, Mas agora são muito novos. Muitas vezes apresenta, mas não tem possibilidade de que realmente possa dar certo (Giaccaria. Entrevista).

Mucho se habla de la falta de libertad al escoger los novios en los pueblos indígenas, mirando superficialmente la forma como escogen el prometido conforme costumbre de los Xavante, parece una imposición externa a ser aceptada dócilmente. En realidad quien vive en medio de ellos percibe rápidamente como la libertad es respetada hasta en los más pequeños, en la edad escolar el niño va a la escuela si él quiere, puede hacer opciones entre ir a la escuela, ir junto con los ancianos a la chacra o simplemente quedarse jugando. Al respecto del casamiento acontece lo mismo, lo que sí es guardado con mucho cuidado es el respeto entre clanes, esa regla no puede transgredir.

En forma general el casamiento entre los Xavante es de una estabilidad admirable, es lo que afirma Maybury-Lewis (1984) en su etnografía sobre los Xavante dice que en los casos que pudo constatar observó que se dio por mudanza de uno de los conyugues para otra aldea. Giaccaria por su parte dice que todas las infidelidades matrimoniales recaen sobre la mujer, el divorcio es escaso porque el hombre aunque no puede defenderse directamente, posee dos defensores: un padre que es su padrino que es del mismo clan del suegro y un suegro que es de su mismo clan es decir hermano de la suegra, ellos pueden defenderle.

3.1.5 Los hijos son del hombre, más el hombre depende de la mujer

En todas las sociedades el parentesco es el vínculo social más importante pues ellas rigen la formación de grupos, relaciones entre individuos, etc. Serena Nanda conceptualiza el parentesco:

El parentesco incluye las relaciones directas y las formadas a través del matrimonio. En cada sociedad la formación de grupos y la reglamentación de la conducta dependen hasta cierto punto de parentesco de lazos socialmente reconocidos. El sistema de parentesco se refiere a la totalidad de las relaciones basadas en el vínculo directo y en el matrimonio, que enlazan a los individuos en una red de derechos y obligaciones a los tipos de grupos que se forman en una sociedad sobre la base del parentesco, y al sistema de términos utilizados para clasificar a los diversos parientes (NANDA, 1994, p. 231).

Hijos e hijas de la familia Xavante pertenecen al clan del padre, siendo la madre la única representante del clan opuesto de la familia. Por el concepto de procreación que expresa y motiva este hecho, el hombre tiene el hijo y le da a su

mujer para ella procrearlo. Por eso los hijos pertenecen al hombre y no a la mujer. Esto significa que en el caso de una separación, los hijos quedarían con el hombre y la mujer se quedaría sin hijos, solamente en el caso de un hijo estar todavía en tiempo de lactancia podría quedarse con ella un determinado tiempo, después el padre vendría a buscar al hijo. De allí que si por acaso no nacen los hijos para la pareja, se presupone que la culpa de eso sea del hombre, no de la mujer y en ese caso el hombre podría solicitar la colaboración de un hermano para darle prole y la misma sería legítima descendencia del marido y no del hermano que colaboró. Si por acaso la culpa recae en la mujer, sería responsabilizado su padre, el cual tendría obligación de buscarle otra esposa.

El joven al casarse pasa a vivir en la casa de la esposa siendo que en esta casa él es un huésped, la casa es propiedad de la mujer; el lugar del hombre dentro de casa es donde duerme la pareja. Cualquier cosa que él por acaso necesite, sería solicitado a través de su esposa: agua, comida, los demás objetos personales, todo está sobre el cuidado de su esposa. Constaté hechos en los cuales el suegro es profesor y el yerno es alumno, los trabajos y tareas de la escuela siempre eran entregados por terceras personas, no hay comunicación directa entre suegro y yerno, esto es una señal de máximo respeto dentro de la sociedad Xavante y que pese a las nuevas realidades se guarda con fidelidad.

Al inicio de mi trabajo entre los Xavante y sin un conocimiento mayor de la cultura, aconteció un caso que me llamó mucho la atención, un día durante una reunión, entregué un libro a un muchacho y pedí pasarlo para el cacique de la comunidad, el muchacho de brazos cruzados ni siquiera me prestaba atención, entonces yo mismo tuve que llevarle el libro. Realmente me sentí humillada y con mucha rabia por esa falta de respeto. Cuan engañada estaba!, pues al preguntarle a un profesor el porqué de esta actitud, me explicó que suegro y yerno no pueden tener una comunicación directa, ni siquiera el saludo pues esto es señal de respeto dentro de su cultura; esta regla es muy respetada hasta en el momento actual mas delante de quienes no conocen la cultura simplemente es una grande falta de respeto. El joven casado no se comunica con los suegros, a no ser a través de la propia esposa, ella es la intermediaria indispensable para cualquier comunicación, tanto del marido para los

suegros como de los suegros para el yerno, todos los planes del suegro le llegan al yerno siempre a través de la mujer y este tendrá que acoger los pedidos y cumplirlos.

Todo el resultado del trabajo que realiza, los animales cazados, objetos conquistados, etc., el hombre entrega a su esposa y ésta a la vez a su propia madre dentro de casa, ellas van a disponer de su uso o distribución.

3.2 La mujer Xavante y la construcción de la identidad

La identidad cultural Xavante comprende un conjunto de valores y percepciones que se intercomunican formando una red continua, esta red es construida y se manifiesta en todo lo que se puede producir en el campo y su cultura: los signos y símbolos transmitidos a través de las tradiciones, las expresiones orales, costumbres, lenguas, artes, rituales, danza, pintura corporal, creencias, mitos, ritos de iniciación social y religiosa, usos sociales, conocimientos relacionados a la naturaleza y al universo, medicina tradicional, culinaria, herramientas, tecnología y en fin, toda la producción de esta sociedad que la diferencia de las demás es lo que constituye un verdadero patrimonio cultural.

Usar el cuerpo decorado es una manera de aprender a expresar aspectos de la realidad social a través del arte o de un sistema de representación visual. El cuerpo constituye un soporte de la memoria Xavante, su piel es un pergamino que informa el modo de comprender y relacionarse con el universo. Así los Xavante a pesar de las influencias causadas por el contacto con el hombre blanco mantienen la herencia dejada por los antepasados de ornamentar su cuerpo en la participación de los rituales, perpetuando las marcas internas de una sociedad.

La lengua cuidada o mantenida con mucho celo por los miembros de la sociedad y principalmente por las mujeres, hace parte de la riqueza cultural y es uno de los elementos culturales que se mantiene con vigor en la sociedad Xavante; cualquiera que sea el lugar donde la mujer se encuentre y aunque tenga conocimiento del portugués, no tiene vergüenza de expresarse en su propia lengua. Muchas veces yo mismo dirigía algunas preguntas a las mujeres usando el portugués y ellas siempre me respondían en su lengua aunque sabía perfectamente que ellas manejaban el portugués pues tuvieron oportunidad de aprenderlo en el internado de la Misión Salesiana.

Todo este conjunto de signos y símbolos naturalmente dan sentido también al ser de mujeres Xavante, en su cotidiano ellas asumen su identidad en cuanto se identifican y se reconocen como parte de la sociedad Xavante, fundamentadas en las representaciones simbólicas, la memoria colectiva e histórica, la cosmología y la ideología en cuanto a rasgos generales de la cultura Xavante como dice Castells (2000) la identidad se entiende a partir del proceso de “construcción de significado con base a un atributo cultural” y las mujeres Xavante dentro del conjunto tan rico de simbologías que comparten como mujeres, encuentran también sus respectivos significados en el uso de adornos, pinturas, aderezos, funciones que asumen y hasta vocabularios propios con los cuales se comunican.

Las mujeres Xavante asumen su condición de tales cuando se dan las relaciones con la sociedad envolvente a través del contacto que se da cuando los no indígenas visitan la aldea o cuando por cualquier motivo deben ir a la ciudad. Otra forma de vivir su identidad es cuando se confrontan con otras etnias participando en cursos, encuentros, juegos u otras actividades:

Quando a gente vai à cidade o pessoal fica olhando, fuxicando, nós ficamos pensando por quê? Olham a gente e riem, mas a gente fala a nossa língua e se entende com as colegas, fica sempre junto com elas e se sente bem. Também a gente não compreende o que os brancos falam, a gente entende só um pouco, meu marido que entende mais porque já estudou. Às vezes a gente fica sem graça, será que nós estamos errados? Eu penso (Pi'õ 13).

Eu fui ano passado para os jogos indígenas e conheci muitas mulheres de outras tribos e também falavam diferente, pinturas e enfeite diferente: até na corrida de buriti o tronco que outras etnias carregam é bem mais comprido que o nosso. Eu me entendi bem com todos, mesmo que a gente não fala a língua a gente fica a vontade, a gente ri, a gente tenta conversar e fazer-se entender. Nós todos somos índios e a gente fica a vontade (Pi'õ 6).

A partir de esta afirmación se va configurando la relación interétnica en la cual se expresa la pertenencia al pueblo Xavante como un grupo social diferente, de allí que la identidad cultural fue conceptualizada como el conjunto de referencias culturales por medio de las cuales una persona o un grupo se definen, se manifiestan y desean ser reconocidos..

Quando la mujer Xavante establece relaciones interétnicas éstas son más tranquilas y conciliadoras, más las relaciones con los no indios son más tensas. Cardoso (1976) dice que uno de los fenómenos más comunes del mundo moderno

quien sabe sea el contacto entre etnias, a partir de las relaciones que se dan entre individuos o grupos de diferentes procedencias “nacionales”, “raciales” o “culturales” y es en esta diversidad de relaciones que se constata mayor o menor aceptación o divergencia que de alguna manera expresa a pertenencia a un grupo social de diferente procedencia. Hall (2004) también viene a reforzar más esta idea cuando hablando de la identidad afirma que ella estabiliza “los sujetos y los mundos culturales” y de esta forma cada vez se unen y recíprocamente se fortalecen. Entonces podemos detectar un tipo de convivencia asimétrica y dialéctica con la sociedad envolvente no entanto en la relación con otras etnias se da una convivencia simétrica.

Todo lo que entendemos por patrimonio cultural se transmite de generación en generación y es recreado continuamente por las comunidades o grupos en función de su entorno, su integración con la naturaleza y su historia, infundiéndoles un sentimiento de identidad y continuidad y promoviendo el respeto a la diversidad cultural y a la creatividad humana. La mujer Xavante también es dueña de todo este patrimonio cultural desde su ser femenino transmite para sus hijos y nietos toda su sabiduría ya desde que ellos nacen y después va alimentando a través de los mecanismos y espacios propios que tiene la cultura pues es a través de esto que se va construyendo la identidad.

Eu sempre estou ensinando para meus filhos e filhas o que eu aprendi dos meus pais, principalmente o respeito. Aconselho para não brigar com outro clã e para não dar confusão, mas agora custa, pois nem todos escutam, mesmo assim eu não fico calada. Para minhas filhas ensino tudo diretinho como é a vida da mulher, ensino como cuidar os filhos e como tratar o marido. Outra coisa importante para mim é falar para as filhas que não pode negar as coisas quando alguém pede, pois isso é muito ruim para nossa cultura, aí outras famílias não vão respeitar a gente (Pi’õ 1).

Coloco minha filha sempre perto de mim, aí eu vou explicando como faz baquitê, como faz o preparo do algodão. Quando tem festa sempre tem muito trabalho, vou falando como era tempo antigo, como fazia as festas. Eu me preocupo muito porque se não aprende a cultura, como vai assegurar no futuro. Nossa cultura é muito boa, não pode perder a toa. Está difícil, mas tem que pelejar e às vezes até brigar porque hoje os filhos não ligam muito (Pi’õ 3).

Desde pequeninos eu converso com os meus netos, eu falo na minha língua, pois vou ensinando como chamam as pessoas da família, as coisas, aí a criança vai ligando já desde pequenino com a minha fala; quando vão crescendo principalmente minhas filhas eu sempre estou ensinando fazer as cestas, fiar algodão porque é mais importante para nossa cultura (Pi’õ 22).

Vemos claramente que la identidad en el universo Xavante es un continuo proceso de construcción y nos lleva a reflexionar acerca de la identidad étnica, cada individuo tiene una historia propia dentro de la historia social del grupo, Brandão (1986) nos dice que es desde el comienzo de la vida que el recién nacido va edificando poco a poco su identidad a través de los mecanismos que tiene toda sociedad para “codificar y controlar” la vida cotidiana de los miembros de la etnia. Es precisamente a través de la socialización que los individuos van conociendo, amando y entendiendo su propia sociedad pues eso sustentará su vida cuando sean adultos.



Escena familiar en un momento de descanso de la familia.

FUENTE: Felicia Díaz 2012

El derecho a la identidad cultural consiste en el derecho que tiene todo grupo étnico. Mas la identidad cultural de un grupo no es estática, En cada grupo étnico hay una constitución heterogénea (ancianos., mujeres, jóvenes, niños, etc.) que continuamente retoman, readaptan, reorganizan los rasgos tradicionales de su grupo que permiten la salvaguarda de su identidad en situaciones de contacto con otras culturas, de allí que la identidad cultural no es estática, tiene un proceso de reconstrucción y revalorización dinámico que es resultado de continuas discusiones internas o de influencia de otras culturas por las propias realidades que se van dando en su entorno y en la sociedad. El pueblo Xavante no es diferente, sufre los impactos de nuevas tecnologías y medios de comunicación que de diferentes formas están llegando a la aldea.

Visitando las familias es posible observar el impacto que están causando las tecnologías y la introducción de elementos que no son propios de la cultura Xavante dentro de la comunidad, la televisión al entrar con mucha fuerza en los hogares hace con que las muchachas y mujeres dejen de participar en las danzas cuando los ancianos invitan por las noches para animar la comunidad, muchas prefieren asistir a las novelas; otras madres se quejan de que sus hijas en lugar de cocinar o de ir a la escuela, prefieren quedarse en casa asistiendo a los programas de televisión:

A televisão está causando um pouco de confusão na minha casa, eu fico brava porque as crianças ficam assistindo novelas pela noite, depois no outro dia não querem acordar cedo para ir à escola, crianças ficam dormindo, isso não está certo na minha visão. Os velhos deveriam controlar proibir, eu não estou gostando (Pi'õ 16).

Mulherada gosta de televisão, de filme. Filme da cultura eu acho bom porque a gente lembra nossos pais e avôs, como faziam a festa. A gente fica alegre olhando e lembrando quando a gente era jovem. Filme da cultura daria para corrigir as coisas que estão erradas o que os jovens não fazem bem nas festas (Pi'õ 17).

Las crisis que se dan al interior de las comunidades también son consecuencia de de las nuevas realidades que incursionan dentro de la sociedad Xavante y que acaban afectando los propios procesos que viven las comunidades, ya lo dice Hall (2002) que la discusión sujeto e identidad se remite a los cambios históricos y a los responsables de los cambios, a través de este punto de vista la identidad se logra entender como algo dinámico pues los cambios que irrumpen en el mundo de hoy interpelan cada sistema cultural y los Xavante están expuestos a todo esto.

La identidad está íntimamente ligada a los sistemas de significación, es un significado cultural y socialmente atribuido, teóricos ligados a Estudios Culturales como Stuart Hall en su artículo *Quem precisa de identidade?*³³ dice que la identidad es construida por medio de la diferencia pues toda identidad solamente se establece en relación con otro, estos dos conceptos no se pueden separar; identidad y diferencia demarcan fronteras y estas no pueden ser desvinculadas de amplias relaciones de poder. En las relaciones con la sociedad no indígena, principalmente en la ciudad de Campinápolis donde los Xavante continuamente hacen presencia, ellos enfrentan situaciones adversas, de discriminación, de preconceito, es allí que las mujeres Xavante se deparan con estereotipos, pues ellas son llamadas de “esclavas” “sumisas”, es en estas situaciones adversas y en esa convivencia dialéctica con los sujetos de la sociedad envolvente que las mujeres Xavante afirman su identidad personal y colectiva.

Toda esta situación que viven las mujeres Xavante se enmarca en lo que Hall (2003) denomina zona de contacto cuya relación implica el diálogo entre el colonizado y el colonizador, esta relación es construida en la interacción cuando las

³³<http://ensaioisdegenero.wordpress.com/2012/08/10/identidade-e-diferenca-uma-breve-introducao/>

relaciones de poder son profundamente asimétricas mas la constatación es que la sociedad está conformada de muchos pueblos cuyos orígenes son diversos. La identidad toma fuerza en relación con los procesos históricos sociales y en esa continua dinámica de contacto con otros pueblos y sociedades.

Eu falo para mina filha, você tem que estudar, tem que aprender diretinho português para que os brancos respeitem, mas você não pode largar nossa cultura e não pode esquecer nossa comunidade (Pi'õ 14).

Quantas vezes eu escuta na cidade, coitadinha, por que não fala para teu esposo ajudar levar as coisas, você vai adoecer isso está muito pesado. Não fica queta minha filha, teu marido é preguiçoso, deixa somente para você o trabalho (Pi'õ 19).

Os brancos falam da gente, dizem que a gente é preguiçosa, que não trabalha, quer terra, tem terra e não quer trabalhar (Pi'õ 7).

Vejo importante a gente não deixar as nossas festas e tradições, falar sempre na nossa língua. Eu sempre estou dando conselhos para meus filhos para participar e não sumir quando tem festa. Não pode esquecer porque nosso ritual é forte, o branco não entende nosso costume, mas nosso ritual é como arma para nós defender dos brancos (Pi'õ 10).

3.2.1 Mujer Xavante e identidad de género

En el Pueblo Xavante el género está fundamentado en el aspecto simbólico mítico que trae todo tipo de contenidos religiosos, educativos, políticos que van explicando las conductas a ser seguidas, los valores de la cultura y las actitudes que deben tomar delante de las diferentes situaciones, mas también construyen las concepciones de lo masculino y femenino. Los roles de género marcan la división social del trabajo por las categorías de sexo y edad.

Para pegar cocos e frutas no matoa gente combina com as mulheres para sair formando grupo pois já sabemos o tempo bom de cada fruta, retornando a casa o marido e filhos espera ansioso, mas o homem não vai. O marido acompanha quando a gente vai pegar broto de bacuri³⁴, pois ele tira o broto que xavante gosta de comer (Pi'õ 12).

Mas a gente tem muito serviço, o principal é o algodão que todo tempo a gente tem que estar preparando para as festas, mas a gente tira a semente e depois vai ajeitando para fiar; quando está pronto então o meu marido prepara as gravatas³⁵ para ele e para os filhos e afilhados, mas a gente ajuda a assegurar (Pi'õ 8).

³⁴Palmito comestible

³⁵ Collar de algodón que usan hombres y mujeres Xavante para las fiestas, rituales. Símbolo de autoridad

Quando meu marido pensa em fazer casa nova, então também mulherada tem muito serviço, o principal dela é a palha, primeiro cortar lá no mato e depois traz no carro para casa, mas antigamente a gente carregava nas costas, agora a palha tem que procurar e é muito longe. Onde a gente acha. Também a gente corta as palhas, afina as pontas com faca e deixa secar. Empilha e está listapara o marido cobrir a casa. Também a gente pega as folhas deburiti, prepara e depois a mulherada coloca nas paredes (Pi'õ 18).

Esto nos remite a afirmar junto con Burin (2001) que la identidad de género está definida con “conductas y actividades que diferencian a hombres y mujeres” cada uno tiene un papel a cumplir en el trabajo, muchos de los cuales son atribuidos específicamente a las mujeres como es el caso de la preparación de alimentos para los rituales, las pinturas y algunos aderezos para las fiestas o elaboración de implementos como baquité. Ya en el caso de otras actividades como trabajos en las plantaciones, construcción de la casa, ciertos aderezos para la fiesta se da una complementariedad pues hombres y mujeres desempeñan papeles específicos.

La identidad de género también se considera a partir de las creencias, trazos de la personalidad, actitudes, valores, conductas que las personas adoptan dentro de la familia o en la sociedad y que llevan a comportamientos que como dice Geertz (1973), hacen que la persona se torne más humana, individual y siempre orientada por patrones culturales que históricamente han acompañado el quehacer de cada pueblo, de allí que las mujeres Xavante asumen papeles específicos que corresponden a su ser femenino, además tienen sus formas propias de pensar, de sentir, de comportarse como se podrá ir constatando:

Quando alguém chega a casa para pedir comida ou alguma outra coisa, eu que resolvo tudo e meu marido não me atrapalha. Até próprio ele que fala para eu tomar conta também dos documentos importantes, se ele precisar, eu que vou procurar e entregar para ele (Pi'õ 11).

Nas festas da cultura mulher também tem a sua parte, nós trabalhamos muito com os bolos e as comidas que precisa, mas também quando o homem decide corrida de buriti para nós, ai nós também faz e carrega a tora. Para dançar o homem fica gritando para as moças e as madrinhas para participar e alegrar a comunidade. Tem festa dos homens e ritualque a gente não comparece, é deles, a gente fica queta e somente prepara as comidas que ele precisa (Pi'õ 2).

Con todo esto podemos percibir que los Xavante construyen concepciones distintas de lo masculino y femenino, existe la lógica binaria de la diferencia sexual que de todas maneras llevará a posicionamientos ocupando un lugar u otro y los papeles de género son definidos de acuerdo a la división social del trabajo. Partiendo

de las prácticas cotidianas de las mujeres entraremos con facilidad a comprender la lógica y la cosmovisión de las mujeres Xavante siendo que los mitos también son un punto de partida para entender que ya desde el inicio la mujer toma actitudes delante de todo el proceso que ha vivido la sociedad Xavante; es la propia historia y construcción social que ha ido generando esas diferencias entre género masculino y femenino y que muchas veces principalmente desde una visión no indígena ha ido gestando diferencias entre los géneros, jerarquías, desigualdades.

3.2.2 Rol de la mujer en la afirmación de la identidad y memoria Xavante

La expresión simbólica de la identidad de género es fundamental en el pueblo Xavante y las mujeres la consolidan a través de sus tradiciones, valores, costumbres, creencias, memorias: la lengua materna, los rituales, las fiestas, los trabajos, las artesanías, las tecnologías, sus formas propias de educación; es decir todas las características que las diferencian de otros pueblos indígenas o de otras sociedades.

Las mujeres Xavante afirman su identidad en contacto con la sociedad envolvente en una forma asimétrica y dialéctica, esta ejerce tipos de presión que ni siempre son positivos por el potencial que tienen de integración (Cardoso, 1976) donde la lógica del consumo, los modelos de educación, de salud y otros desarmonizan la vida familiar e interna de la aldea, de allí que



Mujeres felices cargando la leña.
FUENTE: Martha Genoveva Jara - 2013

son catalogadas de “esclavas” cuando cargan las cosas pesadas, mas por otro lado esto mismo contribuye indirectamente para reafirmar su propia identidad enmarcada en patrones culturales de su propia sociedad.

La familia ocupa un lugar preferencial en cuanto proceso educativo pues enseña a los niños y niñas los modos de ser, de comportarse y de relacionarse, siendo

el espacio privilegiado donde acontece la educación, es la mujer que desarrolla esta función. La mujer Xavante ya desde pequeña es educada para cuidar de los niños y niñas, de los quehaceres de casa y paulatinamente van asumiendo un rol importante en la preservación de la cultura y memoria de su grupo, siendo la madre quien ejerce la función de transmisora de normas y valores durante los primeros años de vida que son esenciales para la formación de la personalidad.

La mujer es sujeto fundamental en la formación de la conducta y personalidad de los hijos por la propia proximidad que mantiene con ellos:

Eu estou ensinando minhas filhas o que eu aprendi dos meus avôs, nossa cultura é muito difícil tem que ter respeito pelos outros e especialmente pelas pessoas que são de outro clã, a gente tem que trabalhar bastante algodão e demonstrar nas festas que a gente é generosa, trabalhadeira porque assim a comunidade vai dar valor e vai respeitar a gente (Pi'õ 20).

La cuestión de la identidad femenina en un ámbito general implica el derecho de vivir como mujer plenamente y esto para ella es una cuestión de vida porque conlleva la sobrevivencia de su pueblo, es la mujer que engendra los hijos y transmite la cultura, siendo esta una función fundamental en la dinámica de los pueblos indígenas.

A mulher é importante para poder ajudar, dar conselho também, ajuda qualquer coisa, a festa. Homem sozinho não se vira. Eu estou fazendo cordinha enfeite, mas a parte da minha mulher é importante, pois está fazendo urucu, está fazendo algodão, está fazendo bolo. Eu estou fazendo de tudo também parte nossa Por isso a mulher sempre é importante para participar nossa tradição, para não morrer nossa tradição. Então mulher é como segurança para não perder nossa tradição bonita (Aibõ 2).

A Mulher ensina tudo, vai repassando para os filhos, pois eles ficam mais tempo com as mães. A gente ensina a cultura das mulheres y conocimiento próprio para as meninas. A gente desde pequenina ensina, depois quando ela cresce aiensina também cuidar diretinho dos filhos (Pi'õ 4).

3.3 Mujer Xavante, economía familiar y sustentabilidad

La organización económica se refiere al modo como los individuos utilizan y administran sus bienes y recursos y está presente en todas las sociedades, los aspectos de la producción y consumo varían mucho entre una cultura y otra. La sociedad Xavante a lo largo de los años siempre se ha preocupado de tener las condiciones necesarias para la sobrevivencia y así garantizar la continuidad de la cultura; en esta tarea la mujer Xavante asume un papel fundamental pues por un

lado debe obtener lo necesario para sustentar la familia y por otro lado continuamente debe estar pensando en las demandas a partir de los rituales y ceremonias que continuamente se realizan dentro de la sociedad y que exigen dedicación permanente (adornos, pinturas, bolos, comidas) además debe tener los materiales necesarios para su elaboración. Las mujeres Xavante dedican especial atención a estos requerimientos que constituye una preocupación permanente, pues deben atender a las decisiones del consejo de los ancianos.

Los Xavante procuran los medios de subsistencia a través de la caza siendo esta tarea netamente masculina, la pesca y la pesca es actividad de los hombres más las mujeres y niños participan cuando es realizada con barbasco. La agricultura es realizada en menor escala, hombres y mujeres participan con tareas específicas; la recolección de frutas, raíces, cocos es trabajo exclusivo de la mujer. Todas estas actividades están circunscritas a las estaciones del año y las mismas son distribuidas de tal modo que garantizan una alimentación en forma permanente.

Otro aspecto importante que podemos descubrir es que la mujer se preocupa también con la elaboración de artefactos propios para uso de la familia como es el caso de las cestas que elaboradas en diferentes tamaños tienen múltiples usos en el cotidiano de la familia como se verá más tarde; preparan también los *ri'nhamre*³⁶ que son usados para colocar las tortas rituales y diferentes alimentos en casa. Las muchachas por su parte aunque en menor escala elaboran collares que después los venden o intercambian con los no indios.

Cabe resaltar que el principio fundamental de la economía Xavante como dice Giaccaria (1972) “é a distribuição e intercambio de bens”, es aquí que se manifiesta la preocupación fundamental del Pueblo Xavante: la distribución equitativa de los bienes entre la familia y el grupo es punto clave para su sobrevivencia, esta se da en los alimentos preparados o no, en las artesanías, adornos, pinturas, esteras y actualmente hasta dinero cuando reciben sus salarios. Es un sistema de dar y recibir perfectamente organizado que además de propiciar que todos tengan lo necesario, ayuda también a solucionar conflictos entre las familias y principalmente entre los clanes.

³⁶Pequeñas esteras de uso doméstico.

Las mujeres Xavante en su cotidiano se involucran en una serie de prácticas relacionadas al cotidiano de su familia y a la economía de la sociedad Xavante, su participación ha probado el papel fundamental que desempeñan las mujeres no solamente para la economía más para sustentar la cultura de esos pueblos y de esta forma contribuir para que la sociedad Xavante se mantenga como una “institución perfectamente integrada en la estructura social y el sistema cultural” (Ferraro, p. 62) como lo dijo Malinowsky refiriéndose a la economía. Esta información des construye el discurso a veces estereotipado al respecto de los pueblos indígenas, pues muestra que no es apenas el hombre el responsable por cuidar de las actividades económicas.

Es necesario considerar que en una forma general los pueblos indígenas construyen su economía dentro de una visión religiosa de la vida y del universo, por eso las mujeres Xavante producen no solamente una economía más una manera de vivir en la cual gana importancia la naturaleza, la cultura, la religión, el mundo sobrenatural, el descanso, la fiesta, la comunión de bienes. Toda esta forma de concebir la economía choca con el individualismo y la acumulación que caracteriza a la sociedad que la circunda y que acarrea consecuencias en las relaciones que se tejen entre las dos sociedades.

3.3.1 Mujer Xavante, sustentabilidad familiar



Mujeres Xavante recogiendo cocos en la floresta.
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza 2012

En el ámbito familiar, la mujer Xavante ejerce un papel principal pues siempre está cuidando del bienestar de los suyos, en sus manos está la responsabilidad no solamente de preparar los alimentos que llegan a casa fruto de las incursiones de su esposo por la floresta o por el rio, mas buscar también las otras cosas que son necesarias para el consumo como es el caso de la recolección de frutas, cocos, raíces comestibles, palmito y los productos de las chacras cuando

es tiempo de cosecha; debe inventar los medios para que no falte el alimento en casa. Enmarcada también en la tarea de preparar los alimentos la mujer es responsable de buscar la leña en la floresta y procurar el agua y para estas tareas siempre involucra a sus hijas mayores en el caso de la leña y a sus hijos e hijas pequeñas en la búsqueda del agua.

Faz comida, faz todas as coisas, procura lenha no mato. Quando é tempo a gente vai procura cocos, castanhas, pequi e outras frutinhas (Pi'õ 5).

A mulher só fica trabalhando, o homem está saindo para caçar, pescar, só a mulher fica ai mesmo só trabalhando em casa fazendo comida, muito trabalho mesmo para nós. Mas a gente está saindo para buscar cocos, pois quando faltam as coisas e comidas em casa, precisa as frutas para meus filhos não passar fome (Pi'õ 1).

Para o povo xavante a mulher é importante porque ela que faz cultura, a comida, bolo, procura lenha, , busca cupim para assar bolo, tudo isso. O Povo Xavante então tem que respeitar, tem que falar carinho para ela e isso é a minha proposta (Aibö 4).

Muy importante el reconocimiento que los hombres hacen de la mujer, pues todo lo que ella realiza en su cotidiano, contribuye para que el Pueblo Xavante viva feliz. Cuando ellos hablan de la importancia de la mujer, consideran el apoyo que da dentro de casa para el bienestar de la familia en una lucha constante por la sobrevivencia y por otro lado el soporte para la realización de fiestas y rituales cuidando de todos los implementos necesarios para que las mismas se den, las dos dimensiones se entrelazan armónicamente.

Mirando más la participación de la mujer en las actividades agrícolas se constata que las mujeres van a la chacra acompañadas de sus hijos y muchas veces con los bebés cargando a sus espaldas, allí a veces limpian los sembríos o cuando es tiempo de cosecha van a recoger algún alimento. En las plantaciones compete a las mujeres la siembra y la cosecha de los productos en tanto que los hombres preparan el terreno para plantar, quiebran los ramos y cortan los árboles si fuera necesario, finalmente colocan fuego para quemar en el lugar donde van a sembrar.

Las mujeres desarrollan en un sentido amplio la sustentabilidad alimentar, ellas plantan principalmente maíz, yuca, zapallos, camote y otros productos, pues es cuidando los plantíos que más tarde pueden obtener los alimentos que sustentan la familia. En la aldea San Pedro las plantaciones son pensadas solamente para la economía familiar, ya en otras aldeas de la región comienzan a plantar en mayor

cantidad pensando obtener algún ingreso económico a través de la venta, el arroz y el banano entran en esta dimensión.

De entre los productos considerados más importantes dentro de la cultura Xavante está el maíz, el mismo tiene destaque en términos ceremoniales y cosmológicos y cabe a la mujer gran parte de su cultivo:

A mulher também tem trabalho na roça, ela junta as lenhas, queima, prepara o terreno para fazer plantio de milho xavante e plantam as sementinhas, o milho é muito importante para as festas, pois faz o bolo, o milho sempre planta com feijão xavante e já pensa para fazer a festa de iniciação do rapaz. Então depois quando amadurecem as plantas colhe, prepara o cestinho para carregar as coisas, os alimentos. Com o milho vai fazer um montão, um tipo de casinha, então vai guardar e na época, quando chega o dia marcado para as festas, está já pronto para os bolos (Pi'õ 17).

Otras veces las mujeres van a la floresta y recogen frutas, cocos, batatas nativas, raíces silvestres, todo esto dependiendo de la época. Esta actividad es realizada con mucha alegría y normalmente antes de realizar estas incursiones ya se pone de acuerdo con sus hijas, parientes u otras mujeres de la comunidad que tengan interés, las mujeres disfrutan mucho de esta tarea y después saborean el fruto de su trabajo:

É muito bom ir ao mato, sempre vou com as minhas filhas porque elas ajudam a pegar as coisas, frutas, cocos e para carregar porque é muito pesado. Sempre a gente convida também mulherada para ir junto, assim é muito bom (Pi'õ 12)

A gente combina o dia para sair a buscar babaçu, às vezes próprio homem combina no centro, coloca a idéia e joga para a mulher. Quando é longe eles mesmos liberam o carro da comunidade e juntando toda a mulherada procura as palmeiras. As vezes aproveita para pegar lenha (Pi'õ 13).

Las incursiones en la floresta siempre son colectivas y van mucho más allá del círculo familiar, juntas recogen los frutos, amontonan todo en un lugar y distribuyen equitativamente para quienes participaron en el trabajo, este es un sistema particular del Pueblo Xavante que funciona en la distribución de otros productos e inclusive de bienes que llegan de los blancos. En el cotidiano de la mujer Xavante merece destaque la elaboración de los *tsi'õno*³⁷ que es una cesta tejida con fibra de una palma llamada *aburiti*³⁸, esta cesta es sumamente útil y es elaborada de

³⁷ Cesta propia de los Xavante para uso doméstico y para cargar los niños pequeños en sus espaldas. Es elaborada en diferentes tamaños dependiendo su finalidad.

³⁸ Palmera que sirven para cubrir las paredes de las casas.

diferentes tamaños, unas con tapa y otras no, todo depende de la utilidad de las mismas: las grandes son para cargar leña y productos de la chacra, la mediana para guardar ropas o como una bolsa de viaje y las pequeñas para cargar el jabón cuando van a lavar o a bañarse en el río. Mas hay una que merece destaque, es elaborada en tamaño grande y sirve para cargar los niños en sus espaldas y a medida que los niños crecen deben elaborar cestas mayores.



Mujer cargando su bebé en la cesta "baquité".

FUENTE: Martha Genoveva Jara - 2013

Las artesanías aparecen como una actividad económica de segundo plano entre los Xavante, resaltando más específicamente la confección de collares usados por hombres y mujeres o también para obsequiar a los blancos que eventualmente llegan a la aldea, suelen también intercambiar con ellos por objetos o ropa. El proceso de confección de los collares requiere tiempo, primero deben recoger las semillas, quemar, perforar cada una y después elaborar. Esta tarea es netamente femenina compete a las mujeres adultas la preparación de estas

semillas y la elaboración de los collares lo realizan principalmente las niñas y muchachas jóvenes.

3.3.2 Mujer Xavante, sustentabilidad cultural

La mujer da verdadera sustentabilidad a la cultura pues a ella le incumben tareas relacionadas directamente con la confección de adornos, implementos, pinturas para las fiestas y ceremonias que con tanta frecuencia se realizan en la aldea. Los hombres son enfáticos en afirmar que sin la presencia de las mujeres la cultura va a debilitarse, pues son ellas las que tienen la autoridad y habilidades que requiere esta tarea:

Sem mulheres não tem como viver o homem, tem serviço que somente a mulher sabe fazer. Se não tiver ela acho que a cultura vai ficar fraca (Aibö 3).

Sem mulher não tem como para viver na realidade, a nossa cultura, a língua dela é muito importante, mas também a atividade, para isso também é importante a parte da

atividade, pois na nossa cultura parte da atividade é do homem e tem parte que é própria da mulher que a gente não sabe fazer, por exemplo, fazer algodão a gente não sabe, só as mulheres que fazem. Também tipos de artesanatos como baquité, somente a mulher sabe fazer. Por isso é muito importante a mulher, sem mulher é pesado, não dá (Aibö 5).

En este mismo sentido las mujeres em sus conversas reafirman que las fiestas y rituales exigen un trabajo permanente; en las visitas y recorridos que realicé por la aldea siempre observé las mujeres adultas ocupadas sea preparando el algodón, extrayendo las castañas de *babaçu*³⁹, cocinando el achote, quebrando cocos, tejiendo esteras y cestas que además de su uso doméstico son implementos necesarios para los rituales.

A gente prepara bolo, cordinha, gravata, algodão, tudo o que precisa para a festa. Também a gente tem que preparar o urucu, isso da muito trabalho e não pode faltar em toda festa (Pi'õ 5).

Mulher cuida a cultura e osenfeites, ela vai para roça para plantar o que precisa. Pega coco de babaçu para sustentar a família. Prepara as coisas para a festa, cuida dos enfeites. Sempre estou ajudando meu marido para fazer gravata porque quando tem festa ele vai precisar (Pi'õ 6).

A mulher tem muitos trabalhos, primeiro as mulheres fazem o algodão, tira a semente e depois deve fiar o algodão e deixar pronto para o marido fazer gravata. Fazem as pinturas para padrinhos, a mulher prepara o urucu, e o babaçu. Acho a mulher importante porque cuida bem da cultura (Pi'õ 7).

A mulher que faz o trabalho embira, para fazer as cordinhas do marido, dos filhos enetos, então essa é a preparação das mulheres (Aibö 3)

La preparación del algodón es una tarea permanente de las mujeres y es cultivado en las chacras, son ellas las que lo recogen, quitan las semillas y después hilan. El uso práctico es reservado a los hombres tanto para la confección de flechas como para los adornos corporales. Conforme Giaccaria (1990) en la cultura Xavante el ovillo de algodón es valioso tanto para la vida económica cuanto en la vida cultural. No existe rito en el que no aparezca el algodón como ornamento o como elemento de recompensa. Los esposos preparan entonces el collar de algodón que es distintivo de los Xavante y toda vez que hombres o mujeres deban ejercer cualquier función oficial sea social o religiosa, deben usar por lo menos un tipo de collar.

³⁹Palmera de la meseta brasileña, de su fruto extraen un aceite que es muy apreciado por los Xavante y es usado para que el cabello quede negro y brillante. Además cuando van a pintarse el cuerpo con el achote, ellos también mastican este coco y van mezclando con el achote para dar brillantez a la pintura del cuerpo.

A preparação do algodão da muito trabalho durante todo o ano, vai fazendo, preparando para meus netos. A avó precisa fazer mesmo algodão, preparar porque quando os homens marcam a festa sempre vai precisar (Pi'õ 1)



Mujer Xavante preparando el algodón.
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza. 2012



Mujer Xavante hilando el algodón. FUENTE:
Felicia Díaz Mendoza. 2012

La cultura Xavante también se revela por medio de la pintura corporal, este importante componente de las culturas indígenas, ha sobrevivido en la sociedad Xavante gracias al esfuerzo de las mujeres y asume para su cultura importantes papeles pues se relaciona directamente con diferentes prácticas culturales entre ellos. Las mujeres Xavante producen las tintas usadas en la pintura corporal a base de *jenipapo*⁴⁰, carbón, achote.

La preparación del achote exige tiempo pues en un primer momento se extraen los frutos, se tritura y mezcla con agua, se le cierne y se cocina hasta que quede como una pasta, después se arman unas bolas y se colocan para secar al sol;

posteriormente se envuelven en fibras y se le guarda para que esté lista para ser usada. El manosear las diferentes pinturas es tarea de los hombres pues aunque se realicen rituales femeninos, son los hombres que pintan a las mujeres, hijas o ahijadas, todo depende del tipo de ritual, más la preparación es tarea femenina.



Muchachas Xavante preparando el achote.
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza. 2012

⁴⁰ Árbol de la meseta brasileña de la cual se extrae una pintura negra usada también por los Xavante.

Con el mismo objetivo de la celebración de rituales consideran importante la elaboración *tsadare*⁴¹, la demanda es grande pues casi todas las ceremonias sociales y religiosas exigen al final la entrega o intercambio de los mismos pues esto es un medio que ayuda a “mantener las relaciones sociales”según fue afirmado por Radcliffe Brown, en la sociedad Xavante es esto lo que garantiza el equilibrio y continuidad de su sistema (Ferraro).



Mujer Xavante preparando la torta ritual.

FUENTE: Felicia Díaz - 2012



Mujeres Xavante se ayudan en la preparación de la torta ritual.

FUENTE: Felicia Díaz - 2012

El proceso comienza el día antes pues para ello necesitan recoger leña, pillar el maíz, preparar la brasa adecuadamente hasta que se forme el carbón, mezclar los ingredientes que básicamente son maíz y agua, finalmente son colocadas en hojas de achira para asar en las cenizas que ya son preparadas con antelación.. Para esta tarea ellas se juntan con sus hijas, nueras y parientes pues demanda mucho servicio. Hay tortas especiales para las fiestas de iniciación social y religiosa, para el intercambio de presentes después de las corridas de tora de *burití*, para las fiestas de presentación del padrino de una familia y así por delante. El trabajo es arduo y de allí que una de las mujeres entrevistadas expresó:

Quando aparece festa da cultura, a gente deve preparar o bolo, a gente não da conta sozinha, então eu chamo toda a mulherada da família para ajudar, todas vamos fazer juntas, pois tem filhos, afilhados. (Pi'õ 16).

⁴¹Tortas ceremoniales propias de los Xavante, son elaboradas con maíz y asadas debajo de las cenizas.

La mujer no tiene una función solamente en la familia como madre, esposa o con los hijos, más en todo el conjunto de la sociedad, naturalmente que la sociedad Xavante tiene la división de papeles, cada uno tiene una función para ejercer. La mujer Xavante es aquella que sustenta porque es dueña de la casa, dueña de la familia, dueña de la chacra, es ella quien administra la alimentación, mas hay que tener claro cuál es el concepto de alimentación que se tiene en la cultura Xavante: alimentar quiere decir sustentar la vida, no solamente dar vida, sino hacer crecer y cuidar de esa vida. Ningún Xavante es solo, él está asumido en un grupo y dentro de la sociedad.

Giaccaria grande misionero salesiano que trabaja muchos años en medio del pueblo Xavante hace la siguiente reflexión:

En las celebraciones entra todo el simbolismo, toda la fuerza que tiene la comida; no es comida en sí, es comida sustento de vida, sustento de la sociedad, de allí que si los hombres organizan una fiesta y las mujeres no preparan las cosas, entonces pierde el sentido, o no van a realizar más fiestas o algo va a modificar. Es necesario entonces pensar en conjunto, el hombre organiza, piensa realizar la fiesta mas es la mujer quien la sustenta, los hombres hacen todo aquello que aparece y las mujeres hacen todo el sustento que es lo que no aparece por fuera.

Cabe una reflexión más profunda en este aspecto, si la mujer no prepara los alimentos necesarios para los rituales, entonces los hombres tendrían que comprar las tortas y bebidas de los blancos en el supermercado, en el dinero encuentran la solución y compra todo, esto debilita y destruye la función de la mujer. Sin participación de la mujer ella es colocada de lado y pierde todo el significado y simbolismo que un ritual tiene, es allí que se torna folklor (Giaccaria. Entrevista).

De allí que tienen razón cuando la mayoría de los entrevistados dicen que sin la mujer los hombres no son nada y cuando la mujer va dejando su propia función también cae la cultura. Aunque hagan las fiestas y ceremonias va a tornarse todo más simple, un folklor y folklor no es cultura. El bolo que las mujeres cargan en algunos ceremoniales, no es solamente para comer, muestra todo el valor del trabajo que la mujer realiza. Si hace una torta pequeña la sociedad cataloga que esa mujer no es fuerte, si la torta es grande todos perciben que ella es trabajadora; igual acontece con el algodón, este va a demostrar su trabajo y su generosidad. El algodón es uno de los artículos que crea poder dentro en la sociedad, no solamente para la mujer más para toda la familia. En el consejo de los ancianos consideran que quien sabe hacer mejor las cosas va a tener más voz, ellos van a llevar adelante toda la cultura, todo el grupo, toda la sociedad, toda la comunidad.

3.3.3 La mujer Xavante y la distribución e intercambio de bienes

Al participar en el cotidiano de la aldea, se puede verificar que el intercambio y la distribución de bienes están muy presentes en la sociedad Xavante, pues las mismas pueden ser voluntarias u obligatorias. Cuando los alimentos llegan en casa ya sean comprados u obtenidos en las plantaciones o como resultado de la cacería o pesca, van a pensar de inmediato en compartir pues es un contrato social y esto da garantía a la sobrevivencia del grupo.

Como en casa es la mujer que ejerce el papel principal y a ellas incumbe las decisiones y por lo tanto la distribución, el primer pensamiento que ellas tienen es dar para los otros y entre los otros de forma particular las familias con quienes ha establecido las alianzas matrimoniales, ya lo dice Marcel Mauss:

La reciprocidad puede considerarse [...] como el efecto y la manifestación de condiciones de alianza y realiza un papel fundamental en reforzar y mantener los vínculos de solidaridad y en asegurar la cohesión social (FERRARO, p. 82).

Entonces para la mujer Xavante este gesto es una forma de agradecer, de decir que está contenta de tenerlos como compadres. También se da el intercambio de alimentos ya preparados y los familiares próximos de su esposo serán siempre tenidos en cuenta en este compartir.

Como la mujer es quien administra todo, ella está atenta cuando las personas llegan a casa buscando alguna cosa:

Quem distribui é a mulher e os homens somente deixam ali tudo para a mulher; ele não mexe. O mesmo com as compras que trás da cidade (Pi'õ 3).

Quando alguém pede alguma coisa as mulheres que mandam, se vai dar ou não ela que sabe as coisas da casa (Pi'õ 19).

Se a filha já tem compromisso de casamento, a mãe é obrigada de levar lá, é o sinal de amizade, é o sinal que está marcado o futuro casamento para sua filha (Pi'õ 9).

Cuando un hombre caza un animal la mujer piensa y toma decisiones para distribuir de la mejor forma y las primeras personas con las que comparte son el yerno o yernos y los compadres, debe procurar siempre complacer a las familias con quienes ha contraído alianzas en vista del matrimonio de sus hijas.

En la grande corrida del *Ubdowara*⁴² que se realiza en el contexto del ritual de Iniciación Social, hay un momento especial donde se da el compartir de las tortas rituales entre las madrinas y sus ahijadas. Las madrinas nuevas se sientan en forma de círculo un poco retirado del centro de la aldea a la izquierda y al otro lado se



**Tortas, pan, ofrecido a las madrinas después de una fiesta.
FUENTE: Martha Genoveva Jara - 2013**

sientan las madrinas que en la iniciación anterior cumplieron esta función, allí quedan esperando recibir los presentes de sus ahijadas, las muchachas van a buscarlos a sus casas, puede ser carne, tortas, pescado, después retornan al centro y van entregando personalmente a sus madrinas que alegremente aguardan la llegada de las mismas.

Posteriormente las muchachas se dirigen a casa de sus madrinas y allí son retribuidas sea con tortas, carne, pan, pollo asado y hoy también se incluye refrigerantes, posteriormente retornan a sus propias casas llevando lo que ganaron de sus madrinas y lo comparten con sus familias. Las madrinas continúan en el centro para compartir con las otras madrinas de las fases de iniciación más antiguas todo aquello que recibieron como regalo de sus ahijadas; en la cultura Xavante la jerarquía es una norma a ser cumplida y así todas quedan satisfechas porque todas pueden disfrutar de los alimentos.

Muchas veces en casa faltan las cosas para preparar los alimentos, entonces envían a sus hijos o hijas a las casas vecinas para procurar. Esta es una práctica realizada en forma normal, pues es este sistema de dar, recibir garantiza la sobrevivencia de las familias y por ende de toda la comunidad Xavante además que este intercambio no se da solamente entre las familias de una comunidad, mas también con las otras comunidades vecinas.

Conversando con un profesor de la escuela me decía:

En el pueblo Xavante existe contribución con todos, eso viene del pasado, nadie pasa necesidad. Cuando no hay alguna cosa comienza a procurar en las casas y quien

⁴²Grande maratón de los Xavante que antecede a los rituales de iniciación social.

tiene da. Esto para que haya igualdad y así todos pueden tener el sustento. Las mujeres son muy cuidadosas para guardar esto, si tienen reparten y así la tradición continúa, eso no va acabar. Cuando alguien no comparte, la persona es considerada peligrosa dentro de la comunidad, ellos mismo manifiestan que esto daña la cultura, crea desconfianza (Traducción de Portugués para español realizada por la Investigadora).

Considerando que las mujeres son las verdaderas multiplicadoras de la cultura y guardianas de los conocimientos tradicionales, son ellas las responsables por el sustento de las comunidades. Economía entonces para la familia Xavante es vida compartida, bienes distribuidos para todos para que nadie pase hambre y la mujer jugando ese papel tan importante pues al ser la dueña de la casa es la responsable de determinar el cómo serán distribuidas las cosas.

3.3.4 Mujer Xavante, naturaleza, compromiso con la vida

Nacer es poner en evidencia que existe vida, el culto a la mujer en muchas sociedades ha sido y es efecto del culto a la creación y reproducción de la vida. La mujer y la tierra se hermanan. Mas el vivir no es solamente nacer, y la mujer no solamente es madre. Vivir es crecer, comunicarse y tener un lugar en el mundo junto a otros seres humanos, hombres, mujeres, niños ancianos, miembros de la comunidad, guardianes de una herencia cultural que es la llave de su existencia y los identifica como pueblo.

Ser mujer hoy es relevante para un mundo que convierte la diversidad y riqueza humana en una razón de imponer y justificar la desigualdad y la explotación, un mundo que muchas veces convierte a las mujeres en máquinas que fabrican seres. Esa agresión, crece y envuelve toda la humanidad, somos víctimas y muchas veces cómplices de la negación de la vida. Mirar para los pueblos indígenas hasta sus raíces y su pacto por la vida es reencontrarnos con el significado de ser mujer, es reconciliarnos con la naturaleza.

Dentro de cada mujer hay esa ligación profunda con la madre tierra, las mujeres Xavante cuando andan por la floresta, asumen la responsabilidad de proteger y nutrir la vida en todas sus dimensiones. Por eso cuando buscan los productos en la floresta no acaban con todo, si arranca una rama de yuca ya va plantando otra, por eso las llamamos guardianas de la tierra.



El medio ambiente "RO" en la visión de los Xavante. Dibujo realizado por Owa'u Ruri'õ.
FUENTE: <http://wara.nativeweb.org/>

Existe también una relación entre cuerpo, medio ambiente y cultura, “se a floresta acaba, os Xavante também” suelen decir siempre. Se puede observar claramente en las corridas cargando troncos de palmera, esta corrida puede ser considerada tanto un deporte como un rito y presupone una equilibrada relación hombre-naturaleza, visto que la realización de la misma depende por un lado de la existencia concreta y física de la palmera de *burití* y por otra de la resistencia de hombres y mujeres Xavante adquirida y mantenida por medio del conocimiento que tiene este pueblo del medio ambiente que le rodea.

Las mujeres Xavante son las principales productoras de alimentos en sus comunidades y por ello custodian la biodiversidad de su ecosistema, jugando así un rol sumamente importante tanto a nivel comunitario garantizando el alimento para sus familias y comunidades como también dando aportes para la conservación de los recursos naturales. Las mujeres Xavante practican la medicina, la botánica y la agricultura, siendo ellas que tienen un conocimiento profundo de las plantas que

sirven para curar, las raíces alimenticias, las frutas que no son venenosas. Economía y medio ambiente también están estrechamente ligados en las culturas indígenas.

En el de correr de la historia de la humanidad, las mujeres han desarrollado una relación diferenciada con la naturaleza en comparación a los hombres, la preocupación con el medio ambiente ha aumentado y las mujeres al descubrir la agricultura pasaron a tener una relación más cercana con la naturaleza. La naturalización de la tarea femenina en la reproducción y en la vida doméstica, así como la responsabilidad por la alimentación y la salud de la familia le aproximaron más a la naturaleza. Ellas producen, reproducen, consumen y conservan la biodiversidad; las mujeres son consideradas como manos fértiles. La mujer es la madre tierra donde la semilla masculina germina al cabo de nueve lunas y por ser fértil la mujer es ligada a actividades de la tierra.

3.4 La mujer Xavante y la transmisión de conocimiento

3.4.1 Como aprenden los Xavante

A lo largo de la vida las personas pasan por muchos aprendizajes, se aprende de las más diversas formas y en varios momentos; lo que se aprende y con quien se aprende también es diferente en cada lugar. Los niños Xavante aprenden muchas cosas con sus padres y parientes más próximos, con los hermanos, con los abuelos paternos y maternos y con la sociedad que lo circunda. Los conocimientos pueden ser transmitidos durante las actividades del día o durante las fiestas o rituales, pues estos son considerados momentos privilegiados de aprendizaje. En la convivencia con los más ancianos se aprende las maneras de comportarse, relacionarse con todos los de la familia o del grupo y a reconocer todas las personas de su círculo familiar.

Los niños y niñas caminan junto con sus padres, observan atentamente todo lo que ellos hacen, acompañan las actividades que realizan y juegan mucho. Cada juego es una forma de aprender, una habilidad que será importante en el futuro como saber cazar, pescar, hacer pinturas en el cuerpo, fabricar arcos, flechas, cestas, etc. es por medio de estos procesos de aprendizaje que los niños y niñas agilizan las técnicas necesarias para realizar todas las actividades. El aprendizaje entre los Xavante es un proceso que se da a lo largo de toda la vida, desde cuando es bebé hasta la vejez. En

cada etapa nuevos conocimientos son adquiridos y otros son relacionados con las pequeñas actividades realizadas en su cotidiano.

Los niños acostumbran caminar libres por la aldea acompañando otras personas ya sean niños, ancianos o adultos en sus actividades y son en estas ocasiones que ellas aprenden a identificar las reglas que orientan su sociedad. Las tareas domésticas también son aprendidas en el cotidiano, pues al mismo tiempo en que las niñas ayudan a cuidar de sus hermanos, lavar ropa, cargar agua, traer y llevar recados, preparar comidas, etc. en sus círculos rutinarios juegan y se divierten, así el aprendizaje se va dando poco a poco a veces sin percibirlo. Los niños y niñas Xavante acostumbran repetir muchas veces el mismo juego, buscan nuevas posibilidades y desafíos a cada repetición.

La realización de rituales es un espacio sumamente importante en los procesos de aprendizaje, es común ver a niños y niñas imitando las danzas, corridas, gestos, lloros que los adultos realizan durante los rituales. Ellos se juntan en grupos pequeños y después de que los adultos concluyen los rituales imitan lo que ellos observaron en la aldea.

Normalmente la madre aconseja a la muchacha y el padre al muchacho, pero nunca castigan los hijos, ellos apenas conversan y son prontamente atendidos. Tanto el padre como la madre no interfieren ni reclaman uno de otro y aunque la madre sea responsable por la educación, el padre es la figura más importante dentro del hogar. Desde el nacimiento hasta la muerte son sujetos a la autoridad paterna sin ninguna distinción y aún en la fase adulta no toma decisiones sin antes consultar el padre.



Mujeres junto con sus hijas, buscando el agua del pozo y lavando platos.
FUENTE: Martha Genoveva Jara 2013

Durante la fase de Wapté toda la comunidad se preocupa con la educación de los adolescentes hasta la fase de la juventud,

estas dos fases son importantes en la vida de los Xavante pues es el momento de aprendizaje de la cultura y de la tradición en forma vivencial. También los padrinos son aconsejados por los ancianos y es la propia comunidad que incentiva para aconsejar a sus ahijados cuando los jóvenes no andan de acuerdo con las normas que marca la cultura dentro de la vida de comunidad.

Los rituales son importantes situaciones de aprendizaje; en estos momentos los jóvenes conocen sobre valores, principios y modos de actuar de su grupo y los adultos aprenden con los ancianos todos los detalles de la realización de un ritual. Estos momentos buscan enfatizar las divisiones y las reglas sociales de los Xavante y explicar para los jóvenes como actuar en la sociedad y qué actitudes debe asumir.

Los Xavante dan valor también la Educación Escolar Indígena pues perciben que es un importante instrumento para la comprensión del mundo fuera de la aldea y permite el conocimiento de tecnologías específicas de los no indígenas. Por otro lado garantiza la valorización de la lengua, de la cultura y la preservación de su identidad cultural como un todo. De allí que luchan porque la escuela de las aldeas indígenas se enmarque dentro de las directrices de Educación propias de los pueblos indígenas e defiende su aplicación.

Poco a poco las niñas aprenden las formas de actuar, los principios y todo aquello que es importante para que se tornen personas productivas y participativas. Para eso es muy importante estar siempre atentas a los trabajos diarios y al aprendizaje que es transmitido en cada momento, ellas permanentemente están junto a sus madres y abuelas e atentas para colaborar en los trabajos propios de su edad.

3.4.2 Pedagogía de la mujer Xavante: cómo educa y cómo es educada

La educación de los hijos en las familias Xavante no es responsabilidad exclusiva de los padres, el niño y la niña en sus primeros años de vida, tiene la figura materna quien se torna la persona responsable más directa por su educación y cuando se trata de las niñas, las abuelas también asumen esta función toda vez que ellas están siempre juntas rodeándolas de cariño(Giaccaria, 2000).

La pedagogía de la mujer Xavante debe ser comprendida a partir de la forma como se da el aprender y enseñar en el pueblo Xavante, estas dos dimensiones

abarcen la globalidad de su vivencia. Los Xavante son muy cuidadosos para con los niños cuando nacen. Primeramente son las abuelas maternas y paternas que dan su ayuda al nuevo bebé, aquí comienza ya la presencia de la mujer en el proceso de vida de los niños. Como el bebé y su madre viven en la casa de la abuela materna, la abuela paterna siempre que puede aparece para acompañar y apoyar los recién nacidos hasta que la madre se recupere. La abuela materna va instruyendo y ayudando en el cuidado de los bebés de tal forma que la nueva madre aprenda junto con ella.

As duas avós vão auxiliando à nova mãe para o cuidado dos filhos para crescer sadios, pois isso é importante para a família. Depois também as tias as irmãs mais velhas. As mulheres sempre ficam de olho na criança (Pi'õ 14).



Mujer Xavante cuida con cariño de su nieto pequeño.
FUENTE: Martha Genoveva Jara. 2013



Madre Xavante enseña a caminar a su hijo pequeño.
FUENTE: Martha Genoveva Jara 2005.

Es con todos los cuidados y todo el proceso inicial que se da entre los Xavante que más tarde esos niños y niñas serán asumidos dentro de sus grupos y en cada fase a lo largo de la vida irán recibiendo las debidas orientaciones y recibiendo apoyo de la comunidad en la formación, de allí que lo afirmado por Giaccaria tiene razón de ser, que la educación es un proceso que abarca toda la vida del individuo (Giaccaria, 1990).

Marques Pereira refiriéndose a las mujeres indígenas considera que las madres han sido el primer sustentáculo de las sociedades indígenas pues están presentes en el día a día de los niños rodeándoles de todo el cariño, protección y todo lo que la como personas requieren principalmente en sus primeros años de vida (Marques, 2004). Entre las mujeres Xavante esto se torna explícito pues al estar en

contacto directo con sus hijos(as) y nietos(as) tienen todas las condiciones de proporcionarles además de los cuidados, todo lo que ellos necesitan para su desarrollo emocional, personal, social y cultural, tienen dominio de la lengua y tienen todos los conocimientos de la cultura que las hacen aptas para la educación de las nuevas generaciones.

De las observaciones realizadas durante el trabajo de campo y de los años de convivencia entre los Xavante de la aldea San Pedro, destaco algunas características que hacen parte de la pedagogía que utiliza la mujer Xavante para enseñar a sus hijas y nietas: **demostración** por parte de las madres y abuelas, las niñas aprenden permaneciendo cerca de ellas; **acompañamiento y orientación** de las mujeres adultas; a través de la **observación** a los adultos para después repetir los gestos en sus círculos de juego; la **escucha** principalmente cuando están aprendiendo a hablar y cuando las ancianas les cuentan historias o les hacen reconocer los sonidos de la naturaleza; la **participación** junto con los adultos en algunos momentos de los rituales, puede ser en el canto o en las danzas inclusive ya pintándoles y adornándoles; la **imitación** sea de las danzas, gritos, lloros, corridas, esto generalmente lo hacen en sus grupos de juego; la propia **creatividad**, pues ellas van imaginando, inventando cosas con su propia cabeza y después las van ejecutando (Jara Andino, 2004).



Los niños observan la danza que ejecutan los adultos en los rituales que anteceden a la fiesta de Iniciación Social.

FUENTE: Felicia Dias Mendoza 2012.

3.4.3 La mujer Xavante y la transmisión de la lengua

Cuando hablamos de la lengua de un pueblo, estamos también hablando de su cultura, de la historia, de su trayectoria geográfica, de su cosmovisión. La lengua es un de las claves para iniciar el conocimiento sobre un pueblo. La lengua así como la cultura son una construcción social o sea se forma junto con el pueblo y va siendo moldeada a lo largo del tiempo, de allí que es dinámica; nuevos elementos o tecnologías que se introducen exige crear también nuevos vocabularios.

La lengua materna en la cultura Xavante es mantenida y transmitida para las nuevas generaciones con extrema vitalidad dentro de sus familias, en la comunidad, al interno de su sociedad. En contextos de interlocución con los no indígenas muchos hombres Xavante hablan y comprenden bien el portugués, también este mismo fenómeno se da con las mujeres que en su niñez y juventud pasaron por los internados de la Misión Salesiana o de alguna forma han tenido relaciones más directas con familias no indígenas. Más todos en la comunidad prefieren comunicarse en su lengua materna.

En los procesos educativos de los niños, la madre ejerce la función de transmisora de la lengua y de las normas establecidas por la sociedad pues los primeros años de vida son los más importantes para la formación de la cultura y la personalidad, además el momento más propicio para la enseñanza de la lengua debido a que los hijos pequeños siempre permanecen con ella.

Então é a mulher que vai conversar com as crianças, diariamente, todos os dias porque ela sempre está ligada com as crianças, perto das crianças, esta carregando nos braços, conversando e mesmo que ainda não entende, mas está junto (Pi'õ 10).

Dice Marquez que las madres son responsables por la “reproducción cultural”(Marquez, 2004),y la lengua es uno de los elementos principales que contribuyen a la salvaguarda de la identidad y la cultura. En el espacio doméstico las mujeres Xavante dominan la oralidad, pues hablan siempre la lengua materna para sus hijos y aunque algunas saben bien el portugués, raramente lo utilizan para comunicarse en el ambiente familiar y con los miembros de su sociedad, factor que se torna sumamente importante para la conservación de su propio idioma.

Con relación a la lengua Xavante y a partir de una perspectiva sociolingüística en general se dan algunas variaciones que dependen también de situaciones:

- **Variaciones en el uso de la lengua con vocabularios que son específicos dependiendo del género, es decir para hombres o mujeres.**

Ex. *Maredi* - No (Para el hombre)

Madzedi - No (Para la mujer)

E mari - Qué? (Para el hombre)

E tihã - Qué? (Para la mujer)

Te mari - Muchas gracias (Para el hombre)

Te tihã - Muchas gracias (Para la mujer)

- **Hay variaciones en el uso de la lengua también entre algunos individuos dentro de la misma sociedad, dependiendo de algunas situaciones.**

Por la edad:

Ex. *Amẽ* – *Ramẽ* - Ina - madre para los niños

Datiö - madre para los jóvenes

'Ramẽ - madre para las jóvenes antes de concebir el primer hijo.

Por la función que ejercen:

Ex. *Atsarebea* - Pescado (Usan los abogados de los adolescentes).

Pe'a - Pescado (Usa toda la sociedad Xavante).

Por los rituales:

Ex. *Wapté* - Adolescente (Durante el tiempo de reclusión)

Wate'wa - Adolescente (En el tiempo que está participando en la ceremonia de los baños rituales antes de la perforación de las orejas).

Hereroi'wa - Adolescente (Cuando está concluyendo los baños rituales).

(Jara Andino, 2004 con aportes nuevos de la misma investigadora)

En esta lucha por salvaguardar la lengua dentro de las comunidades Xavante, las mujeres juegan un papel sumamente importante explicitando inclusive que si ellas no enseñan o no se comunican en su propia lengua se corre el peligro de olvidar; enseñar la lengua se torna entonces una responsabilidad siendo que la comunicación

y el diálogo permanente por el propio contacto que tienen para con sus hijos, propicia el aprendizaje para las nuevas generaciones.

A mãe ensina falar, se a mãe não ensina a língua então esquece e aí só vai falando linguagem dos brancos. Mãe ensina nossa língua, aí fica forte (Pi'õ 1).

É a mulher que assegura a fala da nossa língua, ela ensina, ela está explicando quando ela mexe as coisas para o serviço ela explica para as meninas ela ajuda e corrige quando a criança não consegue falar direito. (Aibö 8).

A mãe que ensina a língua, primeiro é a mãe. Porque é a mãe que sempre está com as crianças. Homem vai para cidade, vai caçar, vai pescar, homem não para em casa. Criança precisa da mãe, a mãe com muita paciência vai ensinando devagarzinho as palavras (Pi'õ 5).

El hecho de que la madre se mantiene siempre en casa y constantemente rodeado de los hijos o niños pequeños contribuye en forma eficaz para que ella sea la principal transmisora de esta herencia cultural, además todos son unánimes en afirmar que el aprendizaje de la lengua es inseparable del aprendizaje de la cultura y de los valores del pueblo, esto es reafirmado por los hombres:

A mulher ficando todo dia com as crianças consegue ensinar falar, também repassa a cultura e outras coisas que orienta a vida do Xavante, ela sempre está aconselhando e mostrando a vida dos antigos. É tudo que faz a mulher (Aibö 5).

A mãe também ensina respeitar os outros, ela é vontade de fazer isso assegura tudo, assegura a cultura, assegura a língua e o que é bom para os velhos, respeito, carinho, todo o que os antigos vivem (Aibö 8).

3.4.4 Metodología de la mujer Xavante para enseñar la lengua

En el proceso de enseñanza de la lengua materna a sus hijos, la mujer Xavante usa mecanismos adecuados que facilitan ese aprendizaje, siempre partiendo de todo lo que tiene que ver con su entorno familiar y de allí va extendiéndose a otros ámbitos, en este apartado se considera los contenidos que la madre enseña, la forma de transmitir, la forma de corregir o afirmar lo que le es enseñado.

En relación a los contenidos todos coinciden en afirmar que lo primero a ser enseñado son los nombres de las personas que hacen parte de la familia

Primeiro ensina nome do pai, mãe, avo, avô, e assim das famílias para reconhecer. Depois vai ensinando os nomes das coisas, dos colegas, das pessoas (Pi'õ 8).

Vai mostrando: tio, tia, sobrinho, pai, mãe, tudo, aí a criança vai reconhecendo também o rosto das pessoas da família. (Pi'õ 5).

En este mismo sentido a la vez que las madres van diciendo el nombre, van asociando con las personas que le son más familiares, ya desde la más tierna infancia van a reconocer los vínculos sanguíneos. Es interesante ver que cuando una persona que no hace parte de su sociedad llega a la comunidad, lo primero que le preguntan es al respecto de su familia, padres, hermanos, etc., pues para los Xavante tiene mucho valor la familia; en mi caso que permanecía en la comunidad 2 o 3 años sin visitar la familia, ellos continuamente me interrogaban si yo no extrañaba la familia o si no sentía tristeza de que ellos estuvieran tan lejos.

Refiriéndose a la forma de transmitir la lengua, las madres se sirven de las propias palabras que ella quiere enseñar, primero dice una palabra y después pide a los niños para repetir, si estuvieran juntos sus hermanos o abuela ellos también repiten nuevamente la misma palabra:

A criança repete a palavra, a mãe fala primeiro e se tiver irmãos ou avo está presente então repete também, pronuncia bem devagar, a criança então olha, fixa bem, ouve e começa tentar também. Isso é importante, e assim que funciona no passado (Pi'õ 2).

A mãe dela ensina, vai mostrando. Soltando a palavra, a criança repete, fala errado, então outra vez repete (Pi'õ 21).

En la metodología que las mujeres Xavante usan para la enseñanza de la lengua juega entonces un papel importante de un lado la repetición de las palabras por varias personas, así como también dar la posibilidad a que los niños observen principalmente los gestos y la forma de mover la boca. Las madres demuestran mucha paciencia para transmitir la lengua y así los niños se van abriendo e intentando proferir las palabras, además como los otros miembros de la familia ayudan entonces aún en ausencia de su madre, los otros miembros de la familia propiciarán esos momentos de aprendizaje.

En este proceso de enseñanza de la lengua tan importante para el desenvolvimiento de los niños y salvaguarda de uno de los elementos más precioso de la identidad cultural, madres y abuelas tienen grande preocupación para lograr que los hijos o nietos aprendan la lengua en forma rápida. Algo que contribuye para que esto se dé es el propio proceso de socialización del Pueblo Xavante, los niños ya desde muy pequeños están inseridos en sus grupos de edad compartiendo juegos y hasta pequeñas actividades en la floresta cercana a la aldea, en la interlocución con

los compañeros y el diálogo permanente el aprendizaje de la lengua fluye en forma natural.

En mis años de convivencia en la comunidad indígena me deparé con el caso de un niño, culturalmente rechazado por la familia y comunidad y que en estos primeros años de vida no tuvo mayor contacto con otros niños de su edad, llegando a los 4 años no conseguía hablar, llegando a pensar que tenía algún problema congénito. Se le pidió a la madre que le inscriba en el Jardín de Infantes y quedamos sorprendidos cuando a los pocos días comenzó a hablar y comunicarse con sus compañeros. Observábamos que los compañeros de clase le hablaban, gritaban y le insinuaban a repetir las palabras, le decían las palabras al oído. Esto confirma la importancia de la socialización para el aprendizaje de la lengua.

Otro detalle muy particular y que hace parte de la pedagogía propia de las madres Xavante para enseñar a los niños a hablar es inventar pequeñas frases y decirles a los niños que repitan por ejemplo: “tu papá está llegando”, “tu hermano trae un pescado” “mira esos cocos” los niños se ríen pues no consiguen, más ella continúa repitiendo hasta que consiga decir aunque sea una palabra. Después de enseñar los nombres de las personas entonces continuará enseñando los nombres de los objetos que son más de su entorno familiar de tal forma que pueda ir asociando. Para todo esto la madre se sirve de movimientos, gestos, imita sonidos, gritos y todo lo que pueda contribuir a despertar la atención y el interés de los niños.

3.4.5 Mujer Xavante guardiana de la cultura

Las funciones básicas de la familia pueden ser desempeñadas de varias maneras dentro de los diversos sistemas culturales y la familia como agente educador siempre va combinando la función socializadora en la medida que transmite la herencia cultural y social que se da en los primeros años de vida y que comprende el lenguaje, costumbres, usos, valores, creencias, prepara a través del proceso de endoculturación su ingreso a la sociedad donde podrá alcanzar también status ligados a funciones religiosas, políticas, etc.

Las mujeres Xavante juegan un rol extremadamente importante en la preservación y transmisión de los conocimientos tradicionales que son base de la riqueza y la cultura indígena. Una tarea que siempre se asigna a las mujeres

indígenas es la transmisión de la sabiduría indígena, son ellas las responsables de criar y educar sus hijos e hijas, las encargadas de enseñar los valores comunitarios y de garantizar la continuidad de la herencia cultural del pueblo Xavante.

La mujer Xavante se siente muy feliz cuando hay un anuncio de fiesta o ritual, ella se dispone a realizar los servicios que requiere en cuanto a la preparación de adornos, artefactos, pinturas, comidas o lo que se requiera para la realización del mismo:

Ela nunca enganou comigo, nunca falou eu não vou fazer para você, eu não vou acompanhar você, ela nunca falou isso, ela esta sempre disposta para pegar as coisas para mim e a cultura, urucu, bolo, enfeite, pintura, comida, tudo, tudo e ela sempre se prepara antes e não nega seu trabalho quando a comunidade pensa nas festas (Aibö 7).

La mujer se prepara, pues ella no quiere dejar de lado la cultura, de allí que aprovecha estos espacios para pasar sus hijos o hijas sus conocimientos y va enrumbando las nuevas generaciones en ese mismo camino de amor y respeto por la cultura de sus ancestrales. Como las mujeres adultas ya han pasado por varias etapas de vida y han participado activamente, es el momento de enseñar, pide a la hija que se acerque para que vaya observando, entonces va explicando, va mostrando e conversando, insinúa para que sus hijas estén bien cerca de ellas el momento que elabora los adornos o prepara los alimentos para los rituales.

3.4.6 La educación de las niñas en la sociedad Xavante

Las niñas son orientadas por las madres para acompañan los trabajos cotidianamente para poder aprender de la madre lo que ella hace. La abuela materna también está siempre presente y muchas veces quiere que la nieta se quede con ella para pasarle sus conocimientos. Durante el día las niñas deben acompañar a la abuela donde quiera que desee ir, de la misma forma la niña está íntimamente ligada a la mamá y debe acompañarla a cualquier lugar: al río, a las plantaciones, a la floresta, a buscar cocos o frutas silvestres.

A menina aprende a traves da observação. Depois coloca para ajudar a filha a traves do que ela vê. Ai eu faço o baquitee ela vai olhando e fazendo. Ela tem que tentar e vai também fazendo devagarzinho (Pi'õ 3).

Frecuentemente se observa las niñas ir con sus mamás o abuelas a la floresta para buscar los brotes de la palmera de burití tan apreciador por los Xavante pues

con esas fibras confeccionarán después las cestas, pulseras y otras cosas. El ir a la floresta se convierte en un momento profundamente educativo pues ya desde el inicio mirando las palmeras irá explicando cuál sirve para hacer baquité, cuál para tejer la estera, cuál es la más adecuada en el caso que quiera la fibra para las pulseras de las manos y de los tobillos. Esto es sumamente pedagógico pues ellas tendrán que enfrentar más tarde las responsabilidades que le competen como mujer en la confección de artesanías, adornos, etc. Llegando a casa las niñas van observando todo el proceso de preparación y elaboración de los mismos, las muchachas le van haciendo preguntas y la madre va explicando.

Quando vou ensinar baquité, as moças vão olhar primeiro como que a gente faz aí aprende mesmo, a través da observação aí a gente vai ensinando isso tudo aí elas vão gravar mesmo para aprender (Pi'õ 4).

En la fase *adzarudu*⁴³ las muchachas deben acompañar más de cerca a las madres para ser orientadas en el aprendizaje cultural, y junto con su mamá realizan servicios propios de las mujeres, cocinar, lavar ropa, cuidar de sus hermanos y hermanas; ella se torna responsable de los mismos cuando su madre está ocupada en los trabajos de casa. Otras veces ella prepara la comida para sus padres y para todas las personas de la casa, limpia la casa y el patio; organiza la ropa lavada en las canastas, coloca en orden las cosas de la cocina y así va asumiendo cada vez mayores responsabilidades. La prioridad de las abuelas paternas y maternas es la de educar bien la muchacha dentro de la cultura y la visión del Pueblo Xavante.



Muchachas cuidando sus hermanitos.
FUENTE: Martha Genoveva Jara 2013.

Generalmente las mamás de las muchachas cuentan las historias individualmente cuando están en casa a solas, en el solar de la casa o en la sombra debajo de los árboles. La muchacha es curiosa y quiere saber quiénes son los

⁴³Nombre que asume la muchacha cuando está en la fase de la adolescencia.

ancestrales de su papá, la mamá en este momento nunca se colocará en contraposición con las explicaciones de su marido.

Na cultura do Xavante, essa mãe está totalmente do lado da família do marido e também do clã dele. Ela vai ter que contar tudo para que a menina conheça as histórias da linhagem do seupai (Aibö 2).

Entonces la madre cuando da las explicaciones de los antepasados para sus hijas y para cuando ellas se casen, es inserida totalmente en la familia del marido, en el clan del marido, las muchachas posteriormente también deberán pasar el conocimiento del parentesco del linaje de su padre y así sucesivamente.

Otro aspecto enseñado con minuciosidad por las mamás son los cuidados al respecto de los alimentos, muchas veces lo hacen a través de historias contadas, van enseñando las prescripciones al respecto del consumo de alimentos, carnes. Recomiendan siempre a las niñas pequeñas comer tatú, venado y carnes de animales pequeños y les explican que si hacen esto, ellas tendrán una buena salud pues la carne de danta o de otros animales mayores es propia para hombres y mujeres adultas. Cuando el padre mata una danta, el padre autoriza a la mujer que ya es casada y con hijos para que coma este tipo de carne, antes no podía porque aún no había llegado a la madurez ya que es en el contexto de los rituales de Iniciación Social, el día que el *Pahöri'wa* (Jefe de los adolescentes) ejecuta la danza, las madrinas deben correr velozmente a buscar un poco de carne o pescado de la casa de estos muchachos que se tornan jefes y es a partir de ese momento que están autorizadas juntamente con las mujeres adultas a buscar tortas o carne cuando se dan los rituales de casamiento, de nominación del padrino y otros (Observaciones de la investigadora).

La muchacha va aprendiendo todo tipo de trabajos y la madre va acompañando y orientando el aprendizaje para que cuando su hija se torne madre, ella a su vez pueda pasar para sus hijos. La niña va conociendo la vida de la mujer dentro de la sociedad y aprendiendo las tareas que le competen. Una tarea que incumbe y mucho a la mujer es la preparación del algodón, aprendizaje que es muy importante en la cultura Xavante por el valor que tiene para todo tipo de rituales, este es un servicio específico de las mujeres y el mismo es utilizado en la confección de collares que son colocados en el pescuezo. Las muchachas antes del casamiento

deben saber preparar e hilar el algodón pues lo van a necesitar cuando ellas tengan hijos.

La pedagogía de la mujer Xavante es observada ya desde el nacimiento y en el cuidado para con los recién nacidos. El parto en esta sociedad es de responsabilidad de las mujeres ancianas que dentro de las familias son consideradas como abuelas. Cuando la mujer está en gestación la mamá de la muchacha que espera un hijo se junta con las abuelas que tienen mayor cercanía con la gestante y ellas cuidan de la mujer y conversan con ella informando los cuidados que debe tener en relación con la alimentación, explicarle los alimentos que le son prohibidos. También le insinúan que para dormir ella se acueste dando las espaldas al marido y que tome los debidos cuidados para cuando va a sentarse. Las madres son extremadamente cariñosas y cuidadosas para con la mujer gestante y los cuidados con los bebés son confiados a las dos familias (Observaciones de la investigadora).

El ayudar a la mujer el momento del parto no es una actividad de los hombres, es una tarea específica de las mujeres que tienen experiencia como abuelas, son ellas que acompañan este momento. Cuando llega la hora ellas se reúnen entorno de la mujer que va a dar a luz para dar asistencia pues ellas ya saben los procedimientos. Al nacer el bebé inmediatamente es lavado con agua por las mujeres más viejas parientes de la mujer que dio a luz y este momento el marido de la gestante normalmente se mantiene fuera de casa o va a cazar pájaros para la dieta de su mujer.

La mujer Xavante con su múltiple desempeño de ser madre, educadora, transmisora de las normas de la tradición establecidas por la sociedad se presenta como sujeto de fundamental importancia en la formación de la conducta y de la personalidad de los hijos debido al contacto permanente con ellos y al mismo tiempo en que la sitúa como autoridad estable en la familia pues es ella quien permanentemente se mantiene se encuentra presente en el hogar. La educación de la mujer también es importante porque las madres ya saben que tendrán que asumir compromisos y tareas femeninas dentro de la sociedad, de allí que colocan todo el cuidado para la formación de las mismas.

3.4.7 Los consejos, una pedagogía de la corrección

Dentro de la sociedad Xavante los padres aconsejan a sus hijos desde pequeños y cuando cometen alguna falta piensan que esa es la forma de ser de los niños y por ello no reaccionan con violencia, las mujeres les hablan con mucho cariño, explican bien las cosas, dan los consejos y después piden para que otra vez no suceda lo mismo; ellas están siempre atentas y saben el momento preciso para llamar la atención, entonces los niños van escuchando y poco a poco van comprendiendo. Las mujeres Xavante están convencidas de que los niños no aprenden castigándolos y son ellas precisamente las responsables de aconsejar en un primer momento, el padre se queda observando; además perciben que cuando el niño conoce bien las cosas que no puede hacer, va a respetar a los otros.

Isto aqui não é para mexer, isto aqui não é coisa de criança é de adulto e para serviço, então eles tem que aprender (Aibö 1),

Falo para ele obedecer, eu falo para que fique sentado, escuta, não pode mexer com os outros. Eu aconselho diretinho, falo para meu filho que não pode bater aos outros porque depois vai brigar a mãe e vai bater nele (Pi'õ 2).

Sua mãe não é assim, eu obedecia muito a meu pai e a minha mãe, então você tem que trabalhar, tem que obedecer, eu que amo você, eu que mando porque sou sua mãe (Pi'õ16).

Los Xavante perciben que antiguamente las cosas eran diferentes, los padres eran muy respetados y conversaban con sus hijos varones, la madre por su parte siempre estaba pendiente de las situaciones y problemas de las muchachas porque el hombre no conversaba con ellas. Cuando los niños son pequeños el cuidado mayor es enseñar y dar consejos y esto corresponde a la madre por el mismo hecho de que está siempre muy cercana al hijo; las madres dan mucho valor a los consejos porque consideran que eso ayuda para no acontecer desastres. Las ancianas aman sus nietos y nietas, aconsejan a sus hijas para no castigar a los hijos, mas si éstas los castigan, ellas se ponen tristes y muy bravas porque no les gustó ver esa actitud en su hija considerando que los nietos son su propia sangre. Las ancianas siempre están aconsejando a las mamás más jóvenes para que si un hijo o hija comete un error primeramente le den consejos y no salgan inmediatamente con la bordona.

Com os netos tem mãe que bate duro, eu não gosto que a minha filhabata nos meus netos, eu fico zangada (Pi'õ 2).

Não gosto que briguem com as crianças, não gosto que puxem os cabelos, nem que batam pelas costas, por isso eu falo duro para minha filha para não bater meus netos, coitadinho, não pode derrubar ele (Pi'õ 10).

Não gosto que minha filha bata nos meus netos, quando eu percebo que vai bater com a vara, então eu grito duro e ameaço a minha filha (Pi'õ 18).

En los años de convivencia con los Xavante pude realmente constatar que algunas madres más jóvenes castigan a sus hijos, les agarran de las orejas, les amenazan y hasta llegan a pegarles con un palo, las abuelas siempre aconsejan y se quejan de que las jóvenes en este tiempo ya no tienen paciencia con los hijos. Algunos momentos son permisivas y defienden a los hijos cuando cometen alguna falta grave, pero cuando están con rabia por motivos mucho más simples les castigan duro, les gritan y reclaman el tiempo todo, no tienen paciencia (Observaciones de la Investigadora).

Las ancianas traen a la memoria como actuaban las madres antiguamente cuando sus hijos desobedecían:

Antigamente quando a criança está brincando de outro lado a mãe percebe, então vai lá, pega no braço, leva ele, senta ai perto dela, conversa com ela e aconselha (Pi'õ 1).

Quando a criança desobedece primeiro a gente fala duro mesmo com eles, aconselha duro. A gente não bate na criança, a gente da o conselho e ali ela fica queta (Pi'õ 15).

Precisa falar duro, digo para ele você vai apanhar. Primeiro é a palavra ai se precisar a gente bate, mas não bate na cabeça nem nas costas, ai a criança vai resmungando, chorando, depois explica para ele de novo para ele obedecer (Pi'õ 6).

La corrección antiguamente era fundamentada en el respeto, las abuelas eran muy rigurosas, mas por otro lado sabían muy bien la mejor forma de corregir, de llamar la atención para que los hijos tomen responsabilidades. Actualmente cuando la mujer castiga al hijo, el padre aguanta la primera vez pero no es fácil, después acontece una segunda y tercera vez, al final el padre se cansa y es allí que se da una intervención directa que en un primer momento también es para llamar la atención y hacerle ver la importancia de considerar su palabra, rever sus actitudes para no tener que usar la fuerza pues ésta en ningún momento favorecerá a su crecimiento personal. en ningún momento es educativa es una actitud educativa y que contribuya a tomar actitudes mas dando un primer paso llamando la atención y haciéndole

Por que faz isso, eu já cansei, pensei que você percebe que eu amo. Como você continua fazendo isso, agora eu já não vou falar mais. Você está querendo castigo? Você gosta que alguém bata em Você? Toma cuidado meu filho, me escuta (Aibö 3).

3.5 La mujer Xavante, vida pública y toma de decisiones

3.5.1 Mujeres indígenas y participación pública

Debido a las tradiciones culturales en la mayoría de las comunidades indígenas las mujeres no han tenido voz en los procesos comunitarios y locales de toma de decisiones y siempre han estado circunscritas en el ámbito más familiar y hogareño. Los Xavante son unánimes en considerar que la mujer no tiene autoridad directa en la vida de la comunidad, mas ella puede interferir, puede exigir, aconsejar que las cosas se hagan de otra forma; dar opinión sobre lo que está bien y lo que está mal; puede discutir para que las cosas se normalicen. Ahora directamente en el *warã*, ellas no tienen opinión.

Si el hombre es huésped dentro de su casa, otro es el cuadro en el *warã*, pues en ese espaciola mujer está ausente y observando superficialmente se puede decir que está siendo excluida de las decisiones comunitarias. Mas conviviendo con ellos se constata que aunque no esté participando físicamente sentándose en el *warã*, ellas están profundamente involucradas en las decisiones de la comunidad, pues es retornando el marido para casa que informará a la esposa de las decisiones tomadas. Si se da el caso de decisiones divergentes principalmente ligadas a la oposición de clanes, eso daría malestar dentro de casa pues los intereses del clan del hombre serían contestados por la esposa que es de clan opuesto dentro de casa. Normalmente la mujer defiende los intereses de su clan y eso contribuye a que el marido tome posiciones diferentes (Observaciones de la investigadora).

El consejo de los ancianos se reúne siempre en horas de la madrugada y por la noche em el *warã*, es desde allí y después de tomar las decisiones que los hombres gritan y comunican a la comunidad.

Os planos do centro os homens que discutem e distribuem para a família, vamos suporeu vou falar para ela prepara isso as coisas materiais porque vai acontecer isso. Se vai acontecer algo, eu que vou falar, éa través da fala que vai preparando, ai vai saber. Todo mundo vai saber, pois todo mundo vai falar (Aibö 5).

Lá o *warã* é dos homens e é proibido para as mulheres; às vezes os homens gritam desde o centro para a gente ouvir e outras vezes o marido chega com o recado que vai ter corrida e que precisa preparar bolo, preparar o algodão e assim por diante. (Pi'õ 11)

Às vezes os homens chamam a gente, principalmente as mais velhas, chamam para ensinar porque a mulher no esquece a festa, ela ensina como que faz, precisa ajudar o homem. A gente lembra as coisas e ai explica (Pi'õ 2).

Alguna vez la mujer es llamada al centro principalmente en la fiesta de iniciación social, ella va porque necesita demostrar para las más jóvenes que están en proceso de iniciación, la forma de ejecutar las danzas, corridas y tomar posiciones dentro de los rituales, si es solicitado pueden también ayudar a los hombres recordando algunos detalles de las fiestas, principalmente las ancianas que han vivido con intensidad estas experiencias. También cuando los hombres quieren realizar una programación que va a tener participación directa de las mujeres pueden convocarlas al centro.

A pesar de no participar directamente en el *warã*, las mujeres escuchan lo que es discutido y después en casa ellas también dan opinión sobre las decisiones tomadas, los hombres gritan desde el centro para ellas escuchar y ellos indican lo que tienen que ir preparando para tal o cual ritual, van comunicando, todos toman conocimiento de las programaciones y se disponen a preparar.

Quando meu marido vem do *warã* ele coloca para mim o plano de alguma coisa que a gente tem que preparar para a festa, às vezes a gente não concorda porque não se tem as coisas necessárias para preparar as tortas os adornos, falta comprar as coisas na cidade, então ai a gente fala duro para eles (Pi'õ 4).

Só homem participa no *warã*, mulheres somente participam se é chamada para conversar algum plano com elas, agorapara dançar a noite e no canto ela fica junto quando os homens chamam; na reunião, na discussão não. Depois da reunião do *warã*, o marido conversa os planos, quando é festa segreda dos homens, ai ele não conta. Outra festa conta, pois tem serviço para fazer e preparar. (Pi'õ 15).

A mulher espera a noticia que o homem trás, como está a discussão no *warã*, ai o esposo conversa em casa e esparrama a noticia, agora todos ficam sabendo (Pi'õ 5).

Mas a veces una decisión que es tomada por la noche, al siguiente día por la mañana cambia el plan, esto a veces se da porque las mujeres conversando con sus maridos por la noche y después de conocer las programaciones, a veces toman posiciones diferentes pues tienen otros planes, ellas demuestran descontento y esto lleva a los hombres a rever las decisiones al día siguiente cuando nuevamente se vuelven a reunir. Cabe subrayar que en ese momento las mujeres dan opinión, si fuera necesario ellas afirman y se colocan de lado de sus esposos para que las decisiones tomadas en el centro de la aldea se realicen, mas si las condiciones no están dadas para la realización de fiestas y rituales, las mujeres reclaman y lo hacen a través de

sus esposos. Todo esto lleva a afirmar que aunque la mujer esté ausente del *warã*, la mujer participa decididamente de la vida social de la comunidad.

Los hombres también afirman que antiguamente solamente el hombre participa en la asamblea pues allí se llevan discusiones de todo tipo, se decide la realización de las fiestas, se programan corridas y la cacería de de casamiento, dan orientación a los más jóvenes para continuar la cultura y las danzas y aconsejan para que no haya violencia.

3.5.2 Autoridad de la mujer Xavante

Como ya fue visto, en la familia hombre y mujer asumen responsabilidades distintas que corresponden a su condición sexual. La mujer destinada a la casa, a su entorno donde puede vivir sus experiencias como madre, como educadora, muy cuidadosa con los hijos y con el marido, un escenario doméstico y hogareño; al hombre siempre se lo ve en los espacios públicos, un escenario fuera de casa, en la comunidad, en el *warã*; siendo así cada uno tiene un espacio de actuación y por lo tanto también de decisión.

La mujer se casa con un hombre del clan opuesto, la pertenencia al clan continúa durante toda la vida, sus hijos son todos miembros del clan opuesto. Por eso en caso de separación, los hijos continúan con el padre para cualquier situación que se pueda presentar. La oposición de clanes dentro de la propia casa, atribuye a la mujer autoridad, pues atrás de ella está toda la oposición del hombre, además de esto, siendo el hombre del grupo de edad de facción opuesta, la pertenencia a otro grupo también crea tensiones aunque más en orden competitiva y provocativa. Todo esto confiere a la vida familiar una dinámica original que va generando exigencias y cobra su ejecución.

Hablando de la autoridad de la mujer es claro que al ser la dueña de la casa y de la chacra, es ella que tiene autoridad para organizar y resolver todas las cosas dentro de la familia, más si es fiesta de la cultura, o si está relacionado con trabajos, pesca, caza, compromisos fuera de la aldea, es el hombre que resuelve y comunica a toda la comunidad y de forma especial a las mujeres que son las que deben correr con los trabajos cuando se van a realizar los rituales.

Em casa quem comanda e orienta tudo é a mulher, ela explica às filhas as questões da cozinha, como cuidar das crianças y vai aconselhando e orientando os filhos, se alguém chega procurando alguma coisa, é só a mulher que vai resolver (Aibö 7).

Por isso dentro da nossa cultura sempre as mulheres tem autoridade sobre as coisas, não é o homem que está cuidando, ele sempre está andando, caçando para buscar as coisas, saindo, não para (Aibö 4).

La mujer es la que resuelve las cosas, ella tiene muy claras las reglas de la economía y sabe perfectamente el cómo distribuir todo lo que su marido ha conseguido fruto de su trabajo y que ya está marcado dentro de los parámetros de la estructura social de los Xavante.

En el contexto de los rituales cuando están dentro de su grupo femenino con las responsabilidades que les compete, las mujeres tienen autoridad delante de las más jóvenes. Un caso concreto es en las fiestas de iniciación social cuando se dan las corridas del grupo de adolescentes que están participando en los ritos, ellos deben cargar el *Noni* todos los días, mas cuando llega el momento que todos los hombres deben ir de cacería y quedan únicamente las mujeres en la aldea, son ellas las que se colocan al frente para dar continuidad a los rituales:

A mulher toma a frente, entre elas mesmas organizam e carregam o Noni, controla para que a corrida aconteça até os homens voltar da caçada. As mulheres adultas vão orientando as mais novas (Pi'õ 11).

También las mujeres adultas obligan a las madrinas a danzar hasta el retorno de los hombres de la cacería y así los rituales siguen su curso normal.

Uno de los hombres entrevistados resaltó mucho que dentro de la cultura la mujer tiene poder y esto se da claramente en la fiesta de las mujeres llamada *Abadzi'rãihidiba*⁴⁴:

Amulher tem autoridade dentro da festa delas chamada Abadzi'rãihidiba tem a chefe delas, está ficando sempre na água, ela é autoridade, como rainha, ela sofre, mas ao terminar a festa fica feliz pois ela vai ficar famosa, sempre será chamada Jusihua, Jusihua (Aibö 4).

La fiesta antes mencionada era realizada por los Xavante para dar el nombre a las mujeres, más en la actualidad en la aldea San Pedro ya no acontece, en otras

⁴⁴ Fiesta de nominación de las mujeres.

aldeas todavía se conserva pero por lo que los ancianos explican ya no la hacen como antiguamente, de este tema se hablará en otro apartado de este trabajo.

Conocedores de mucho años del Pueblo Xavante, manifiestan que los hombres están con miedo de la palabra de la mujer, a palabra en medio del pueblo Xavante es poder. Allí también viene el problema de las mujeres cacique que ya están asumiendo ese cargo en algunas comunidades, muchos Xavante dicen que las ideas que ella va a tener ya no es cosa de los ancianos. Es decir puede ser una mujer cacique porque ella tiene posibilidad, porque ella puede representar la aldea delante de los blancos, esa es una función externa, esto depende de las cualidades y aptitudes y de las posibilidades que tenga sea hombre o mujer mas ella no decide lo que la aldea debe hacer, ella solamente es portavoz. Se entiende entonces que en estos casos la autoridad de la mujer es de representatividad y no de autoridad dentro de la comunidad. Puede ser que también coincida pero normalmente no es así como los Xavante creen (Comentarios a partir del diálogo con Giaccaria).

3.5.3 La casa y la chacra reinos de la mujer

La mujer dentro de la sociedad Xavante es dueña absoluta de la casa, a ella compete el cuidado de la misma, la preparación y posterior distribución de los productos obtenidos en la caza, pesca, los frutos de las plantaciones, los víveres que han sido comprados en la ciudad. Cualquier persona que se acerque a la casa queriendo algo, la mujer siempre es consultada y es ella que va a tomar la decisión de dar las cosas si fuera el caso. En la casa el hombre tiene un papel secundario, él permanece casi siempre fuera de la misma, en el patio o en actividades propias de su condición, cazando, pescando, jugando bola o trabajando en la escuela o en el centro de salud en el caso de aquellos que son funcionarios de estas instituciones.

Los hombres reconocen e insisten en que la toma de decisiones que gira en torno a la casa, es responsabilidad de la mujer: Aunque muchas veces el marido esté en casa y alguna cosa sea solicitada para él, inmediatamente se va a dirigir a su esposa para que atienda el pedido de las personas que llegan.

Primeiro as mulheres chamam- se donas de casa, ali quem manda são as mulheres, o homem não manda, só o homem entrega tudo na mão dela, só ela vai resolver. Ela está administrando as coisas (Aibö 2).

As coisas que são interessantes só para o homem, ela não solta, por exemplo, as balas porque ela não caça, as coisas que são mais do uso do homem ela não vai dar, não pode, ela respeita (Aibö 8).

Cuando alguien llega procurando objetos que son propios del uso del hombre para la cacería, pesca o para los rituales y aunque la mujer tiene el control de todas las cosas, ella simplemente le va a decir que su esposo no está, que es él quien va a resolver, en este caso ella consulta; el respeto está fundamentado en los trabajos propios o funciones que el hombre desempeña también dentro de la familia o en la sociedad y de los implementos que requiere para cumplir las mismas.

El cuidado de los documentos hace parte de la responsabilidad de la mujer, es ella quien organiza bien los mismos pues cuando alguien necesita o pregunta por éstos, ella los busca. Esto tiene su lógica pues realmente las mujeres se mantienen siempre en casa, ellas los guardan de tal forma que no estén al alcance de los niños e inclusive llegan a decir que cuando ellas van a algún lugar los llevan consigo pues temen que algo suceda en su casa sea incendio, robo, etc.

Quando queima a casa como que vai tirar o documento, por isso que a gente fica levando sempre na mão, na bolsinha para cuidar. Tudo está na bolsa ou dentro do baquitê, o documento dos meus filhos também (Pi'õ 10).

La mujer es muy cuidadosa con los documentos de su esposo e hijos, durante mi estadía en la aldea y trabajando en la escuela, siempre que necesitaba documentos personales pude constatar realmente que la mujer es la que los cuida, entrega y guarda los documentos, el esposo simplemente le pide los papeles que necesita y ella le entrega, posteriormente los toma de vuelta y guarda nuevamente. Sabe perfectamente dónde encontrar los documentos personales de su esposo y de cada uno de sus hijos.

3.6 La mujer Xavante en los rituales

Los rituales son muy importantes para el pueblo Xavante pues están directamente ligados a la socialización y a la formación del carácter, tornándolos jóvenes guerreros y muchachas fuertes. Marcan el paso del individuo de un grupo a otro, de una situación a otra, y de esta forma constituyen la identidad de los individuos en las diferentes fases de la vida, manifiestan las relaciones entre el mundo social y el mundo cósmico, entre el universo natural y sobrenatural.

El pueblo Xavante considera los rituales fundamentales para el equilibrio y la sobrevivencia de su pueblo. Tradicionalmente los adolescentes cantan y danzan todas las noches al frente de las casas, sin la danza y la música los ancianos mueren más rápido y la transmisión de conocimientos que era realizada oralmente muere con ellos. Los rituales acompañan los ciclos del cerrado; por ejemplo en la época de lluvia se realizan las luchas del *oi'o* y corporal *Wa'i*, en la época de seca el *Danhono*, *Darini*, casamientos, corridas de tora de *Burití*.

Los rituales son planeados con antelación, en algunos participan solamente los hombres, más la mayoría tiene participación masculina y femenina

A mulher sempre acompanhou os homens nos rituais, isso vem do começo, os rituais simples ela pode participar. Agora têm outros que somente são para os homens, eles fazem sacrifício e isso está existindo até agora (Pi'õ 7).

A festa da furação da orelha dos adolescentes, a mulher tem parte quando chega o momento para participar junto com os homens, isso a través do afillado dele. Porque se for o marido dela padrinho, então quando acontecea festa é a através disso a mulher vai participar. (Pi'õ 9).

Al hablar de los rituales se hará una descripción más general de los mismos y se irá haciendo referencia más concreta a las formas de participación de la mujer en los mismos.

3.6.1 *Danhono* – Iniciación Social

El *Danhono* que considera muchas celebraciones, ritos, pruebas de todo tipo, tiene la finalidad de introducir a los adolescentes en la vida adulta. Esta iniciación está muy presente en la vida de los Xavante durante toda su vida y cada vez que hay un rito de iniciación, los participantes van progresivamente alcanzando su madurez pasando de una etapa a otra sucesivamente.

Durante el ritual del *Danhono* son realizadas varias actividades como danzas, cantos, intercambio de presentes, cacerías comunitarias y para cada una de ellas dependiendo del grado de madurez en el que se encuentre la persona, usan pinturas, adornos, plumajes, máscaras, objetos con los cuales se identifica cada grupo o clase de edad.

Un aspecto importante que va guiando todo el proceso de iniciación son los mitos, en forma particular los que tienen que ver con el origen del pueblo Xavante,

los que presentan la diversidad de espíritus e los que se refieren a la naturaleza. Hay que considerar que para comprender el significado de todo aquello que es observado en las diferentes celebraciones y ritos presentados, es importante conocer los mitos que se están recordando o celebrando en cada momento, pues es a través de los mitos que cada detalle adquiere un significado y se va a comprender mejor la enseñanza que está siendo transmitida en el rito celebrado.

El *Danhono*, comprende varias etapas y dura aproximadamente 4 meses. Antes de este ritual, los adolescentes con edades entre 12 a 16 años pudiendo variar para más o para menos, son retirados de la familia y pasan a vivir en una única casa *Hö*, especialmente destinada para ellos y donde quedarán reclusos por cerca de 5 años. Los alimentos son llevados por sus hermanos o hermanas pequeñas o sus padres. A partir de este momento comienzan a ser llamados de *Wapté*. Es finalizado este plazo que se inician los rituales del *Danhono*.



Adolescentes en los baños de iniciación social.

FUENTE:<http://www.bing.com/images/search?q=Povo+Xavante&qpv=Povo+Xavante&FORM=IGRE#a>

La primera etapa se desarrolla más o menos durante tres semanas, donde los ‘*Waté’wa*⁴⁵ estarán en el río batiendo el agua de modo que se mojen bien las orejas,

⁴⁵Nombre que es dado a los adolescentes durante los ritos de purificación en el río.

siempre orientados por los ancianos, los Xavante afirman que siendo mojadas por largo tiempo, ellas se adormecen y eso facilita posteriormente la perforación de las mismas que ocurre después de este período.

En el día de la perforación de las orejas de los futuros guerreros, los muchachos retornan del río para el frente de la casa de sus padres, allí sentados en una estera, esperan la llegada de uno de sus padrinos que escogido por los ancianos será el responsable de perforarles las orejas. Además del poder de purificación y fortalecimiento que el agua tiene para los Xavante, ella hace con que los lóbulos de las orejas ablanden permitiendo una mejor perforación.

El *Dapo' redzapu*⁴⁶ es la ceremonia más solemne del ritual de Iniciación. El ceremonial propiamente dicho se inicia cuando el padrino se arrodilla con la pierna derecha delante del joven. Coloca delante de sí una calabaza y retira de dentro de ella, con la mano derecha, el hueso del tigre, lo pasa por la boca para humedecer con saliva. Después agarra el lóbulo de la oreja derecha y observando primero si la punta del hueso está en la posición exacta para salir en la parte posterior del lóbulo, comienza a empujarlo hasta que la oreja esté perforada. Después coge uno de los palitos de la calabaza y lo coloca en la oreja a medida que retira el hueso y repite este procedimiento para la otra oreja.



Padrino perforando las orejas de un adolescente. FUENTE:

<http://www.bing.com/images/search?q=Povo+Xavante&qvvt=Povo+Xavante&FORM=IGRE#a>

⁴⁶ Acto de la perforación de las orejas.

diariamente de las corridas del *Noni*⁴⁷ que les proporcionan resistencia y velocidad para las siguientes actividades que serán realizadas posteriormente y a su vez ellos irán recibiendo las enseñanzas de los adultos. Esta ceremonia es repetida todos los días por la mañana y por la noche. Simultáneamente 4 jóvenes escogidos en la casa de los adolescentes (dos del clan *Öwawe* e dos del clan *Po'redza'õno*) ensayan para ejecutar las danzas del *Tébé*⁴⁸ y del *Pahöri'wa*⁴⁹. Las danzas de los jóvenes son siempre precedidas por las presentaciones de los que asumieron estos cargos en las etapas anteriores de iniciación social.

Cuando terminan las corridas del *Noni* se realiza la presentación y danza de los *Tébé*, rito que acontece durante toda la noche y al día siguiente también la presentación y danza de los *Pahöri'wa*, cada ritual tiene siempre al inicio la demostración de los adultos que ejecutaron estas danza cuando ellos fueron iniciados, ellos cuidan para que todo salga perfecto, además son responsables de pintar y adornar a los muchachos que fueron escogidos para realizar estas funciones.

Después de las presentaciones de los *Tébé* y de los *Pahöri'wa* por la tarde comienza la danza de las máscaras *Wamnhorõ*⁵⁰, los *Hereroi'wa*⁵¹, salen detrás de sus casas corriendo con el *Wamnhorõ* en la mano para el centro de la aldea donde continúan corriendo balanceando el *Wamnhorõ* con la mano derecha. A una señal dada por el entonador del canto, todos se reúnen en círculo y acompañan el canto mas continúan balanceando el *Wamnhorõ*. Terminado el canto todos los *Hereroi'wa* corren para sus casas donde entregan el *Wamnhorõ* y con eso termina este rito. A la mañana siguiente los *Hereroi'wa* y también las muchachas de la misma edad de éstos salen de sus casas con el *Wamnhorõ* en la cabeza, los padrinos y madrinas correr atrás persiguiéndoles y les tiran el *Wamnhorõ* de la cabeza.

⁴⁷ Corrida ritual social durante la iniciación a la vida adulta. Capucha elaborada con hojas de burití.

⁴⁸ Adolescente del clan *Öwawe* escogido del grupo de los adolescentes para los ritos relacionados con la luna.

⁴⁹ Adolescentes del clan *Po'redza'õno* escogidos antes de la perforación de las orejas para los ritos solares. Especiales.

⁵⁰ Capucha o máscara usada por los *Hereroi'wa* durante el *Danhono*, elaborada con fibra de burití y adornos de semillas.

⁵¹ Adolescente que concluyó los ritos de purificación en el río y que continúa en los ritos conclusivos.

Encerrada la ceremonia de los padrinos, los jóvenes deben participar del *Tsa'uri'wa*⁵², un maratón que es realizado en un trayecto de 10 o más kilómetros en la hora más caliente del día. Todos temen ese maratón, pues allí precisa superar el cansancio y los obstáculos que son colocados en el camino por los adultos. Pasar en este test de resistencia significa estar preparado para enfrentar el miedo y vencer todos los obstáculos de la vida. Es este un momento crucial que los *Hereroi'wa* dejan de ser adolescentes para tornarse jóvenes. Al atardecer de este día todos los ancianos y mujeres de la comunidad pasan en fila delante de los nuevos '*Ritéi'wa*⁵³ y también de las *Adaba*⁵⁴ y les imponen la mano derecha sobre la cabeza.

Un día después del *Tsa'uri'wa*, los padrinos construyen cerca del *warã* un cercado con ramas de árboles que simboliza una casa, al atardecer los *Ritéi'wa* se acuestan de espaldas con las manos entrelazadas en el pecho y las piernas sobrepuestas, enseguida las madres traen a sus hijas *Adaba* o niñas, ellas se acuestan al lado del novio y colocan la mano sobre el cuerpo de sus prometidos. Esta es una confirmación delante de toda la sociedad Xavante, de los acuerdos realizados muchos años antes entre las dos familias, de donar mutuamente sus hijos e hijas para el casamiento y así comienzan a participar en la vida social de la comunidad.

En una de esas fases de los rituales los muchachos participarán de una grande cacería colectiva al lado de todos los hombres de la aldea, al final de la misma ya serán considerados guerreros, pudiendo a partir de entonces casarse con las muchachas que ya son sus prometidas. En todas las ceremonias por medio de símbolos, escenificaciones de leyendas, etc. los muchachos son concientizados sobre el significado y el valor del matrimonio para la familia, el propio grupo y la sociedad.

3.6.1.1 La mujer Xavante y su participación en el *Danhono*

En la fiesta del *Danhono* la mujer a simple vista pasa invisible, más sustenta todo porque ella es la responsable de preparar gran parte de implementos, adornos

⁵² Última corrida de los *Hereroi'wa* al fin de la fiesta del *Danhono*

⁵³ Joven iniciado a la vida adulta con las orejas perforadas. Clase etaria.

⁵⁴ Novia.

que requiere la misma. De otro lado la elaboración de pinturas como ya se explicó anteriormente, es su responsabilidad:

Na festa da iniciação social, não tem segredo para a mulher, essa é festa grande para homem e mulher porque os velhos eles já marcam o tempo. O adolescente já cresceu; os velhos se juntam em assembléia no warã então já marca o dia e o ano. Então a mulher começa preparar o algodão e plantar milho, para a festa de iniciação, todo mundo faz roça de toco. Mulher prepara, todo mundo prepara roça para plantar, a mulher planta milho, abobora, tudo, mandioca, tudo (Pi'õ 16).

A mulher participa no Danhono durante a preparação dos bolos, ela também participa nas pinturas, Vai procurar fitas de buriti, vai procurar muita lenha para assar os bolos, vai procurando urucu pra preparar as pinturas, pois os homens vão precisar. Tem muito serviço, não para de trabalhar (Pi'õ 8).

Mulher começa tecer o algodão para fazer gravata, para fazer artesanato, pintura para a juventude. Então isso ai não tem segredo não, e de todos. Tem outra festa que é proibido para mulher, só o homem que participa. Esse ai a festa que acontece de iniciação tem a participação da mulher eo trabalho dela (Aibö 3).

Antes de la realización del ritual que acontece a cada 5 años, los Xavante organizan la última lucha corporal entre padrinos y ahijados varones, es una lucha cuerpo a cuerpo. En esta lucha las niñas pertenecientes al grupo de edad de los adolescentes que están en la fiesta de iniciación, son autorizadas a ayudar a sus hermanos en la lucha. Por propia iniciativa, las muchachas no deben luchar ayudando a sus hermanos, ellas lo hacen cuando son invitadas por los adultos, entran en el campo y ayudan sus hermanos agarrando una de las piernas del padrino que está luchando con él, hacen eso para hacerle caer al padrino, ahora si varias niñas están ayudando solamente a un adolescente y el padrino queda solo, entonces los parientes ayudan a aquel que está luchando solito y de esta forma impiden a las niñas continuar en el campo (Observaciones de la investigadora).

Otro momento importante durante el ritual que tiene la participación de las muchachas que pertenecen al grupo de edad de los iniciados y que es observado por toda la comunidad, es cuando después de la perforación de las orejas, los niños y niñas son vestidas con *capuzes*⁵⁵, estas salen corriendo para el centro de la aldea, entonces los padrinos y madrinas retiran de ellas los capuchones y después continúan con una danza propia para este momento del ritual. Las niñas deben correr velozmente pues los *capuzes* son como trofeos a ser conquistados y hacen ver la

⁵⁵Capuchones elaborados con fibras de palmera que los iniciados cargan cubriendo su cabeza y tronco durante las fiestas de Iniciación Social.

fuerza física también de los participantes pues algunos consiguen agarrar dos y hasta tres.

Una participación mayor durante todo el ritual de iniciación social es la elaboración de las grandes tortas ceremoniales que las madres de los adolescentes van elaborando para las esposas de los padrinos; todas organizadas en grupos familiares se dedican a esta tarea y los dejan guardados para el momento que deben presentarlos en el ritual. Después de la perforación de las orejas, el día de la presentación oficial del grupo de iniciados con las nuevas pinturas, tiene la



Mujer cargando la torta ritua durante el ritual de Iniciación.

FUENTE: Felicia Díaz 2012.

participación de la mujer, pues cuando cada adolescente va saliendo de su casa y se dirige al centro, la esposa del padrino de este adolescente sale corriendo y se dirige a la casa del ahijado de su marido en busca de una torta grande que la mamá del muchacho preparó para ella. Carga el bolo en su hombro y va corriendo hasta su casa, así acontece con cada uno de los muchachos iniciados; para este evento todas las esposas de los padrinos deben ser pintadas.

Para este mismo momento del ritual, algunas mujeres ya sean madrinas o esposas de los padrinos que hacen parte de este mismo grupo de edad y que son primogénitas de un hogar, son pintadas en el centro de la aldea, sus cuñados las pintan de cualquier forma, hasta con barro, pueden colocar varios tipos de pinturas y ellas también deben correr para recibir la torta que les es ofrecida por las madres de los ahijados de sus maridos.

Las madrinas del mismo grupo de edad de los padrinos de los iniciados, también deben participar de las danzas que son realizadas en el centro de la aldea:

Nas danças, as mulheres podem participar e vão-se alegrar junto com seus colegas. Cada dia acordam cedo para dançar e os homens que estão reunidos no centro gritam muito para todas comparecer; pelas tardes novamente se juntam e os colegas colocam umas fitinhas de buriti na cabeça. Isso acontece durante vários dias, isso que existe até hoje e não muda nada. É o direito delas por isso tem que deixar a preguiça e comparecer no centro para dar força aos padrinhos, assim toda a comunidade fica alegre e os anciões ficam satisfeitos (Aibö 2).

Cuando se inicia oficialmente la danza con cantos del *wanaridobe*⁵⁶ los nuevos padrinos y madrinas deben observar las demostraciones que tanto los hombres como las mujeres mayores de los mismos grupos etarios realizan, para esta danza que se realiza por algunos días tanto de madrugada como por la tarde no se pintan, solamente al final de este momento del ritual deben pintarse y usar los adornos, collares, etc.

Después de la perforación de las orejas de los adolescentes y mientras ellos junto con todos los hombres de la comunidad van de cacería, las muchachas ahora van a substituir en la ceremonia del *Noni*. Las muchachas con las respectivas madrinas del mismo grupo etario de los iniciados también deben correr pues ellas hacen parte de este grupo, ellas corren solamente en horas de la



Muchacha participando en la corrida del Noni
FUENTE: Felicia Díaz - 2012

tarde; salen en fila detrás de la muchacha que carga el *Noni*, compitiendo entre los dos clanes, deben correr hasta cuando el grupo de los adolescentes y los hombres que participan de la cacería retornen a la aldea.

Al final de la danza del *wanaridobe* todos los padrinos y madrinas van a concluir este momento de los rituales participando en una danza.

A mulher participa, todo mundo olha, é grande animação. Quando a mulher participa na festa então ela olha bem e não esquece, ela até corrige, explica diretinho:

⁵⁶ Canto ejecutado por padrinos y madrinas en la fiesta de la iniciación Social.

quando homem esquece alguma coisa da festa a mulher lembra para ele, por isso que participa na festa de iniciação (Aibö 3).

3.6.1.2 El canto y la danza de las mujeres en el ritual de iniciación social.

Los rituales de iniciación imprimen las marcas internas de la sociedad Xavante, actúan como una fuerza pues contribuyen para garantizar y mantener el equilibrio social del grupo indígena. Los signos y símbolos transmitidos a través de las ceremonias, las danzas, las pinturas corporales, las creencias, los mitos, los ritos de pasaje, en fin toda la producción de esta sociedad que las diferencie de las demás es fundamental para el equilibrio y sobrevivencia del pueblo Xavante.

Todos los procesos son realizados en acciones que diríamos son de carácter estético como la producción de sonidos, la ejecución del canto ritual, las pinturas en el rostro y en el cuerpo están dotados de significado; el ritual Xavante usando la voz y el cuerpo presenta verdaderas experiencias afectivas, emotivas y estéticas pues las experiencias continuamente están siendo creadas y evocadas por estos medios de comunicación que se expresan en forma simultánea a través del arte y la tradición íntimamente unidos.

Compete al consejo de la aldea con los acuerdos colectivos que son celosamente guardados y transmitidos de generación en generación ir definiendo las personas para ejecutar los cantos, a veces también el tipo de pintura a ser usada, los espacios donde deberán ser ejecutadas las danzas, etc.

Maybury Lewis (1984) grande estudioso de los Xavante cuando percibía que los Xavante consideraban sus ceremonias como un medio privilegiado de expresión estética través de comentarios como: “Os meninos cantam bem”, “Os homens correram de modo adequado”, “serve para ficar bonito”, estas expresiones traducidas por los Xavante con el término *Wēdi*⁵⁷ designa todo una conciencia de pertenencia a la cultura, de vivencia de la tradición revelando todo una conciencia Xavante productora de un discurso artístico. Canto, Danza, pinturas, adornos que se observan en todo tipo de rituales que realiza el pueblo Xavante demuestran la fuerza, la belleza, la riqueza de la cultura; hombres y mujeres sin distinción de edades, grupos, clanes, oportunamente participan demostrando todo ese vigor.

⁵⁷ Bonito, que se ve bien.

En los rituales de iniciación social hay un momento especial donde las mujeres son las encargadas de animar el canto y la danza, es cuando va a realizarse la ceremonia del *Pahōri'wa*. Las dos mujeres seleccionadas tendrán el privilegio de retirar los adornos de los dos adolescentes que fueron escogidos por el clan *Po'redza'ōno* como jefes que son denominados *Pahōri'wa* una vez que concluye la danza. Para la ejecución de este canto antes de los grandes ceremoniales, el consejo de los ancianos ya piensa en las mujeres que podrán responsabilizarse de dirigir el grupo y para ello son consideradas algunas condiciones:

Os velhos escolhem duas mulheres do clã Öwawe, elas cantam mais alto, tem coragem e não tem vergonha (Pi'õ 7).

As mulheres que vai puxar o canto são escolhidas porque cantam forte, tem voz limpa e mais clara e não ficam envergonhadas diante dos homense da comunidade. (Aibö 1).

Los ancianos escogen las mujeres considerando primeramente que sean del clan *Öwawē* pues los muchachos de los cuales van a retirar el algodón son del clan *Po'redza'ōno*. Esta relación permea toda la estructura social, pues al ser una organización social de tipo dualista, la vida y el pensamiento de sus miembros están permanentemente divididos en mitades que son opuestas y a la vez complementares conforme se encuentran en toda la literatura antropológica de los Xavante. Esta clave de la elaboración cultural de los Xavante ha sido construida y reconstruida a través de los tiempos y de las variadas experiencias históricas, mas siempre mantenida como fundamento de su manera original de ser, de pensar, de vivir, de relacionarse con los otros miembros de su sociedad.

Para escoger las mujeres que estarán ejecutando el canto, ellos normalmente consideran algunas cualidades: que tengan valentía, que canten duro, que no tengan vergüenza ni miedo de alzar la voz. Después de que los ancianos han definido, entonces ellos preguntan al padre y el padre a su vez pregunta para la hija si quiere ejecutar el canto, si ella acepta entonces asume esta función.

Estas mujeres al ser escogidas son las que el momento de la iniciación y en ausencia de los hombres cuando están en las cacerías rituales, deben animar el canto y danza del *wanaridobe*. El día señalado de la realización del ritual del *Pahōri'walas* mujeres se reúnen en la floresta cercana y allí danzan desde la madrugada:

Quando estão no mato elas sozinhas que cantam e as duas mulheres são responsáveis de puxar o canto, essa é a única coisa que ficou para as mulheres sozinhas. Ai elas cantam desde a madrugada até o meio dia que acontece o ritual do *Pahöri'wa* e nesse momento que vai pegar os enfeites (Aibö 7).

Este es el momento que ellas asumen la ejecución del canto sin ayuda de los hombres, pues normalmente en otros rituales ellas cantan y danzan junto con los hombres o si lo hacen solas siempre habrá es un hombre que dirige el canto. Cantan y danzan en la floresta hasta la hora marcada para salir al centro y recibir los adornos de los *Pahöri'wa* que normalmente acontece al medio día.

Durante el año y fuera del contexto de las fiestas de iniciación social, los padrinos de los adolescentes organizan una danza con sus ahijados y la misma inicia por la mañana y va hasta el final de la tarde. Como de costumbre, las mujeres y las muchachas son convidadas para danzar. Si una mujer casada y que tiene hijos quiere danzar con su cuñado, automáticamente entra en la rueda, mas cuando una muchacha que todavía no es casada quiere danzar, es la madre quien le coloca cerca de la persona con quien conforme reglas propias de la cultura tiene que danzar. Las mujeres también pueden danzar con los parientes y primos de su marido, ellas por propia iniciativa se aproximan de los cuñados.

Estos momentos en que las jóvenes participan de las danzas, se tornan oportunidades de aprendizaje pues participando y observando a las mujeres adultas, ellas van aprendiendo ya que existen las reglas y restricciones que marcan con qué personas les es permitido danzar, los adultos conocen muy bien y las van orientando para no transgredir las normas de la cultura.



Muchachas danzando junto con los hombres.
FUENTE: Felicia Raquel Diaz2012.

(Para la elaboración de los relatos que corresponden a las fiestas y rituales de los Xavante se aprovecharon las bibliografías de Giaccaria y la experiencia de la propia investigadora que tuvo la oportunidad de observar y participar en los rituales durante los años que trabajó y vivió con esta comunidad).

3.6.2 *Darini* – Iniciación Religiosa

Darini es un conjunto de celebraciones, ritos y otros tipos de pruebas con los cuales los jóvenes Xavante son introducidos en los conocimientos de la vida religiosa de su pueblo y que después le permiten participar en forma progresiva de todas las celebraciones e rituales religiosos. Esta iniciación es muy compleja, acontece cada 15 años, siendo un momento privilegiado para el aprendizaje de los valores de la vida que debe caracterizar a todo Xavante.

Los jóvenes que van a participar separados en dos mitades ceremoniales, los dueños de las calabazas llamados *wedehöri'wa* y los portadores de las maderas *u'mretede'wa*, durante casi 30 días se mantienen todo el día en el centro de la aldea y son sometidos a todo tipo de pruebas, hambre, sed, frío, calor y exposición al sol, durante el mismo son vigilados por un grupo de guardianes; el objetivo es fortalecer el cuerpo y el espíritu. El espacio ceremonial es prohibido para las mujeres y los hombres que allí participan deben guardar el secreto de todas las vivencias que se dan en el ritual.

Durante todos los días del ritual, los iniciados conocen y desenvuelven los poderes y las aptitudes que cada uno tiene para ser cantador, orador, curador, soñador, intérprete de los sueños, etc. Los guardianes a su vez tienen la tarea de vigilar con el aprendizaje que les transmiten los más ancianos en la casa especialmente construida para esta ceremonia. Después de esta fase los guardianes van a substituir a sus instructores y durante los próximos 15 años serán los cantadores en la fiesta del *Wai'a*⁵⁸.

Al final de los rituales los jóvenes debilitados por el ayuno, pero espiritualmente fortalecidos, renacen y ahora su vida será otra y está listo para recibir los grandes dones del Espíritu, Con esta ceremonia los hombres quieren mostrar y

⁵⁸ Iniciación al culto religioso Xavante.

confirmar que realmente los jóvenes recibieron los poderes y dones por medio de todo el sufrimiento que pasaron, con el desmayo y el retorno a la vida recibieron el don del sueño y de la cura; con las flechas el don de la fertilidad como también el coraje, la abundancia, la prosperidad, ellos ya son considerados hombres adultos y podrán frecuentar el espacio ceremonial, del cual serán dueños solamente en la siguiente fiesta de Iniciación Religiosa (Giaccaria. 2004).

El *Darini* viene a explicitar el mito de la creación del Pueblo Xavante, al inicio cuenta el mito que dos hombres fueron colocados en la tierra por la fuerza de lo alto, por medio del arco iris, juntamente con la flecha *ti'ipe*⁵⁹ que es el símbolo y arma del *Danhimite*⁶⁰, para los iniciados esta flecha es entregada en las ceremonias finales de este ritual de iniciación religiosa y representa el hijo futuro. Todos los hombres deben pasar por esta iniciación para ser considerados auténticos Xavante.

Los hombres pasan por cuatro etapas de la iniciación religiosa, cuando un nuevo grupo es introducido, los otros van pasando automáticamente a un grupo inmediato superior. Las iniciaciones son celebradas en lapsos de tiempo bastante largos, más o menos son 15 años. En cada aldea siempre hay el grupo de los que se están iniciando en los secretos de la tribu, el segundo es de los guardas, otro es el de los que cantan y tocan la maraca y finalmente los que ya están completamente iniciados y conocen todos los secretos de la tribu.

Tener un conocimiento de la religión en el pueblo Xavante es sumamente difícil, quien realmente conoce es el anciano que ya pasó sucesivamente por todas las respectivas iniciaciones que conlleva. Los secretos de la religión Xavante es de competencia exclusiva de los hombres, la mujer no participa en ese espacio. Lo sagrado es algo íntimo, reservado, misterioso y los propios hombres deben acercarse con mucho respeto a medida que van alcanzando los diferentes grados de iniciación, de otra forma todo se torna banal y pierde el carácter simbólico; además tienen reglas rigurosas que marcan que les es prohibido revelar para las mujeres lo que ellos realizan durante estos rituales.

⁵⁹ Flecha perfecta, flecha del buen espíritu, sin punta y con plumas blancas.

⁶⁰Buen espíritu favorable al hombre.

3.6.2.1 Participación de la Mujer en el ritual religioso

La participación en el ritual religioso está restringida solamente para los hombres iniciados en los secretos religiosos de los Xavante, algunos momentos del ritual pueden ser observados por las mujeres mas siempre respetando las distancias adjudicadas, otros momentos del ritual acontecen en la floresta y otros durante la noche. Aunque las mujeres no participan directamente del ritual, a ellas les compete siempre la tarea de elaboración de las tortas rituales y los materiales para confección de pulseras, collares, pinturas y otros implementos necesarios para los hombres. En esta fiesta también las mujeres adultas hacen su papel enseñando a correr a las muchachas llevando el agua para sus hermanos que están en el centro de la plaza privados de beber agua durante todo el día. Ellas



Muchacha corre llevando agua para sus hermanos. FUENTE: <http://www.bing.com/images/search?q=WAI%27A+XAVANTES&FORM=HDRSC2#view=detail&id=575984AA1EEE1198AA07093C19C2B24D570A1F03&selectedIndex=29>

les orientan:

Não podem negar que os homens peguem as garrafas de água, nem podem reagir, tem que ser ágeis. Se vocês não são ágeis vão apanhar. Mas tem que combinar diretinho, ficar observando das casas e se é o momento certo, então sair logo juntas, pois ai os homens que estão vigiando vocês não dão conta de pegar. Olhem, se alguma moça não tem velocidade para correr, melhor não participar, vai apanhar (Pi'õ 1).

En otro momento del ritual cuando se da la muerte (desmayo) de un grupo de los iniciados *wedehöri'wa*⁶¹, éstos caen en los brazos de sus hermanos, mas ellos les conducen hasta los brazos de la madre y allí todas sus hermanas o primas deben derramar abundante agua, si no reaccionan rápidamente les agarran de los cabellos o les soplan en las orejas para que despierte enseguida. Cuando demora en despertar comienza también el lloro de las madres junto con sus maridos y las abuelas que se

⁶¹Grupo de iniciados que durante los rituales de iniciación social cargan la bordona de madera.

desesperan, este momento el protagonismo es de las mujeres facilitando principalmente el agua que hace con que los muchachos despierten del desmayo.

En la ceremonia de la muerte de los iniciados del grupo de los *u'mretede'wa*⁶² las mujeres que fueron nombradas madrinas se reúnen en la floresta cercana, ellas tienen el cuerpo pintado de negro con carbón y usan unos cordones en el cuello con plumas de avestruz que simbolizan que los iniciados deben estar livianos para saltar y correr velozmente pues así serán salvos de la muerte.

Cuando los hombres llegan al centro de la aldea las mujeres corren y como ya está marcado para cada una el joven o niño al cual le corresponde colocar el cordón, entonces las mujeres irrumpen en medio de los muchachos y los hombres que están en la efervescencia de la danza, ellas buscan al muchacho y le colocan el cordón en el cuello, después que los muchachos caen desmayados dejan que las madres derramen abundante agua hasta que los muchachos reaccionen. Posteriormente siempre caminando al frente va conduciendo al ahijado hasta un pequeño campamento preparado por la madre especialmente para él al frente de su casa y donde permanecerá por algunos días más para los ritos finales de iniciación religiosa.

En esta parte de la ceremonia también se debe respetar la cuestión de los clanes, es decir si la mujer es del clan *Po'redza'õno*, ella debe colocar el cordón en el cuello de los muchachos *Öwawe*. A partir del momento en que la mujer coloca el cordón en el cuello del muchacho, es como si ella se convirtiese en dueña de ese muchacho, mas es solamente como madrina de esta ceremonia.

3.6.2.2 *Wai'a*

El *Wai'a* es el rito religioso central y más importante del pueblo Xavante. A lo largo del año se realizan varias celebraciones de ese rito y en diferentes modalidades dependiendo de la estación, el ritual es ordenado siempre por los ancianos que sintiendo la necesidad insinúan a los encargados del ritual la realización del mismo. Puede ser realizado como preparación de las cacerías, cuando hay enfermedades graves, conflictos y otras situaciones pues todo esto es realizado para

⁶²Grupo de iniciados que durante los ritos de iniciación religiosa lleva en sus manos una maraca.

tener la ayuda del espíritu bueno y ahuyentar el poder del mal (Giaccaria, 2004). Es un espacio sumamente importante pues es un momento en que los ancianos dan buenos consejos a los jóvenes no solamente sobre la realización del rito más también sobre la vida cotidiana. Además son comentados los comportamientos que destruyen la vida de la comunidad. A este ritual únicamente tienen acceso los hombres ya iniciados, a las mujeres les es prohibido ver, participar o tener informaciones sobre este rito y esta orden es muy respetada por todas las mujeres.

3.6.3 *Uiwede*⁶³ – Corrida de burití

La corrida de burití acontece con bastante frecuencia en las comunidades Xavante, es la prueba máxima de la importancia que este pueblo da a la fuerza y resistencia física. Se trata de una corrida cargando un tronco de *burití* que muchas veces es realizada por los hombres y en otras ocasiones por las mujeres siempre en forma separada. Los hombres cargan el tronco que pesa más o menos 80 kilos un trayecto de 10 o más kilómetros y las mujeres un tronco de 60 kilos una distancia de 5 km.

Las reglas son rígidas y los corredores organizados en los grupos de edad deben ir cargando el tronco de burití en el hombro e ir pasando a otro compañero. Es un ritual que se da casi semanalmente en la estación seca en vista de los desafíos que siempre piden revancha del grupo que llega en segundo lugar. En estas corridas solamente participan jóvenes y adultos por el esfuerzo que exige para soportar el peso de los troncos, más éstas son acompañadas por todos los miembros de la comunidad porque son eventos muy animados.



Un Xavante descansa encima del tronco de burití antes de la corrida.

FUENTE: Martha Genoveva Jara 2009

⁶³Burití, tronco de burití, nombre de la corrida de burití.



Mujeres se dirigen al local donde se iniciará la corrida de burití.

FUENTE: Martha Genoveva Jara 2010.

acompañando y si están en condiciones de cargar ayudarán también a sus respectivos grupos. Hay una corrida que se realiza antes que los muchachos ingresen como *Wapté*, esta corrida es llamada *Ubdowara* y la realizan cargando el tronco de burití mas para esta corrida las mujeres usan collares de diente de capibara en el cuello. Esta fiesta marca la iniciación del nuevo grupo y las nuevas madrinan deben esforzarse para no perder la corrida pues es como una marca que queda registrada en la historia. Después de la corrida ellas danzan junto con sus ahijadas alrededor de las casas.

Las mujeres consideradas madrinan del grupo de adolescentes también participan en las corridas de burití cuando los ancianos deciden que deben ser realizadas, ellas siempre estarán acompañando a sus ahijadas más todas las mujeres de la comunidad estarán animando,

Los hombres de su grupo o un iniciado entonan los cantos de la danza que ellos sueñan, las mujeres raramente sueñan con cantos Xavante, si ellas no tienen cantos específicos, entonces son los hombres adultos del mismo grupo que deben entonar el canto. En este día las mujeres ya desde temprano preparan los bolos tradicionales para las adolescentes entregar a sus madrinan y también si tuvieren carne, pescado, etc. y posteriormente siempre hay el compartir pues ellas colocan los *bolos* juntos en el centro y después distribuyen.

3.6.4 *Dabatsa*⁶⁴

Es la celebración ritual de los casamientos Xavante que se realiza después que la pareja ya han vivido juntos por un cierto tiempo. Para la realización de esta

⁶⁴ Nombre de la ceremonia de casamiento.

ceremonia primero la familia del novio organiza una grande cacería donde el alimento más valorado es la danta.

Cuando ya han conseguido la carne suficiente y antes de entrar en la aldea, el novio es pintado y adornado para la ocasión, atraviesa el patio central de la aldea cargando una enorme cesta repleta de carne y la deposita en el patio de la casa de la novia. Esta carne luego será llevada por los padrinos de la novia y distribuida para toda la comunidad. En cuanto a la participación femenina, la novia totalmente pintada con achiote y usando los tres collares

propias para la ceremonia, se coloca de rodillas al frente de su casa y con el rostro hacia la comunidad, en ese momento una muchacha de otra mitad exogámica le trae alguna prenda y retira



de la novia los tres collares. Es así que se concluye la ceremonia.

Una niña retira los collares de la novia en la ceremonia del casamiento.

FUENTE: Martha Genoveva Jara 2013

3.6.5 *Oi'o*

Es una lucha entre niños menores de diez años antes de entrar en la casa de los adolescentes con el objetivo de crear en ellos fuerza y resistencia. La lucha es realizada con dos raíces grandes de arbustos y pone en evidencia la oposición entre las dos mitades exogámicas, entre los clanes. Esta lucha cultiva y demuestra el espíritu combativo de los niños y su capacidad de enfrentar desafíos físicos que son importantes características masculinas, mas por otro lado enseña que independientemente de los resultados debe primar el respeto entre los clanes opuestos.

3.6.6 *Danho'rebdzu'wa*⁶⁵

El *Danho'rebdzu'wao* padrino puede ser solamente el hermano de la madre del niño o niña, cualquiera que tenga ese grado de parentesco puede presentar su candidatura. En el día marcado para este ceremonial, el niño o niña junto con todos sus hermanos mayores y menores se dirigen a la casa del padrino y él les pinta el cuerpo de rojo y las piernas de negro, coloca en ellos los adornos que han sido preparados con anticipación, al niño le coloca aquellos que llevará en su vida de adolescencia y para la niña aquellos collares que usará el día del matrimonio.

Antes del día marcado la mujer del padrino con sus hermanas y su madre preparan una torta grande de maíz y tortas menores los ahijados o ahijadas ya pertenecen a un grupo de edad. Cuando todos están vestidos, pintados y adornados, el padrino manda a llamar a la madre de los niños, después todos en fila se dirigen de la casa de su padrino hasta su propia casa; adelante va el hijo o hija mayor cargando la torta mayor y después los menores con las otras tortas; si hubiera niños tiernos también ellos son pintados y conducidos por su madre. Al llegar a la casa el padre de los niños divide la torta grande, una parte será para su familia y la otra para compartir con la comunidad.

Después de la ceremonia y con el reconocimiento público de la comunidad, el tío se convierte en padrino de sus sobrinos y pintará a los niños en la fiesta de iniciación social y a las niñas en el día del matrimonio. Posteriormente él puede aconsejar a la pareja en caso de conflictos y distribuye la carne cuando es realizado el ritual del casamiento (Jara Andino, 2004).

3.6.7 *Wa'i*⁶⁶

Es un acontecimiento anual y se trata de un test de fuerza en que los adolescentes *Wapté* que están recluidos en la casa de los solteros enfrentan una lucha corporal con sus padrinos. En cada lucha se oponen individuos de dos mitades exogámicas, niños de la misma edad se enfrentan con sus padrinos y van respondiendo a las provocaciones de los adultos. Estando de pie y al frente del otro

⁶⁵ Padrino escogido que es tío materno y es de otro clan.

⁶⁶ Lucha ritual entre padrinos y adolescentes en fase de iniciación.

combaten vigorosamente y la lucha termina cuando uno de ellos, generalmente el hombre, consigue derrumbar a otro. Hay en esos desafíos una considerable ventaja de tamaño en los hombres en relación con los opositores infantiles y eso se explica porque esos hombres que vendrán a ser sus padrinos de la nueva clase de edad en formación, son siempre de una clase de edad mayor.

En el caso de las niñas cuando son convocadas para luchar el *Wa'ies* frecuente que se junten para lanzarse colectivamente contra un único hombre a quien le persiguen en una divertida batalla y toda la comunidad que está de espectadora se gozan y se ríen de las ocurrencias de las muchachas.

3.7 La mujer Xavante y la Iniciación Familiar

3.7.1 Introducción

La fiesta de *Abadzi'rãihidiba* constituye el conjunto de celebraciones, ritos, pruebas y ceremonias que introducen el Xavante en la dimensión familiar de su cultura y en la estructura simbólica de su pueblo. Esta celebración tiene como figura principal a la mujer, pues en la cultura Xavante ella desempeña el papel de sustentáculo en la dimensión familiar.

La iniciación es un proceso mediante el cual el iniciado aprende a familiarizarse con los símbolos y estructuras sociales de su pueblo. Este proceso tiene dimensiones míticas, emotivas, sociales y simbólicas que llevan al individuo a asimilar valores culturales haciendo con que el Xavante promueva y viva esos valores.

En la estructura cultural Xavante de entre otras muchas ceremonias se destacan tres: *Danhono* (Iniciación Social), *Darini* (Iniciación Religiosa) *Abadzi'rãihidiba* (Iniciación Familiar) que abarcan toda la estructura mítico-religiosa fundamental de este pueblo. Las tres celebraciones están unidas por el único mito, el de la creación, solamente que en esta última el papel fundamental le es dado a la mujer.

La celebración de un ritual pretende incluir el pueblo en la estructura simbólica que dio origen y mantiene ese pueblo, en la experiencia de los Xavante

esto ocurre toda la vida y está marcada por celebraciones rituales que van desde la infancia hasta la vejez con ello los individuos logran su madurez.

3.7.2 Fundamentación mítica del rito

Del mito de la creación del Pueblo Xavante, ya presentado en el Capítulo II cuando se realizó la contextualización del Pueblo Xavante, se retomarán algunos elementos que tienen relación con el rito *Abadzi'rāihidiba*. Primeramente haciendo referencia a los palitos e a los colores de los palitos que fueron pintados por los dos hombres, el color del palito que se había transformado en mujer era la marca, el símbolo de la división de las aldeas en clanes, estableciendo entonces la organización de la descendencia; posteriormente da el nombre a su propia esposa llamándola de *Abadzi'rāihidiba* y después de dar el nombre a la propia esposa perforaron los lóbulos de las orejas con los huesos del tigre. Todo esto es realizado en la fiesta de Iniciación Social *Danhono*, de la forma que es realizada hasta nuestros días.

3.7.3 Significado de la fiesta

Abadzi'rāihidiba representa para la cultura Xavante una ceremonia que tiene por objetivo la representación y la confirmación del valor de la obediencia de la mujer al hombre, pues además del mito de la creación hay otro mito llamado “El señor de la laguna” queriendo demostrar el valor de la obediencia a partir de la alegoría de la desobediencia de las mujer.

En este mito las mujeres habían salido para buscar frutas y alimentos y retornando para la aldea se acercaron a un lago a fin de calmar la sed. Los hombres de la aldea ya habían dicho que en las aguas del lago habitaban espíritus malos y que no deberían acercarse y aunque sabían, las mujeres que tenían mucha sed se acercaron pues deseaban beber agua.

Al llegar a la laguna observaron que de esta brotaban algunas calabazas. Las mujeres vieron que las calabazas eran muy bonitas y resolvieron entrar en el agua para agarrarlas y dejaron una mujer en la orilla de la laguna para que estuviese vigilando. Entonces las mujeres zambulleron en el lago y fueron aprisionadas por los espíritus que vivían allí. La mujer que quedó vigilando, habiendo observado que las

mujeres no retornaban, corrió a la aldea para avisar a los hombres lo que había sucedido. Los hombres dirigiéndose a la laguna comenzaron a hacer una serie de rituales que tenían como finalidad hacer que bajase el agua del lago. Cuando el agua del lago bajó, los espíritus denominados *u' u*⁶⁷ salieron con las mujeres y sus rostros estaban sucios de barro, cada hombre agarró su mujer y la llevó a la aldea y al lavarles el rostro, las mujeres murieron.

En el ritual cuando los hombres representan el espíritu *u' u*, arrancan las calabazas de la siguiente manera: Un grupo de hombres reuniéndose fuera de la aldea, se disfrazan de *u' u*: pintan el rostro de negro como los espíritus de la laguna y usan una especie de manto apoyado encima de la cabeza, hecho con fibra de burití. Alrededor de esa capa son colgadas calabazas pequeñas. En el día marcado, ese



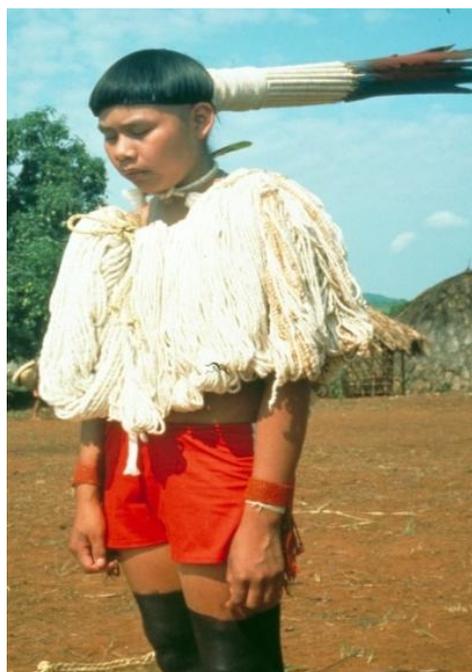
Hombres Xavante representando los espíritus *u'u* en el ritual *Abadzi'rāihidiba*
FUENTE: Archivo personal Giaccaria.

grupo al atardecer entran corriendo en la aldea ejecutando una danza y agitando con la mano derecha las fibras del burití; en esa hora las mujeres salen de las casas y van arrancando las calabazas de los hombres. Esta es la representación del mito en que las mujeres se lanzan en la laguna para robar las calabazas de los espíritus. Todo esto se desarrolla entre cantos, ritos y alegorías.

Esta ceremonia es realizada al final del periodo de las lluvias y es necesario preparar algodón, achiote, plumas y alimentos de los cuales el maíz es el principal. El lugar donde se realiza el rito es una plaza que queda en la parte externa de la aldea, el riachuelo es represado en dos lugares para que se pueda ejecutar una parte del ritual y antes de la ceremonia se realiza una cacería y se comparten los alimentos.

⁶⁷ Espíritus malos que moran en la laguna.

En la cultura Xavante todo individuo de sexo masculino posee un nombre propio que indica la propia identidad de la persona más cuando él es nombrado, ese nombre es solamente para él y no para la sociedad, pues el nombre recibido es revelado al padre o al abuelo a través del sueño y de esta forma se torna sagrado. Ningún Xavante pregunta al otro cual es su nombre, para llamarlo usan sobrenombres que indican cierto parentesco o funciones sociales dentro de la aldea o del grupo familiar. Considerando que las mujeres reciben el nombre después de casadas y de tener hijos o muchas veces como se da en la actualidad, ni son nombradas, lo que realmente las distingue es su posición delante del marido, hijos o parientes.



Mujer adornada después de haber recibido el nombre. FUENTE: Archivo personal Giaccaria.

La imposición del nombre en esta fiesta es una verdadera iniciación para la mujer que sale del anonimato para una personalidad propia y esta fiesta es la que promueve a tener una condición delante de la sociedad Xavante. Esta importancia es percibida pues en muchos mitos o cuentos históricos en los cuales la mujer aparece como protagonista ésta es mencionada a través de su nombre propio.

Para colocar el nombre a las mujeres el grupo propone varios nombres y la mujer escoge. Escoger las mujeres que participarán en el ritual depende de una asamblea que es realizada con todos los hombres de la aldea y después de esto son consultadas la propia mujer, el padre, el esposo y el padrino para ver si dan el consentimiento para realizar el ritual. Es así que se lleva adelante toda una serie de ritos que incluyen cacerías, baños rituales, luchas,



Hombres representando a los tigres en el ritual Abadzi'rãihidiba. FUENTE: Archivo personal Giaccaria.

corridas, cantos, representación de animales como tigres negros, tigres pintados, lobo y otros animales.

Estos rituales duran muchos días y en los mismos participan adolescentes, jóvenes, adultos, ancianos, esto depende de los momentos que se vivan en el contexto del ritual y que por ser amplio no es posible describir en el presente trabajo.

Cabe señalar que en el rito se hace memoria también de otros mitos, uno de los cuales hacen referencia a la forma como las mujeres consiguieron agarrar el maíz de los periquitos que eran los legítimos dueños y que sirvió después para la alimentación. Se resalta en los mismos la fuerza, el coraje, el espíritu de lucha de la mujer siempre desafiando los peligros para buscar el sustento de sus hijos y por ende de la familia.

3.7.4 Consecuencias de la fiesta *Abadzi'rāihidiba*

En los mitos que se reviven durante la fiesta de *Abadzi'rāihidiba* se ve la fuerza que tiene la mujer y siempre en la lucha para la sobrevivencia, pues es ella que va descubriendo los alimentos, ellas consiguen luchar hasta con los espíritus.

El nombre que las mujeres tienen no es el nombre, es el nombre que otros dieron, en cuanto que en la fiesta es el nombre que la mujer escogió para sí dentro de una ceremonia, dentro de un ritual. Entonces el hecho de no realizar más esa fiesta retira el valor de la mujer. El grupo propone el nombre y la mujer escoge el que ve que es mejor.

Giaccaria conocedor de la cultura Xavante dice que tanto los misioneros como los blancos que llegaban a la aldea no entendían bien el significado de las cosas y por eso prohibían, las personas extrañas a la cultura no entienden el simbolismo, no entienden el valor, no entienden el respeto, es precisamente cuando no hay respeto que las cosas cambian de sentido. No entendían que la mujer que estaba en la fiesta era una reina, una autoridad. O problema se da al momento del contacto pues lo que interesaba era civilizar al indio, tornarlo igual a nosotros, por esa razón muchas cosas fueron interpretadas como abuso, miradas con desprecio llegando a considerar como algo negativo que nada tenía que ver con el asunto, de allí que llegaba la prohibición.

El rito de la Iniciación familiar cuando realizado consolida la familia y le da mucho más valor a la mujer, debilitado ahora en las nuevas realidades, cabe reflexionar si eso no estará afectando los nuevos problemas e casos de infidelidad matrimonial que se perciben en este momento.

(El tema de la Mujer y la Iniciación Familiar fue elaborado con todo el apoyo de Giaccaria: anotaciones personales, el diálogo al respecto del conocimiento que tiene sobre esta fiesta y las fotos de su archivo personal).

3.8 Una mirada masculina sobre la mujer Xavante

Muchas opiniones de los hombres en torno al papel que desempeña la mujer en la familia y en sociedad ya fueron surgiendo a lo largo de este trabajo, su presencia, cariño y dedicación a la familia y al hogar, su solicitud constante delante de todas las demandas para garantizar que los rituales, fiestas y todo tipo de ceremonias se realicen en la sociedad Xavante y la persistente lucha por salvaguardar la herencia de la cultura e identidad, en este apartado únicamente se quiere acentuar el valor grande que atribuyen a la mujer y que se expresa en las relaciones que se dan entre la pareja, en este sentido los hombres fueron unánimes en afirmar que existe realmente una reciprocidad, una compenetración, un sentimiento de mutuo afecto pues es ella quien coloca el toque de alegría, de emoción, de cariño en el hogar:

A mulher é companheira, sem ela não tem coisa importante na vida (Aibö 1).

Sem mulher não dá porque não tem alegria, não tem emoção. Quando a gente está sozinho pensa só maldade, pensa bobagem, aí fica tonto, louco porque ninguém fala com ele, sem mulher não tem satisfação. Por isso tem que estar juntos, sem mulher ninguém vive (Aibö 5).

Muito importante a mulher, ela é o centro, as mulheres continuam a viver e vão gerando filhos, assim nossa cultura não acaba (Aibö 7).

A mulher é importante no meio da sociedade porque é companheira. Ela tem algumas funções diferentes, ajuda aos homens, pois a gente não sabe fazer serviços de mulher. Sem ela não tem coisa importante. Os homens não fazem as coisas sozinho (Aibö 6).

La mujer Xavante es reconocida y valorada como una persona que da garantía para la continuidad de su Pueblo, ella genera la vida y este reconocimiento que se hace a la mujer es extremadamente importante porque se juega el futuro de su pueblo.

La mujer dentro de su sociedad carga en sus manos la responsabilidad de sustentar la vida de la familia, la sociedad y los rituales que son tan importantes para esta sociedad, este aspecto también es resaltado una vez más por los Xavante.

São muito importantes as atividades que fazem as mulheres, pois em nossa cultura tem funções diferentes, a parte da mulher é fazer algodão, artesanatos, baquitê, já logo prepara as pinturas para festa, imagine se não tem mulher, quem vai preparar? Os homens não fazem as coisas sozinhos (Aibö 2).

Por estos pequeños aportes se descubre que los hombres realmente encuentran en la mujer una fuerza, una garantía de continuidad de su cultura. La complementariedad en las múltiples funciones que tienen hombres y mujeres en la sociedad Xavante pasa por la vida y relaciones como pareja, trasciende a la familia y a la sociedad como un todo.

3.9 La mujer Xavante y la sociedad no indígena. Una mirada desde fuera

A propósito de las observaciones sobre las mujeres Xavante, principalmente a ojos extraños a la cultura, puede percibirse que el mundo femenino de la sociedad Xavante es poco conocido, ellas constantemente vienen sufriendo el preconcepto y la discriminación siendo que la sociedad no indígena les ha catalogado como esclavas, sumisas, pobrecitas, etc.

También los antiguos misioneros y misioneras al referirse a las mujeres Xavante escribieron que los maridos no cargan nada y que solamente las mujeres cargan peso, mas ellos desconocen que antiguamente cuando las mujeres traían cosas en sus espaldas, los hombres acostumbraban ir atrás de sus esposas con flechas para cuando sus enemigos o algún animal feroz atacase, el hombre estaría junto para tirar las flechas y de ese modo defenderse de sus enemigos. El pueblo Xavante pertenece al tronco lingüístico jê que son culturalmente guerreros, este detalle puede explicar la práctica de trabajo de la mujer Xavante muchas veces dando la impresión que los hombres no hacen nada, un cotidiano que a los ojos de extraños es sumamente duro. Entretanto las mujeres se enorgullecen de las tareas que practican y de ser consideradas fuertes. Ellas tienen orgullo de su forma de ser, se muestran valientes en el cotidiano de sus vidas garantizando la sobrevivencia de su pueblo.

Al observar a la mujer Xavante en el contexto de los rituales, es posible descubrir aderezos, pinturas, adornos, collares que las hacen diferentes unas de otras. Esto nos remite a un lenguaje simbólico que desde las miradas de fuera no es posible entender, patricio Guerrero dice:

El símbolo es aquello que nos permite no presentar, sino representar, la dimensión profunda, oculta, interna, inefable, no material y no observable de la realidad [...]el símbolo encierra un sentido [...] es por ello que se considera al símbolo como un auténtico medio de conocimiento, de mediación de la verdad [...](GUERRERO. 2002. P. 14)

La mujer tiene poderes superiores a los que tiene el hombre. Los tres collares que ella usa para el ritual del casamiento tienen un significado: el *a'abö* de algodón que lleva una pluma con una trenza de dos piernas, otro es llamado *danhoni'a* que es de 6 partes, bastante largo de modo que pueda formar tres anillos alrededor del cuello y pueda ser retirado



Novia Xavante con sus collares.
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza 2012

fácilmente. Al respecto de este detalle Giaccaria explica que para los Xavante el círculo simboliza tumba, útero, casa y tal vez por eso son tres anillos (Giaccaria, 1990). El tercer collar llamado *ubdö'wa* lleva dos dientes de capibara que en el plano simbólico representa la gestación, la feminidad. Esta simbología pues expresa claramente que la mujer posee el poder de procrear, la alimentación y la chacra. Por eso la mujer carga los cestos pesados, es la expresión del poder que ella tiene.

A los ojos de ojos que desconocen a la cultura, generalmente de la sociedad no indígena, persiste la idea de que las mujeres Xavante son sumisas a los hombres, esta visión distorsionada es gestada en una sociedad que se pretende hegemónica y egocéntrica, es necesario entonces comprender este mundo y desvendar todo aquello que nos ha llevado a tener visiones estereotipadas y tabús. Además yo tampoco podré huir de mi propia realidad y condición que muchas veces me hizo catalogar a la mujer con lástima, sintiendo tristeza de ver las mujeres cargar tanto peso. Muy por el contrario las mujeres tienen orgullo de su forma de ser, se muestran valientes

garantizando lo que a ellas les corresponde para e la alimentación de la familia, de allí que es símbolo de poder y prestigio cuando retorna de la chacra con las canastas en sus espaldas y cargada de alimentos que después ofrecerá para su familia.

Eu fico alegre, feliz porque penso nos filhos e netos. Penso que meus filhos vão comer, não vão chorar de fome, não vão sofrer. Eu sento a maior satisfação quando chego em casa com muitas frutas e cocos. As crianças pulam de felicidade (Pi'õ 15).

A mulher carrega porque ela se sente forte e tem a saúde, vai carregar os alimentos para sua família. É triste quando a gente adocece e não pode fazer as coisas, quando tem que ficar em casa porque a saúde está debilitada (Pi'õ 11).

Las mujeres comentan que los blancos no conocen la cultura y por eso apellidan a las mujeres de “esclavas”; es la sociedad Xavante que marca y reglamenta ya desde antiguo las funciones y esto es visto en forma natural en el contexto de su sociedad. La mujer se siente feliz por el trabajo que realiza e inclusive aconseja a las hijas seguir el ejemplo.

La mujer demuestra su valor, ella es quien sustenta a los suyos. Cuando carga el bolo grande ella se siente realizada, ya se acostumbró; naturalmente ella no carga más de lo que puede y si no logró traer todo de la chacra prefiere realizar otro viaje. Cuando carga la leña para hacer fuego y para preparar la comida el significado está íntimamente ligado también a los alimentos, lo que ella carga es comida.

Antigamente o homem não podia carregar, pois sempre ia com arco e flecha na roça. Se aparece uma caça, aí ele tem que matar, está pronto para pegar. Agora como já não pensa na caça, ele pensa em ajudar, já não tem nada mais para fazer (Aibö 3).

Antiguamente siempre era así la mujer carga las cosas y el hombre va vacío para la defensa pues delante de un ataque quien defendía a la mujer y a los niños era el hombre, si el está con peso está perdido. En las realidades actuales muchos hombres cargan productos de la chacra porque se va perdiendo el sentido de la defensa.

En la cultura Xavante la mujer trabajadora es valorizada y reconocida por su sociedad, inclusive afirman que si la mujer está grávida mas está activa, cuando llega el momento del parto ella también estará fuerte y esa misma fuerza será transmitida a sus hijos. Los Xavante afirman que cuando las mujeres no trabajan se

tornan débiles, la fuerza y el coraje que la mujer tiene contribuyen para que ella se mantenga con salud y siempre joven.

El desconocimiento que se tiene de las costumbres, tradiciones e historia de un pueblo lleva a la sociedad no indígena a alimentar esa visión etnocentrista con respecto a la mujer Xavante, esto es considerada por los Xavante como una falta de respeto:

Ah essa e uma coisa que ninguém conhece os brancos não conhecem a cultura. Ninguém pensa isso aqui, a senhora sabe. Eles falam, mas aqui ninguém conhece, só imaginam. Isso é falta de respeito. (Aibö 8).

Muy por el contrarioes la mujer mismo que se dispone, ella siente necesidad de hacer eso, de trabajar, de cargar las cosas, siente satisfacción de realizar estas tareas pues va a llevar alegría a la familia, muchas veces cuando a causa de otras tareas que debe realizar no acompaña a las compañeras que decidieron ir a la floresta para recoger cocos, ella no se siente bien y eso lo perciben los propios maridos:

Minha mulher uma vez queria ir com as colegas para pegar cocos,mas eu não permiti, eu falei não vai, ela ficou brava. Eu quero assegurar ela, mas ela fica chateada. Eu não mando nem vou mandar não, é ela mesmo que quer, é o serviço dela (Aibö 9).

La mujer demuestra valor, ella que sustenta la familia se siente realizada; cuando carga la torta grande ya no siente nada, ya se acostumbró. Cuando retorna de las plantaciones o de la floresta siempre retorna con las canastas llenas de frutas, cocos, leña, calabazos o cualquier otro producto, naturalmente no carga más de lo que puede y si ella no consigue cargar todo en un solo viaje, prefiere realizar otro. El significado de que con su trabajo va a contribuir para el sustento de la familia, para preparar los alimentos es muy fuerte en la mujer Xavante y como la leña es tan importante para mantener el fuego y así preparar los alimentos, esta es una tarea permanente que ella lo hace con mucha alegría.



Mujer cargando la carne que fue ofrecida en el ritual del casamiento.

FUENTE: Hermanas Lauritas - 2012

3.10 Situación actual de la mujer Xavante., nuevos espacios sociales

La vida y la historia de cada pueblo siempre están en continua mudanza, la realidad que vive el pueblo Xavante actualmente ya no es la misma que 20 años atrás. En este cambiante mundo y al interior de la sociedad Xavante siempre están presentes dos fuerzas, la una que procura mantener y fijar lo que por muchos años fue regla y la otra que procura renovar, aún persiste la imagen tradicional de que son los hombres el futuro de la sociedad. La mujer miembro activo de la sociedad Xavante hoy en día tiene grandes posibilidades de estudiar, de realizar cursos, de capacitarse y así abrirse paso a nuevas oportunidades de acción y participación sin disminuir sus potencialidades como madre, como mujer, como constructora de identidad.

En una forma general las mujeres indígenas desde temprana edad deben cumplir una serie de compromisos y tareas domésticas predeterminadas como cuidar os hermanos y hermanas menores, ayudar en la cocina, acarrear la leña para el fogón y otros tantos quehaceres domésticos. Desde esta perspectiva hay la convicción de que los espacios femeninos se restringen al ámbito hogareño y por ello tiene que potencializar esas cualidades en función del hogar, de los hijos. La realidad que se ve en la comunidad refuerza esta misma idea pues prácticamente la mujer está ausente en otros espacios que brinda la comunidad como profesoras o enfermeras y las que han tenido oportunidad de algún empleo continúan en funciones de cocina o limpieza.

Incursionando sobre la realidad de las mujeres Xavante y su participación en los nuevos espacios públicos que se han abierto dentro de la comunidad y principalmente en la escuela y en el centro de salud, a partir del sentir de las mujeres es visto como positivo que ella ocupe espacios, pues se constata que ellas también tienen potencialidades para ello. Reconocen que debe haber una mayor toma de conciencia de la necesidad de capacitarse y en el caso de las muchachas deben empeñarse y aprovechar más las oportunidades que ofrece la escuela.

Estou pensando também que a mulher seja professora, não só os homens que tem inteligência, as mulheres também precisam aprender muito, estudar muito para ser professora. Estou pensando nisso (P1'õ 1).



**Investigadora realizando el trabajo de campo
FUENTE: Felicia Díaz Mendoza - 2013**

Una de las razones por las cuales las mujeres ven positivo asumir cargos es porque la mujer está permanentemente presente en la comunidad, pues los hombres tienen mucho compromiso fuera de la aldea; salen a la ciudad para resolver cualquier situación por más pequeña que sea y dejan sus funciones muchas veces sin dejar a nadie como sustituto, muchos profesores dejan su servicio sin avisar a nadie y los alumnos pierden mucho tiempo:

Mulher fica mais em casa, está perto da família, ela não larga e somente acompanha às vezes para receber pagamento do marido. (Pi'õ 1).

O homem anda muito e deixa o trabalho, não está nem ai. A mulher também tem que ter chance, mas homem não deixa a mulher para ocupar vaga na escola (Pi'õ 4).

El aspecto de la presencia permanente de la mujer en su casa y comunidad cría garantía para hacer otro tipo de trabajos y servicios como funcionarias en la escuela o centro de salud y esto es recalcado también por los hombres:

As comunidades gostaram, pois já todos perceberam a mulher é bom para poder trabalhar porque é grande responsabilidade, ela não larga seu serviço, gosta das crianças, ela é mãe e entende os alunos (Aibö 5).

A mulher não sai do serviço, cuida bem porque ela é mãe, em quanto aoshomens que são funcionários já teve muita reclamação da comunidade porque sai a toa para a cidade e largam a escola (Aibö 2).

La falta de oportunidades que tiene la mujer Xavante de ocupar ciertas funciones en la escuela es comentada por una de las pocas mujeres que ha tenido oportunidad de asumir un cargo de profesora en la escuela:

E bom para a mulher ser professora, funcionaria, enfermeira. Os homens que decidem e eles não estão pensando colocar mulher, só estão com raiva da gente, não da chance para mulher pensar no seu futuro, porque aqui não gosta para escutar as mulheres. Tem muito político que não deixa as mulheres pegar serviço na escola, está falando, está fuxicando que vai tirar. Outros pensam que mulher é somente para cuidar dos filhos, para fazer comida e para fazer criação de filhos, eu já escutei na reunião falar assim. Os homens somente pensam pegar cargo, mas depois eles largam o serviço quando eles querem, só pensam no dinheiro (Pi'õ 5)

La decisión de nombrar funcionarios o funcionarias para trabajar dentro de la escuela o del centro de salud pasa por la comunidad y no está circunscrita a una persona, al director de la escuela o al cacique, aquí de alguna forma se juega el pensamiento de los hombres que son los que participan activamente en las reuniones y si ellos no apoyan, difícilmente la mujer se impone, de allí que la mujer necesita realmente encarar, defender su propuesta y demostrar que puede enfrentar desafíos, pues solamente así conseguirá abrirse nuevos campos. Los hombres comentan al respecto:

Mulher pode ter chance mais ainda esta um pouquinho difícil, mas uma pessoa somente não pode resolver isso, tem comunidade que resolve e não adiante também falar com nome da comunidade, só na boca. Se eu falar, e não vou decidir, é a comunidade que vai decidir e o que ainda esta faltando é coragem de falar, de tirar, de mudar (Aibö 8).

Então tem ainda a mulher vergonhosa, não se mostra seu conhecimento, capacidade. Então como que a comunidade vai confiar então isso tem a preocupação em geral, então a mulher tem que se demonstrar se elas se abrir demonstrar sua capacidade, seu conhecimento, todo mundo vai concordar, vai ter chance (Aibö 1).

Tem que demonstrar tem que falar, tem que treinar de falar o português. Então é isso que a comunidade está querendo e precisando da mulher. Demonstrar a capacidade dela com qualquer pessoa dentro da comunidade e quando vai a qualquer lugar com qualquer pessoa (Aibö 3)

Este aspecto debe ser trabajado con las mujeres, pues en definitiva confórmelos hombres expresan, corresponde a la propia mujer tomar iniciativas que la conduzcan a irse abriendo a otras posibilidades que le propicia la comunidad, además debe permanentemente preocuparse por manejar el portugués como uno de los medios que contribuirían a que la comunidad tenga la suficiente credibilidad de confiar el asumir ciertas funciones. La comunidad siempre está insinuando a las muchachas para avanzar en el estudio para defenderse en las más diversas situaciones, no basta querer

y no basta la buena voluntad, hay que colocar los medios para incursionar en nuevos espacios.



Rosana, la única mujer que trabaja como profesora en la escuela de San Pedro.

FUENTE: Martha Genoveva Jara 2013.

Otro detalle apuntado por los hombres es que la mujer al ser madre y estar tan próxima de los niños, puede cuidar con cariño la cultura y que en ningún momento el hecho de ser profesora o enfermera le va a perjudicar en sus responsabilidades como madre y dentro del hogar:

O fato de estar a mulher como professora, ela consegue assegurar a cultura, não prejudica, ainda bem ela gostou e acostumou trabalhar com a criança já está por dentro, quando a festa não assegura vai participar junto também com os homens vai marcar o dia. Vai acompanhar e preparar as coisas para festa em casa. (Aibö 3).

La participación de las mujeres en espacios públicos no es un camino fácil, la historia así lo demuestra, hay que decir que muchas veces las mujeres Xavante están presentes en ciertas reuniones de la comunidad, pero estar presentes no significa participar. Participar es hablar, decir lo que se piensa, lo que se siente y eso todavía es un camino a ser conquistado por las mujeres Xavante. Acceder a espacios de participación pública por parte de las mujeres Xavante principalmente en los contextos de la escuela y el centro de salud de la comunidad va a exigir realizar procesos de toma de conciencia de ellas mismas y con los hombres para que ellos apoyen este proceso de empoderamiento. No es posible avanzar sin incluir nuevas estrategias que posibiliten una capacitación y formación adecuada.

CAPÍTULO 4

CONCLUSIONES

La realidad de las mujeres indígenas dentro de la sociedad Xavante, abre un campo de conocimiento mucho más amplio que lo que se ha expuesto aquí, la pesquisa realmente probó la imposibilidad de dar un cierre al trabajo y los resultados apuntan que el proceso de construcción de la identidad de este pueblo asume contornos particulares, de allí que el conocimiento sobre la mujer Xavante debe continuar, pues la preservación de la cultura y formas de vida, el mantener la identidad étnica, la continuidad de las formas tradicionales de enseñar y de comunicar la fuerza de los ancestrales pasa necesariamente por ella quien desempeña funciones específicas en esta tarea.

En cuanto a la constatación de los resultados en torno a los objetivos y preguntas que motivaron todo el proceso investigativo, cabe anotar inicialmente que las mujeres Xavante no han entrado en la lógica de la globalización que se vive en los tiempos modernos donde pesa el modelo occidental, ellas viven con intensidad los valores culturales que adquirieron de sus antepasados y consiguen asumir las nuevas realidades y situaciones sin herir la esencia de la cultura.

Aunque cada pueblo indígena tenga una organización política propia, la división de papeles entre hombres y mujeres y la forma de organizar su participación femenina, a través de la pesquisa se pudo confirmar que de modo general la participación de las mujeres Xavante es más discreta y menos evidente, sin embargo ellas siempre encuentran formas de influenciar y revertir decisiones que ya fueron tomadas en el consejo de los ancianos siempre visando el bien de la comunidad y considerando las posibilidades reales que como mujeres deben dar para que esas determinaciones se efectivicen.

Las mujeres como continuadoras de las tradiciones culturales son reconocidas y valoradas por la sociedad Xavante y aunque cause extrañeza su comportamiento delante de quienes las miran desde fuera contradice las ideologías de quienes afirman que los Xavante están perdiendo su cultura, sus costumbres, su identidad.

Los Xavante valoran mucho el trabajo que la mujer realiza dentro de la comunidad y en su hogar, cuidar de la familia es una tarea importante para garantizar la continuidad de su pueblo y en ese pensamiento el trabajo doméstico no vale menos que el trabajo público. Esta idea y concepción del pueblo Xavante debe ser trabajada y divulgada en la sociedad no india pues masculino y femenino son importantes y se complementan, es precisamente allí donde los conocimientos son contruidos y reconstruidos y donde se renueva la identidad de cada pueblo. Considero sumamente importante que esta imagen de la mujer sea cada vez más comprendida por todos y principalmente por personas de fuera para que la imagen de invisibilidad de la mujer sea desvelada y esta pase a ser reconocida para que se elimine del discurso de la sociedad que los circunda los estereotipos y preconceptos.

Algunos factores como la escolarización y las oportunidades de trabajo que ofrece la escuela y el centro de salud de la aldea San Pedro -foco de la pesquisa- y las realidades eminentes de contacto cada vez mayor con la sociedad no indígena, dan posibilidades para que la mujer Xavante desde su condición femenina asuma nuevos papeles sin dejar de lado sus obligaciones en el hogar, mas éstas conviven con la reafirmación de posiciones de género bastante tradicionales en el discurso de las mujeres en el cual los papeles masculinos ganan espacio ocupando funciones que las mujeres podrían estar asumiendo, de allí que quedó claro la necesidad de buscar estrategias de articulación, formación y capacitación de las mujeres e incentivar en ellas la reivindicación de esos espacios con posturas claras y determinantes pues las oportunidades están en sus manos

De otro lado es urgente que las propias mujeres levanten su autoestima reconociendo que ellas poseen inteligencia, capacidades, vitalidad y sensibilidad, ellas mismo deben valorarse como personas que pueden ocupar espacios donde se favorezca su protagonismo; muchas iniciativas deben partir de las propias mujeres y no esperar que otros les ofrezcan la palabra o las posibilidades de asumir algún cargo en áreas concretas donde ellas pueden actuar. Esta es una estrategia apuntada por los propios miembros de la sociedad Xavante y es interesante ser tenida en cuenta por todos los agentes e instituciones externas o aliados que actúan dentro de las comunidades.

Un aspecto importante que fue apuntado es la defensa de la vida, las mujeres Xavante engendran, plantan, alimentan, transmiten y defienden la vida, eso es lo que ellas aprendieron y eso es lo que quieren enseñar. La lucha incansable por la vida y dignidad de los pueblos indígenas necesita de las mujeres, ellas se relacionan con memorias, discursos, historia, nuevas tecnologías, luchas identitarias, ellas continuarán inscribiendo y dejando marcas en la historia motivadas por la lucha titánica por salvaguardar su cultura e identidad.

Es fundamental considerar que ciertas reacciones manifestadas inicialmente como incomprensibles y extrañas a los ojos de esta autora, encontraron razón de ser cuando se buscó adentrar en la óptica de los actores sociales, hombres y mujeres Xavante, los cuales están constantemente amenazados por la acción globalizante que insiste en homogeneizarlos. De allí que a lo largo del trabajo de campo procuró establecer una relación de respeto y cuidado para no caer en juicios que llevarían a un trabajo investigativo nada crítico.

El aporte teórico para las generaciones futuras de la propia sociedad y de la sociedad no indígena están en el sentido de una reorientación que contemple el diálogo entre las diferencias para acoger el “otro” diferente mas que también abriga sueños para que se torne posible el combate a las acentuadas formas de intolerancia, preconcepción no solamente en relación a las mujeres que fue abordado en esta tesis más en relación a los demás grupos étnicos. Llevar en consideración la diversidad cultural de todos los pueblos muchas veces marcados por circunstancias históricas, políticas, económicas y religiosas.

La convivencia con las mujeres indígenas dentro de la comunidad Xavante permitió aprovechar los conocimientos antropológicos logrados durante el curso, fue un verdadero ensayo para tener una mirada más profunda de sus saberes y lógica de su cotidianidad como aspectos verdaderos de sentido y significado de la vida. En este sentido la teoría de interpretación de las culturas desde la perspectiva semiótica permitió aprender que una cultura en su propio contexto posee varios significados estos son dados por los propios sujetos y el tener acceso a ellos desde un trabajo investigador implica valorar cada vez más el discurso social de las culturas en cuanto actos simbólicos.

LISTA DE REFERENCIAS

BOURDIEU, Pierre. *O poder simbólico*. Editora Bertrand Brasil S.A. – Rio de Janeiro RJ, 1989.

BRANDÃO, Carlos Rodrigues. *Identidade E Etnia: construção da pessoa e resistência cultural*. Brasiliense. São Paulo. 1986.

BURIN, Mabel. *Gênero e família, Poder, amor e sexualidade na construção da subjetividade*. Ed. Paidós – Buenos Aires – Barcelona, 2001

BURIN, Mabel, & MELER, Irene. *Varones, Género y subjetividad masculina*. Ed. Paidós Buenos Aires, 2000.

Cadernos de Pesquisa, nº 112, p. 137-153, março/ 2001- Conceição Nogueira

CARDOSO DE OLIVEIRA, Roberto. *Identidade, Etnia e Estrutura Social*. Ed. Pioneira– São Paulo. 1976.

CASTELLS, Manuel. *O Poder da identidade*. Paz eTerra. São Paulo. 2000.

Do G1, em São Paulo (2012). *Brasil tem 193.946.886 habitantes, aponta estimativa do IBGE*. Recuperado de <http://g1.globo.com/brasil/noticia/2012/08/brasil-tem-193946886-habitantes-aponta-estimativa-do-ibge.html> Acesso 15-10-2013

DUROUSE, João. *Dom Camilo entre os Índios Chavantes*. Escola Industrial Dom Bosco. Niterói, 1956.

FERNANDES, Joana. *Índios – Esse nosso desconhecido*. Cuiabá – MT, 1993.

FERRARO, Emilia. *Antropología Económica. Texto Base*. Universidad Politécnica Salesiana.

FOUCAULT, Michel. *Micro física do poder*. Edições Graal Ltda. Rio de Janeiro, RJ. 1979

FOUCAULT, Michel “*Os corpos dóceis*”. *Vigiar e punir: nascimento da prisão*. 29ª ed. Tradução de Raquel ramallete. Petrópolis, RJ: Vozes, 2004 p. 125-152.

FURLAN, S.A. *Lugar e Cidadania: Implicações Socioambientais das Políticas de Conservação Ambiental (Situação do Parque de Ilhabela na Ilha de São Sebastião-SP)* Tese(Doutorado) FFLCH /USP 2000.

GEERTZ, Clifford. *Interpretação das culturas*. Zahar Editores S.A.Rio de Janeiro. 1978.

GIACCARIA, Bartolomeu & HEIDE, Adalberto. *Xavante Povo Autêntico*. Editorial Dom Bosco. São Paulo. 1972.

GIACCARIA, Bartolomeu & HEIDE, Adalberto. *Jerônimo XAVANTE conta*. Publicação No. 1 da “Casa da Cultura”. Campo Grande – Mato Grosso – Brasil. 1975.

GIACCARIA, Bartolomeu & SALVATORE, Cosme. *Iniciação Religiosa xavante – Darini*. UCDB Editora. Campo Grande – MS. 2004

GIACCARIA, Bartolomeu. *Xavante, Ano 2000: Reflexões Pedagógicas e Antropológicas*. Editora UCDB. Campo Grande – MS. 2000.

GIACCARIA, Bartolomeu. *ENSAIOS – Pedagogia Xavante – Aprofundamento Antropológico*. Centro Gráfico Dom Bosco – FUCMT. Campo Grande MS. 1990.

GILDENS, Anthony. *Modernidade e identidade*, Tradução Plínio Dentzien. Jorge Zahar Editor, Rio de Janeiro, 233 p. Idioma do livro: Português. ISBN: 85-7110-669-X

GUBER, Rosana. *El Salvaje metropolitano. Reconstrucción del Conocimiento Social en el Trabajo de Campo*. Editorial PAIDÓS SAICF. Buenos Aires. 2004

GUERRERO ARIAS, Patricio: *Corazonar – Una antropología comprometida con la vida. “Nuevas miradas desde Abya-Yala para la descolonización del poder, del saber y del ser”*. Ed. Litocolor, Asunción – Paraguay, 2007.

GUERRERO ARIAS, Patricio. *Guía etnográfica para la sistematización de datos sobre la diversidad y la diferencia de las culturas*. Quito: Ediciones Abya-Yala. 2002.

GUERRERO ARIAS, Patricio. *Módulo de Estudio ANTROPOLOGÍA SIMBÓLICA*. Universidad Politécnica salesiana, Sede Quito. Centro de Ediciones de la Facultad de CC.HH. Marzo - Agosto de 2002

HALL, Stuart. *A Identidade cultural na Pos-Modernidade*. Rio de Janeiro: DP&A, 2004.

HALL, Stuart. *Da diáspora – Identidades e Mediações Culturais*. Belo Horizonte: Ed. UFMG, 2003.

HERNÁNDEZ, R. Aída & CANESSA, Andrew (Editores) *Género, complementariedades y exclusiones em Mesoamérica y los Andes*. IWGIA (Serie Testimonios). 2012

HOEBEL, E. Adamson & FROST, Everett L. *Antropologia Cultural e Social*. Cultrix. São Paulo. 1981.

IBGE (Instituto Brasileiro de Geografia e Estatística) 2010. *Censo 2010: população indígena é de 896,9 mil, tem 305 etnias e fala 274 idiomas*. <http://saladeimprensa.ibge.gov.br/noticias?view=noticia&id=1&idnoticia=2194>

JARA ANDINO, Martha Genoveva. *Antropología general. Trabajo del Segundo Semestre*. São Luis de Maranhão – Brasil. 2004

JARA ANDINO, Martha Genoveva. *Antropología Política. Trabajo del Tercer Semestre*. São Luis de Maranhão – Brasil. 2007.

JARA ANDINO, Martha Genoveva. *Introducción a la Antropología. Trabajo del Pre-Universitario*. São Luis de Maranhão - Brasil. 2002

JARA ANDINO, Martha Genoveva. *Introducción a la Investigación en Ciencias Sociales. Trabajo del Segundo Semestre*. São Luis de Maranhão – Brasil. 2004

LACHNITT, Georg. *Ritos de passagem do Povo Xavante. Um estudo sistemático*. Centro de Documentação Indígena. Campo Grande MS. 2002.

LARAIA, Roque de Barros. *Cultura: um conceito antropológico*. Quarta Edição. Jorge Zahar Editor. Rio de Janeiro. 1989

- LEEUWBERG, Frans & SALIMOM, Mario. *Os Xavante na Balança das Civilizações*. Editora UnB Brasília. Brasília DF. 1999.
- LOPES DA SILVA, Aracy. *Nomes e Amigos: da prática Xavante a uma reflexão sobre os Jê*. FFLCH/SSP. São Paulo. 1986.
- MACHADO, Lourdes Marcelino: *Pesquisa em educação: Passo a passo*. Edições M3T, Marília, São Paulo, 2007
- MAIR, Lucy. *Introdução à antropologia social*. 2. Ed. Rio de Janeiro, Zahar, 1972.
- MANCUSO, Hugo R. *Metodología de la Investigación en Ciencias Sociales. Lineamientos teóricos y prácticos de semio-epistemología*. Editorial Paidós SAICF. Buenos Aires, 2004.
- MARCONI, Maria de Andrade & NEVES PRESOTTO, Zélia Maria. *ANTROPOLOGIA Uma Introdução 2ª. Edição*. Editora Atlas S. A. São Paulo. 1987
- MARQUEZ PEREIRA, Levi. *A importância da mulher na Sociedade Kaiowa*. 2004
http://www.ihuonline.unisinos.br/index.php?option=com_content&view=article&id=3810&secao=359
- MARTINELLI, M. L. *O uso de abordagens qualitativas na pesquisa em Serviço Social*. In: *Um instigante desafio*. Caderno de núcleo de Estudos e Pesquisas sobre identidade. São Paulo: PUC SP_NEPI, Maio, 1994 (Seminário sobre Metodologias Qualitativas de Pesquisa).
- MIESS, Maria & SHIVA, Vandana: *Ecofeminismo*. Instituto PIAGET. Lisboa. 1993.
- MINAYO, M. C. *O desafio do conhecimento: pesquisa qualitativa em saúde*. 5.ed. Rio de Janeiro/RJ; Hucitec, 1998
- NANDA, Serena. *ANTROPOLOGÍA CULTURAL. Adaptaciones socioculturales* Instituto de Antropología aplicada. Quito – Ecuador. 1994.
- POTIGUARA, Eliane. *Metade cara, metade máscara*. Editora Global, São Paulo, 2004

RIBEIRO, Darcy. *Os índios e a civilização*. Editora Vozes Ltda. Petrópolis, RJ. 1977

ROSALDO Renato. *CULTURAY VERDAD La reconstrucción del análisis social*. Ediciones Abya Yala, Quito – Ecuador.2000

WOLF, Mauro. *Sociología de la vida cotidiana*. Madrid: Cátedra. 1994

<http://site.ucdb.br/public/md-dissertacoes/8239-a-sociedade-xavante-e-a-educacao-um-olhar-sobre-a-escola-a-partir-da-pedagogia-xavante.pdf>

<file:///C:/Users/USER/Downloads/7-28-1-PB.pdf> REVISTA FACIT. *As relações de poder segundo Michel Foucault*.

GLOSARIO DE TÉRMINOS EN XAVANTE

ADABA Novia

ADZARUDU Nombre que asume la muchacha cuando está en la fase de la adolescencia.

AIHO'UBUNI Líderes de los adolescentes durante el tiempo de reclusión, ellos son nombrados por los ancianos

AI'UTÉ MANHARI'WA Nombre asignado a los que en la ceremonia hacen de niños

A'UWË Nombre que los Xavante se atribuyen a sí mismos y que quiere decir "gente", "persona".

DA'ĀMAWAI'A'WA Hombre Xavante iniciado en el *Wai'a* que cumple la función de cuidar de la disciplina de quienes están en fase de iniciación en las fiestas religiosas.

DABATSA Nombre de la ceremonia de casamiento.

DANHIMI'E Mitad Exogámica de la Izquierda. Clan Öwawë y Tob'ratato.

DANHIMIRE Mitad Exogámica de la Derecha. Clan Po'redza'õno

DANHIMITE Buen espíritu favorable al hombre.

DANHOHUI'WA Nombre asignado a los que en la ceremonia hacen de niños

DANHONO Conjunto de ritos de iniciación de los adolescentes, teniendo como centro el rito de la perforación de las orejas.

DANHO'REBDZU'WA Padrino escogido por la familia que es tío materno. Importante en los rituales de casamiento.

DAPO'REDZAPU Acto de la perforación de las orejas.

DARINI Ritual de iniciación al culto religioso Xavante.

HEREROI'WA Adolescente que concluyó los ritos de purificación en el río y que continúa en los ritos conclusivos.

HÖ Casa de los adolescentes en fase de iniciación al final del círculo de la aldea y con la abertura para el río.

NONI Corrida ritual social durante la iniciación a la vida adulta. Capucha elaborada con hojas de *burití*.

OI'O Lucha corporal entre miembros de clanes opuestos.

ÖWAWË Clan de la derecha, Pueblo Xavante.

PAHÖRI'WA Adolescentes del clan *po'redza'õno* escogidos antes de la perforación de las orejas para los ritos solares. Especiales.

PO'REDZA'ÕNO Clan de la izquierda, Pueblo Xavante.

RI'NHAMRE Pequeñas esteras de uso doméstico.

'RITÉI'WA Joven iniciado a la vida adulta con las orejas perforadas. Clase etaria.

RO El medio ambiente (floresta, animales, frutos, rio...)

TÉBÉ Adolescente del clan *Öwawe* escogido del grupo de los adolescentes para los ritos relacionados con la luna.

TI'IPE Flecha perfecta, flecha del buen espíritu, sin punta y con plumas blancas.

TOB'RATATO Clan de la Izquierda, Pueblo Xavante.

TSADA'RE Tortas ceremoniales propias de los Xavante, son elaboradas con maíz y asadas debajo de las cenizas.

TSA'URI'WA Última corrida de los *Hereroi'wa* al fin de la fiesta del *Danhono*

TSI'ÕNO Cesta propia de los Xavante para uso doméstico y para cargar los niños pequeños en sus espaldas. Es elaborada en diferentes tamaños dependiendo su finalidad.

TSIRURO Constelaciones

TSÖTIDI Mezquino, egoísta.

UBDOWARA Grande maratón de los Xavante que antecede a los rituales de iniciación social

U'U Espíritus malos que moran em la laguna.

WAI'A Iniciación al culto religioso Xavante.

WA'I Lucha ritual entre padrinos y adolescentes en fase de iniciación.

WAMNHORÕ Capucha o máscara usada por los *Hereroi'wa* durante el *Danhono*, elaborada con fibra de burití y adornos de semillas.

WANARIDOBÉ Canto ejecutado por padrinos y madrinas en la fiesta de la iniciación Social.

WAPTÉ Adolescente en régimen de iniciación separado de la aldea y residente en la casa de los solteros.

WARÃ Centro de la aldea donde los ancianos se reúnen todos los días, y donde son celebrados los principales rituales del pueblo Xavante.

WARADZU Nominación usada por los Xavante para quienes no son indígenas.

‘WATE’WA Nombre que es dado a los adolescentes durante los ritos de purificación en el río.

WEDEHÖRI’WA Grupo de iniciados que durante los rituales de iniciación social cargan la bordona de madera.

WËDI Bonito, que se ve bien.

U’MRETEDE’WA Grupo de iniciados que durante los ritos de iniciación religiosa lleva en sus manos una maraca.

GLOSARIO DE TÉRMINOS EN PORTUGUÉS

ALDEAMENTOS Aldeas de indígenas que contaban con presencia de los Jesuitas y donde estos eran aculturados.

BABAÇU Palmera de la meseta brasileña, de su fruto extraen un aceite que es muy apreciado por los Xavante y es usado para que el cabello quede negro y brillante. Además cuando van a pintarse el cuerpo con el achote, ellos también mastican este coco y van mezclando con el acote para dar brillantez a la pintura del cuerpo.

BACURI Palmito comestible

BANDEIRANTES Hombres del Brasil Colonial que a partir del siglo XVI penetraron en busca de riquezas minerales, buscando indígenas para esclavización o exterminación de los negros

BOLOS Tortas especiales preparadas con maíz para los rituales.

BURITI Palmera de la meseta brasileña cuyas hojas sirven para cubrir las paredes de las casas, sus frutos son comestibles y el tronco es utilizado para las corridas que ordinariamente realizan

CAPUZES Capuchones elaborados con fibras de palmera que los iniciados cargan cubriendo su cabeza y tronco durante las fiestas de iniciación social.

ENTRADAS E BANDEIRAS La expresión *entradas* y *bandeiras* es utilizada para designar genéricamente los diversos tipos de expediciones emprendidas en la época que Brasil era Colonia sea para exploración del territorio, buscar riquezas minerales o capturar o exterminar esclavos, indígenas o africanos.

GARIMPOS Formas independientes de exploración del suelo en el Brasil.

GARIMPEIROS Personas que procuran metales o piedras preciosas en la tierra.

INDAIA Palmera con cuyas hojas cubren el techo de la casa.

JENIPAPO Árbol de la meseta brasileña de la cual se extrae una pintura negra usada también por los Xavante.